El hogar

30 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

DE ABRIL DE 1947
AÑO XLIII • Nº 1956

Relojes

ELECTION

Antimagnéticos GRAND PRIX ELECTION BERNE 1914 **DE FAMA MUNDIAL**

Registro nacional de la propiedad intelectual Nº 199.895

El hogar

11 de abril de 1947
Año cuarenta y tres
Número 1956

EL CANTO DE LA TIERRA NATAL

DIAS augurales son para nosotros este día. Porque nuestro llamado — a manera del olifante del caballero Roldán, en la gesta del rey Carlomagno, — llegó a todos los cídos, y voces henchidas en el fervor del canto vienen a poner su tono y su medida en el Canto de la Patria grande que nos hemos propuesto concertar en estas páginas. Doblemente grata nos es la llegada de estos montones de cartas, porque traen no sólo el canto premioso y vehemente, sino también la palabra de comprensión cabal de los lectores, y en particular de los más jóvenes, es decir, de la generación que tiene hoy en sus manos el inmediato futuro del país.

Seguimos, pues, en el empeño. Vengan la voces amigas. Sin modestias ni recatos diga cada cual lo suyo, lo que nace de su espíritu. Recuerden los jóvenes poetas que sus versos forman las estrofas de un canto más alto, de un canto que ha de ser como el perfil señero de nuestra amada Argentina.

ENRIQUETA González Svetko nació y reside en la ciudad de Rosario. Colabora en publicaciones del interior del país, escribe para los niños, ha ensayado arte dramático, y según sus propias palabras no ha reunido su labor en libro porque prefiere el ritmo acelerado e intenso del trajín periodístico.

En el sencillo e ilustre metro del romance español, Enriqueta González Svetko canta a la fervorosa ciudad natal en lo que tiene de más íntimo y grande: su tradición y su fe.

ROMANCE DE ROSARIO MI CIUDAD

Su origen no está muy claro.
Se formó como al descuido.
¿Qué importa la fecha cierta
para el amor de sus hijos?

No fué un audaz caballero
de sonantes apellidos
el que un día la fundara
recostada junto al río.
Mas no por eso le faltan
nobleza y linaje limpios.
¡Que no hay mejores blasones
ni mejores pergaminos
que una existencia fecunda
forjando el propio destino!

Luis Romero de Pineda
diz que fuera el primitivo
poblador de la comarca
donde Rosario ha nacido.
En "Pago de los Arroios",
como llamóse de antiguo.

De aquel puesto solitario,
a trazo lento, de fijo,
se fué dibujando en torno
la estampa del caserío:
avanzada de conquista
en los dominios del indio.

Y van y vienen las lunas
sobre el villorrio perdido,
y el amor hace parejas
que Dios bendice con niños...

Ya a lo lejos se divisa,
desde la pampa o el río,
la silueta de la iglesia,
que es de todos regocijo.
Y hasta el recio Paraná
se torna menos bravío
cuando a su vera presiente
la sombra del crucifijo.

Alléganse forasteros
de los rumbos más distintos.
—¡Que las tierras son muy buenas
y este clima muy benigno!
¡Quién sabe si en corto tiempo
nos hacemos hombres ricos
y tornamos triunfadores
al solar donde nacimos!

Al calor de esa esperanza
trabajaron con ahinco.
Mas sucedió que el paraje
les fué inspirando cariño...
Ya no añoran sus aldeas
ni suspiran de continuo.
—¡Que se vive muy a gusto
en la paz del pueblecito!
Rosario, como su Virgen...,
¡qué nombre más rebonito!

Y al impulso del trabajo,
del amor, del cristianismo
—ojos claros, forasteros;
obscuros ojos nativos,—
se fué plasmando una raza
de mujeres y hombres dignos.

Y en la historia de la Patria,
tiembla el pulso al escribirlo,
el nombre de mi Rosario
perdurará por los siglos.
Lo grabó Manuel Belgrano
de sus barrancas al filo,
cuando en jornada gloriosa
hizo un alto en el camino,
¡y allí creó la bandera
de todos los argentinos!

ENRIQUETA GONZALEZ SVETKO

CUENTO POLICIAL

El Tercer Mensaje

POR H. C. MAC NEIL

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

¿ADONDE iremos a descansar, Ricardo? ¿A Sussex o a Oxford? ¡Dime qué lugar prefieres!

Jorge Standish se reclinó sobre el respaldo de la butaca y comenzó a llenar su pipa

— Mucho me temo que no podrás descansar en ninguna parte — respondí, próximo a la ventana. — Un señor de aspecto excitado acaba de cruzar la calle y se dirige hacia tu casa. ¡Atención!

El timbre sonó furiosamente, y, poco después, el mucamo anunció al visitante. Era un hombre de unos treinta y cinco años, moreno y pulcramente afeitado, y parecía muy conmovido.

— ¿El señor Standish?

— Soy yo — dijo Jorge.

— Ante todo, debo disculparme por lo intempestivo de mi visita, pero acaba de ocurrir una tragedia... Y recordando que un amigo mío, el mayor Brewster...

— ¿Jaime Brewster, del Décimo Regimiento de Lanceros?

— Precisamente.

— Lo conozco muy bien. Continúe.

— Recordando, decía, que una vez me habló de usted como de un notable detective aficionado, vine a verlo sin vacilar. Me llamo Stavert... Herberto Stavert.

— Tome asiento, señor, y explíquese. Estoy a sus órdenes.

— Pues bien, señor Standish... — comenzó Stavert. — Para que las cosas resulten claras, es necesario retroceder a unos cinco meses atrás. ¿Le sugiere algo el nombre de sir Alberto Brackenbury?

— Vagamente..., sí. Un momento... ¿No se trata de un señor que se cayó sobre unas rocas, desnucándose?

— Así lo creí hasta ayer — replicó el otro, con aire sombrío. — Ahora no me parece que la palabra "caída" sea muy apropiada. Pero... juzgará usted por sí mismo. Sir Alberto Brackenbury era mi tío, y, en cierto sentido, mi patrón. Yo vivía con él en Stalbridge Hall, desempeñando las funciones de secretario suyo. A decir verdad, sir Alberto no se llevaba bien con ninguno de sus hijos y, al morir su esposa, me sugirió que podía considerar su casa como mi hogar.

"Reflexioné sobre la proposición. Mi tío era un individuo algo extraño, y temí que no congeniáramos. Pero necesitaba un empleo, y acepté, a pesar de la franca reprobación de mis primos, que me hicieron las más ofensivas insinuaciones. Sin embargo, debo hacerle notar que la herencia de sir Alberto pasaba a sus manos automáticamente, de modo que no tenían motivo alguno.

"Pues bien... Las cosas siguieron su curso durante quince meses. Yo administraba el patrimonio de mi tío, atendía su correspondencia y concertaba sus partidas de caza. Poco a poco, sir Alberto llegó a expresarse en mi presencia con entera libertad. Además, debo comunicarle una circunstancia, aunque no creo que tenga relación alguna con el asunto. La causa principal de la discordia entre mi tío y su hijo mayor, Enrique, era que éste se negaba a casarse. El viejo temía que su título de nobleza fuera a parar a la descendencia de su hijo menor, Francisco, por el cual sentía escaso afecto."

— Al parecer, se trataba de una familia muy feliz — comentó Standish, secamente. — Y, en cuanto a los hermanos..., ¿no se odiaban entre sí?

— No, que yo sepa. Enrique servía en el Regimiento de Húsares. Francisco trabajaba en un negocio de automóviles, en Brighton. El viejo lo llamaba "ese maldito chauffeur". Enrique vino en dos ocasiones durante aquellos quince meses. En cambio, el menor no pisó la casa. Fué en esa situación cuando, a principios de marzo, al abrir la correspondencia de mi tío, me encontré con un mensaje extraordinario. Estaba escrito a máquina, por una persona que, evidentemente, tenía poca práctica, porque los espacios eran desiguales y las letras irregulares. Su contenido era el siguiente: *Ponga los papeles sobre el banco próximo a la glorieta.* Y nada más. La estampilla era de Londres.

— ¿Tiene usted ese papel? — interrumpió Standish.

— No. Y le diré la razón. Después del desayuno, se lo mostré a mi tío, comentando su extraño carácter. Con gran sorpresa de mi parte, el viejo se puso palidísimo.

"— ¡Cielo santo! — exclamé. — ¡Tío! ¿Qué le sucede?

"— ¡Los miserables! —murmuró. — ¡No se los daré! ¡Que hagan lo que quieran!

"— Pero... ¿De qué habla, tío? — grité desconcertado.

"— No te importa — dijo. Y reduciendo el mensaje a menudos trozos, los echó en el cesto de los papeles. Luego salió de la habitación.

"Durante los días subsiguientes, estuvo más silencioso que de costumbre. En diversas ocasiones procuré volver sobre aquel tema, pero sin sacarle nada. Y cuando el episodio comenzaba a borrarse ya de mi cerebro, ocurrió la tragedia. A unas dos millas de la casa se encuentra una vieja cantera abandonada. A sir Alberto lo hallaron en el fondo de la misma. Se había desnucado. La causa aparente era que debía haber cedido el borde del terraplén que rodeaba la cantera, arrastrándolo en su desmoronamiento. La muerte fué instantánea, y se produjo en las últimas horas de la tarde. Un transeúnte, poco después, descubrió el cadáver.

"Enrique, desde luego, acudió inmediatamente, pero Francisco se hallaba en el extranjero por razón de negocios. Le conté a Enrique el episodio de la carta. Nos consultamos acerca de si convenía mencionarla en el sumario, y, erróneamente o no, decidimos callar.

"— De todos modos — opinó Enrique, — eso no le devolverá la vida a mi pobre padre, y esos malditos periodistas van a zumbar en torno nuestro como abejas. Es imposible deducir que haya alguna relación entre ambas cosas. El cadáver no tiene señales de violencia. Es mejor que se dé un veredicto de muerte accidental.

"Y así sucedió."

— Un momento, señor Stavert — dijo Standish. — ¿Acostumbraba su tío a realizar largos paseos por las proximidades de la cantera?

— Sí. Era uno de sus pasatiempos favoritos.

— Bien... El lugar desde el cual cayó, ¿resulta visible a larga distancia?

— No. Hay una pendiente, y la carretera bordea el terraplén, bastante angosto. Pero, desde luego, se puede ver desde abajo.

— Comprendo. ¿De modo que un hombre pudo ocultarse en un repliegue de la pendiente, sin ser visto por otro que paseara por el borde de la cantera?

— Así es, señor Standish. Me parece que tampoco usted cree en una muerte accidental.

— No digo semejante cosa. Pero pienso que usted y su primo procedieron erróneamente al no mencionar un importante elemento de juicio.

— Tiene razón — exclamó Stavert con amargura. — Y esta vez, por cierto, no reincidiremos.

— ¿Esta vez? — inquirió Standish. — ¿Recibió usted otro mensaje semejante? Si es así, dígamelo en seguida.

— Es por eso que he venido, señor Standish. Después de los funerales, Enrique y yo revolvimos la correspondencia del difunto, esperando encontrar algo que se relacionara con el misterioso mensaje. Pero, en un cajón del secreter, que mantenía perpetuamente bajo llave, sólo descubrimos unas pocas cartas amarillentas y su testamento.

— ¿Qué clase de cartas?

— Cartas de amor, muy antiguas..., de una dama que no llegó a ser su esposa — manifestó Stavert. — No puede tener ninguna relación con el asunto, porque murió hace años. Y nos vimos forzados a admitir que había destruído esos papeles o que estaban en algún escondite ignorado por nosotros.

— Volveré a interrumpirlo. En el pasado de sir Alberto..., ¿no hubo alguna época en la que haya estado relacionado con alguna sociedad secreta, o con alguna organización de carácter político o criminal?

— Fué una de las primeras ideas que se nos ocurrieron. Es cierto que, durante su juventud, mi tío tuvo diversas aventuras y vivió en América, pero sólo podemos formarnos conjeturas sobre el asunto. Su muerte, desde luego, señaló el final de mi permanencia en Stalbridge Hall. Enrique me insinuó que me quedara, pero con tan poco entusiasmo, que resolví marcharme. He vivido en Londres hasta hace una semana, cuando recibí una carta en la que me rogaba que fuera. Me recibió en la estación, muy serio, y, una vez en su auto, me tendió esta carta.

Stavert entregó a su interlocutor un sobre abierto, y Standish leyó: *Ponga los papeles sobre el banco próximo a la glorieta.*

— Un facsímil, señor Standish, del mensaje que su padre había recibido. Hasta me atrevería a arriesgar la opinión de que fué escrito con la misma máquina.

Standish lo exhibió a la luz. Luego lo examinó con una lupa.

— ¿Qué sucedió después?

— Discutimos la actitud a adoptar. No podíamos entregar los papeles, porque no los teníamos. Tampoco era posible recurrir a la policía, porque en este caso, para darle a la amenaza su verdadera significación, nos hubiéramos visto obligados a revelar el envío del primer mensaje, callado por nosotros. Decidimos, pues, ocultarnos detrás de la glorieta para ver lo que sucedía. El autor de la carta iba a venir, sin duda, para comprobar si le habían obedecido.

"Esperamos seis noches. Nada sucedió. En cierta oportunidad creí haber oído un movimiento en la maleza, pero pudo haber sido un zorro. Nuestra vigilancia resultaba inútil. Y por fin, llegó la noche fatal."

Hizo una pausa, y encendió un cigarrillo con mano temblorosa.

— Después de la cena llovía copiosamente, y Enrique manifestó que no tenía la menor intención de calarse hasta los huesos por descubrir al desconocido. Y, por primera vez en la semana, nos fuimos a dormir.

A las siete de la mañana me despertó el lacayo, pálido como un muerto, murmurando:

—¡Por amor de Dios, señor! ¡Venga al momento! ¡El señor Enrique ha sido asesinado!

Salté del lecho y corrí a su alcoba. Estaba extendido en el piso y tenía un orificio en la parte posterior del cráneo. Ladeamos su cabeza, advirtiendo que había recibido un balazo en un ojo. De inmediato llamé a la policía y a un médico, y, tomando un coche, vine en busca de usted.

Standish enarcó las cejas.

—¡Cómo! ¿No esperó usted a la policía?

—No. Dejé dicho que venía aquí, y que no tardaría en volver. Me pareció que no podía hacer nada útil y necesitaba su consejo. ¿Podría usted acompañarme?

—Con mucho gusto. Pero tendrá algún disgusto con la policía por haberse marchado así. Se condujo usted de manera bastante irregular.

—No pude evitarlo, señor Standish. Ya sabe cómo es la policía local. Quise que una persona de su criterio examinara el lugar del hecho antes que se borraran las huellas.

—Vamos... Entre paréntesis, ¿alguno oyó el balazo?

—Yo no, y ninguno de los criados se ha referido a él.

—Es extraño.

—La casa tiene muchas habitaciones y la servidumbre se aloja en el otro extremo.

De todas maneras, se requiere mucha audacia para disparar un revólver en medio de la noche, cuando la casa está sumida en el reposo. Bueno, veremos...

LLEGAMOS a Stabridge Hall cerca del mediodía, y nos encontramos con un comisario bastante disgustado. Su humor no mejoró al enterarse de la razón que había movido a Stavert a realizar aquel viaje. Después de un ligero sermón, nos comunicó el resultado de sus investigaciones.

—El asesino entró en la casa por la ventana de la biblioteca. Si desea comprobar ese hecho con alguna sutil deducción, señor Standish, podemos inspeccionarla.

—Gracias, comisario —respondió Standish, guiñándome el ojo.— Presiento que será una medida inútil después de su descubrimiento, pero no se perderá nada con ello.

El policía nos condujo a una vasta habitación.

—Mirando desde la ventana —prosiguió— se ven las pisadas en el césped del jardín. La tierra está húmeda aún, y resultan perfectamente nítidas. El asesino forzó la aldaba de la ventana y no se tomó la molestia de ocultar su camino. Hay huellas de barro en la alfombra.

—Querido comisario, usted ha visto todo lo que podía verse. Dígame..., la ventana ¿estaba abierta o cerrada esta mañana?

—Cerrada, pero sin pasador.

—Bien. ¿Algo más?

—El asesino procedió a envenenar al perro —continuó el funcionario.

—¡Cómo! —exclamó Stavert.— ¿"Rolando" envenenado?

—Lo hallaron muerto en el vestíbulo, detrás de la baranda. Podemos verlo.

Fuimos al vestíbulo, y, semioculto, debajo de la escalera, hallamos el cuerpo rígido de un gran sabueso Airedale.

—¿Era un buen guardián? —preguntó Standish.

—Excelente —contestó Stavert.

—Si no lo hubiera sido..., ¿para qué envenenarlo? —observó el comisario, mirando a Standish compasivamente.

—Es cierto, comisario —declaró éste.— He sido un estúpido al no darme cuenta.

El policía lo miró sospechosamente, pero mi amigo permaneció impasible. Poco después, aquél nos condujo al primer piso y abrió una puerta de par en par.

—Aquí fué asesinado el señor Enrique Brackenbury. Una vez más, el criminal dejó huellas de barro sobre la alfombra.

El cadáver, cubierto por una sábana, se hallaba extendido sobre el lecho. Standish levantó el borde y contempló su rostro. La herida era espantosa, y la muerte, sin la menor duda, había sido instantánea.

—El rostro no está chamuscado —comentó.— ¿Encontró usted la bala?

—Sí. Estaba empotrada en el muro, detrás del lecho. Y debo confesar que nunca he visto una bala semejante.

Se la tendió, y los ojos de Standish llamearon al contemplarla.

—No me extraña, comisario —dijo.— Y ésta es la explicación de lo que me intrigaba. Esta bala fué disparada por un arma mucho más conocida en América que en nuestro país: un rifle de aire comprimido. De cerca produce efectos tan mortales como un revólver común, y, salvo un suave silbido, es completamente silencioso.

El comisario asintió.

—¿Tiene usted alguna clave en cuanto al asesino? —preguntó Stavert.

—Todavía no —respondió aquél.— Lo que se requiere es descubrir el móvil que guió al asesino. Es evidente que éste conocía muy bien la casa. ¿Sabe usted de algún enemigo del difunto?

—Señor Stavert —intervino Standish.— Es mejor que le cuente al comisario lo que me confió a mí. Entretanto, echaré una ojeada más sobre el terreno.

Volvimos ambos a la biblioteca. Nuevamente estudió el alféizar de la venta-

(Continúa en la pág. 28)

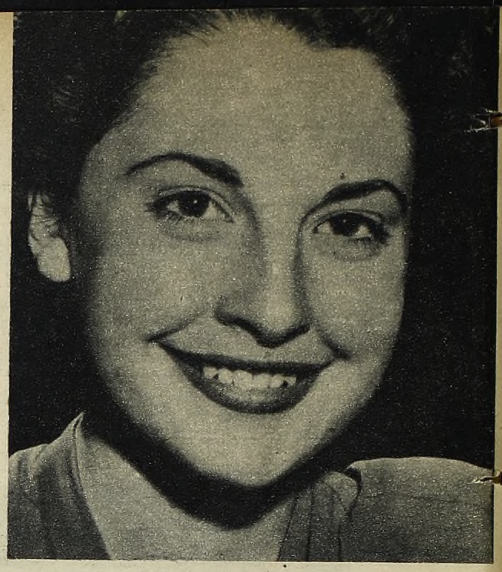
HELEN HIETT

"Moderadora del reciente "Foro" del "New York Herald Tribune", a cuyas notables dotes periodísticas se deben buena parte el éxito de esa clase de reuniones.

LOS JOVENES DE AMERICA DELIBERAN EN NUEVA YORK

LOS estudiantes argentinos Leonor Escudero, Eduardo Braun Castillo y José Luis Siri exponen sus ideas en el "Foro" del "New York Herald Tribune".

UNA NOTA DE
JUAN ROQUE EDWARDS



LEONOR ESCUDERO

La joven estudianta argentina que, acompañada por dos compatriotas, tuvo una brillante actuación en el "Foro", reunido el mes pasado en Nueva York.

A fines del año pasado visitó Buenos Aires miss Helen Hiett, una de las comentaristas radiales más conocidas de los Estados Unidos y, a la vez, directora del "Foro" del *New York Herald Tribune*, significativo congreso estudiantil inaugurado en 1945 por ese importante diario del país del Norte.

Miss Hiett tenía como fundamental motivo de su viaje antes que el acopio de toda suerte de datos relativos a los países americanos, la misión de invitar a tres estudiantes argentinos para que concurrieran al "Foro" que habría de reunirse en marzo de este año en el edificio del Hotel Waldorf Astoria de Nueva York. Se puso, pues, en contacto con nuestras autoridades educativas, y poco después partieron rumbo al norte los jóvenes estudiantes secundarios Leonor Escudero, Eduardo Braun Castillo y José Luis Siri. La invitación les permitiría permanecer seis semanas en los Estados Unidos como huéspedes de caracterizadas familias de esa nación, hospitalidad que compartirían con otros jóvenes alumnos de los colegios de todos los países del continente.

El 8 de marzo del corriente año se debatió en el "Foro" del *New York Herald Tribune* el tópico "La juventud americana revisa su posición". Actuó como "moderadora" en esa emergencia la señorita Hiett. Y ocuparon la presidencia los estudiantes Susana Donoso, del Ecuador; Armonía Oses, de Panamá; Leonor Escudero, nuestra compatriota; Luis Beltrán, de México; Juan Antonio Rodríguez Nery, del Uruguay; David Ellis, del Canadá; y Richard de Lima, de los Estados Unidos.

Muchas y muy singulares ideas fluyeron de las mentes juveniles de esa reunión. Todos y cada uno de los estudiantes asistentes pusieron de relieve, junto con una clara visión de su responsabilidad, la franqueza con que debían encararse los temas. El elogio y la crítica anduvieron parejos. Y no resulta exagerado declarar que más ha hecho lo que allí se dijo por el recíproco conocimiento de los pueblos americanos que mucho de lo que se hizo antes, tanto en el terreno cultural como en el de las tramitaciones oficiales.

Vamos a ofrecer aquí a nuestros lectores una rápida versión de las controversias ventiladas en el "Foro", en la seguridad de que ello entraña un profundo interés, digno, por todos conceptos, de la más amplia divulgación.

A la afirmación del estudiante mexicano Beltrán de que en los Estados Unidos habían atraído su atención cinco cosas, a saber: la franqueza de la gente, su sinceridad, su honradez, su alegría y su puntualidad, la señorita Oses, de Panamá, opuso el reparo de que a ella le habían preguntado si los panameños vivían en casas de piedra, y cómo se vestían. Estas preguntas molestaron a la señorita Oses; pero, en cambio, no le causaron mal efecto a la señorita Donoso, del Ecuador, porque ello le permitió enseñarles a sus colegas del Norte que los ecuatorianos se vestían lo mismo que los norteamericanos.

Por su parte, el canadiense Ellis se quejó de que en los Estados Unidos no se supiera nada del Canadá, a lo que contestó el estadounidense de Lima que no tenía más remedio que reconocer que los canadienses saben mucho más de los Estados Unidos que los norteamericanos del Canadá. Intervino entonces la señorita Hiett para tratar de averiguar la causa de tal anomalía. Y cuando un estudiante mexicano le achacó la cosa al sistema de escuelas norteamericano, el debate se generalizó, llegándose a la conclusión de que tanto los sistemas de instrucción norteamericanos, como los de los demás países del continente, tenían méritos y defectos, ventajas y desventajas y que lo que convendría era tratar de hallar un término medio.

Intervino aquí por primera vez Leonor Escudero para indicar que su compatriota Siri tenía ideas muy definidas al respecto. Y a una invitación de miss Hiett, el argentino Luis Siri habló de esta manera:

—En realidad, podemos aprender bastante del sistema de enseñanza norteamericano, como, por ejemplo, la buena organización de vuestras escuelas, el plan de estudios adicionales y la preparación profesional. Me gustaría ver muchas de estas cosas en nuestras escuelas. Para nosotros, una escuela no es más que un edificio en donde se aprende mucho, pero que se halla desprovisto de muchas cosas necesarias para la juventud. Sin embargo, el resultado final es que los estudiantes argentinos poseen más riqueza de saber, pero, a la vez, no se nos prepara lo suficiente para las contingencias de la vida. En lo que se refiere a ustedes, me gustaría sugerir que emplearan algo del tiempo empleado en las escuelas a los deportes para aprender algo más acerca de este hemisferio. Como cambio, propongo que sus escuelas secundarias adopten tres asignaturas bá-

(Concluye en la pág. 24)

LA DELEGACION ARGENTINA

Eduardo Braun Castillo, Leonor Escudero y José Luis Siri poco después de su llegada a la gran metrópoli del Norte.

TOTAL, SOÑAR NO CUESTA NADA...

POR
BROMATOMICO

(El dueño de la casa a su inquilino.)
—¿Que le haga empapelar las habitaciones y pintar todo el frente? ¡Cómo no! ¡Mañana mismo vendrán el empapelador y los pintores!

•

(En el ómnibus.)
—Guarda, todavía no me dió el vuelto del peso...
—Perdone, señor. Fué una distracción. Sírvase...

•

(De un productor de cine a un argumentista novel.)
"Por la presente le comunico que hemos aceptado los cuatro argumentos por usted enviados espontáneamente, así como el precio de diez mil pesos que pedía por cada uno. Adjunto encontrará usted un cheque por cuarenta mil pesos...

•

(Un amigo a otro.)
—Estuve un mes en Mar del Plata. No llovió ni hizo frío un solo día...

•

(Un automovilista a otro, después del choque.)
—Reconozco que la culpa ha sido mía, señor.

•

(Un amigo a otro.)
—Tomá, che; aquí tenés los cinco mil pesos que me prestaste hace un año. Y tomá mil de regalo por haberte hecho esperar tanto...

•

(Patrona y sirvienta.)
—Juana, en cuanto termine de encerar los pisos, lave la vereda.
—Sí, señora.
—Y en seguida limpie los vidrios de las ventanas.
—Sí, señora.
—Y después lustre los muebles.
—Sí, señora.
—Y lave la ropa.
—Sí, señora.
—Y plánchela.
—Sí, señora.

•

—A mí nunca me faltan diez pesos en el bolsillo.

•

—Estuve a punto de pegarle una trompada, pero no sé cómo me contuve.

•

—¿Ingrid Bergman? ¡Bah!...

•

—Y el año que viene, nada de Mar del Plata. ¡Le hice la cruz a la ruleta!

•

—No es que yo no entienda inglés. Lo que pasa es que Gary Cooper habla muy ligero.

•

—¡Chau, carreras! ¡Chau, ruleta! ¡Chau, póker! ¡Chau, lotería!

•

—¿Podés prestarme cien pesos, che? Mañana te los devuelvo...

•

—¿Veintiún años, señorita? De veras, no los representa...

•

—A mí no me importan los trescientos pesos que perdí. Lo que me indigna es la manera tonta cómo los perdí.

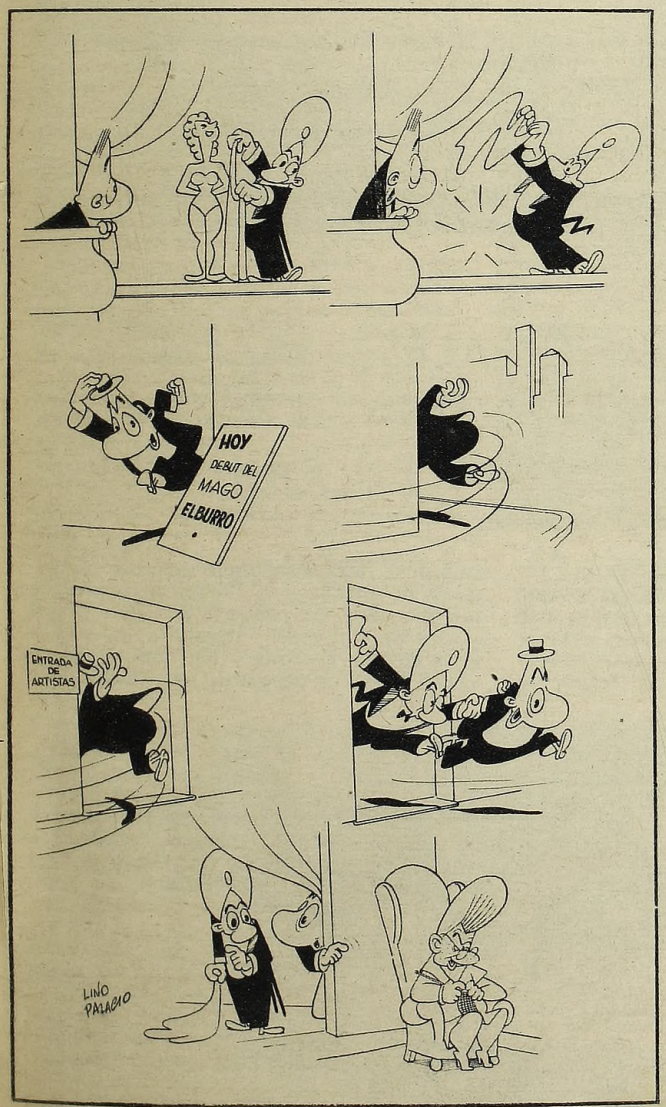
•

—¿Prestarte diez pesos? ¡No los tengo, viejo! Vos sabés que si los tuviera, con mucho gusto...

•

(Un señor, leyendo esta página.)
—¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja!

ARTE DE MAGIA
POR LINO PALACIO



NUESTRAS ESTANCIAS TRADICIONALES, ORIGEN DE LA PROSPERIDAD ARGENTINA

Alrededor de un gran explayado, el caserío de las dependencias, compuesto por la casa del personal de campo, galpones, carnicería, despensa, etc., parece una aldea.

"LA ESTRELLA", DE FRERS, EN SAN PEDRO

NOTA DE JOSE MONTERO LACASA

PARECE que las lomas de San Pedro quisieran esconderse unas tras otras y, juguetеando, mostrar sus curvas hasta perderse en el horizonte. Grandes, enormes maizales, plantaciones de frutales, montes de estancias, arboledas de puestos y de reparos, talas diseminados en los potreros de pastoreo, dan verdor sedante para los ojos. El ocre del lino maduro matiza en su amarillo con el oro resplandeciente del trigal segado y el bruñido de las espigas. El espectáculo nos ha enmudecido y predispuesto a la evocación. Los cúmulos alzan sus crestas de algodón, que relumbran como nácar a la luz del sol que cae. Allá lejos, muy por lo bajo y por el norte, un relámpago apaga el gris de una tormenta que avanza, levantándose imperceptiblemente. El sordo fragor de su trueno llega muy tenue a nosotros. Y desde el espacio y el tiempo nos parece oír el rumor del combate naval de "La vuelta de Obligado", situada a unas leguas de "La Estrella". En una lomada varios paisanos repuntan, arreando, una

Marca llamada de la estrella, en uso desde que la estancia está en manos de la familia.

Al reparo de la arboleda una "puntita" de "tamberas" pone la alegría de sus pelajes a manchas coloradas, negras y blancas sobre el verdor del monte y la pradera.

manada, que muestra su gozo en retozo de saltos y mordiscos. Imaginamos así cuando en los campos de ese pago, en el año 1840, en la tarde del 6 de agosto, para ser más precisos, soldados del ejército del general Lavalle se ocupaban de reunir caballos en las cercanías del arroyo El Tala, "para montar parte de su tropa, que quedaba a pie en San Pedro", y las caballadas que esa noche, al entrar en combate, echó por delante de sus jinetes, en torbellino salvaje, el general Pacheco, en su intento de desorganizar la línea avanzada de los unitarios.

Tratamos de retrotraernos a la lejanía del pasado y de reconstruir imaginativamente cómo serían aquellos lugares, allá por 1642, cuando por una merced otorgada por el Exmo. Sr. Gobernador de Buenos Aires, don Jerónimo Luis de Cabrera, se hicieron cargo de ellos, para su explotación en vaquerías, los caballeros españoles don Pedro Gutiérrez del Pazz y don Juan Gutiérrez Humanes. Vemos lomas cubiertas de pastos fuertes sobresaliendo de las gramillas, cardales inmensos, bañados plateados y verdes, talares y espinillos; vemos diseminadas las haciendas bravas, de aspas largas, listas para la pelea; alguna que otra manada dueña y señora en su libertad; algún hombre osado, repechando y bajando cuestas, en viaje de a caballo hacia una ranchería, que llegaría a ser San Pedro.

La gentileza del dueño de "La Estrella", señor del campo y caballero de la ciudad, el doctor don Enrique Frers, nos cuenta la historia de la estancia, al par que nos retrata a sus estancieros.

Por él sabemos que en 1756 el campo fué adquirido en propiedad por un descendiente de los favorecidos por la merced de 1642, don Antonio Gutiérrez, a cuya familia perteneció el prócer de la Independencia fray Cayetano Gutiérrez, que fué oriundo de San Pedro. En ese entonces el campo, ya estancia, se llamaba "Rincón de El Tala", y la población principal, "La Blanqueada".

Restos de lo que fué su tapera dejan ver grandes ladrillos de sus muros derruídos.

Muchos años después fué propiedad de la familia de Castro, de Andrade y otras, hasta llegar a poder del barón de María, en 1869. Este caballero del Imperio del Brasil era un famoso financista que marcó época en la historia económica de su país y del Río de la Plata. Fué el creador de los ferrocarriles brasileños y uruguayos. En su memoria, cosa que pocos saben, el puerto de Montevideo lleva su nombre. Los más grandes adelantos, de acuerdo con la época, se implantaron entonces en "La Estrella del Norte", como llamó a su estancia.

En 1870, al año, es "La Estrella", del senador nacional don Patricio Lynch, en condominio con su hijo. Pasa luego a ser del doctor Emilio Frers, casado con doña Sofía Lynch.

El doctor Frers fué un propulsor incansable del desenvolvimiento agrario del país. Economista y financista de alta envergadura, fué el primer ministro de Agricultura de la Argentina, cuando la primera presidencia del general don Julio A. Roca. Fué dos veces presidente de la Sociedad Rural, y muchos años lo fué del Banco Popular Argentino. Además dejó tratados y obras de gran enseñanza rural.

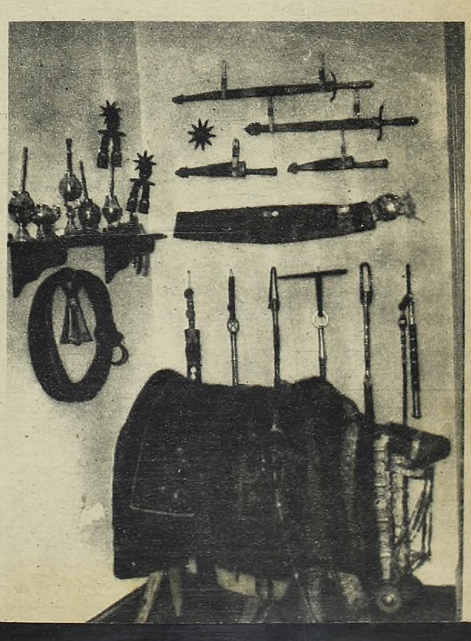
Puso todo su entusiasmo y su mucho saber en el progreso de su estancia y en el bienestar de su personal, al que supo tratar al modo patriarcal, así como capacitó a su hijo don Enrique, actual propietario, para seguir sus virtudes, su tesón, su experiencia y el don de ser estanciero de cuño.

El doctor Frers, padre, dió a su establecimiento los mejores adelantos del agro: alambrados, corrales, mangas, galpones; en los edificios, aunque confortables, hizo mejores. Introdujo sementales de raza, y en materia de vacunos, fué el precursor de los criadores de Hereford. Purificó, por cruza, los ganados criollos. Mejoró las majadas. Instaló chacras y viveros de experimentación.

(Continúa en la pág. 57)

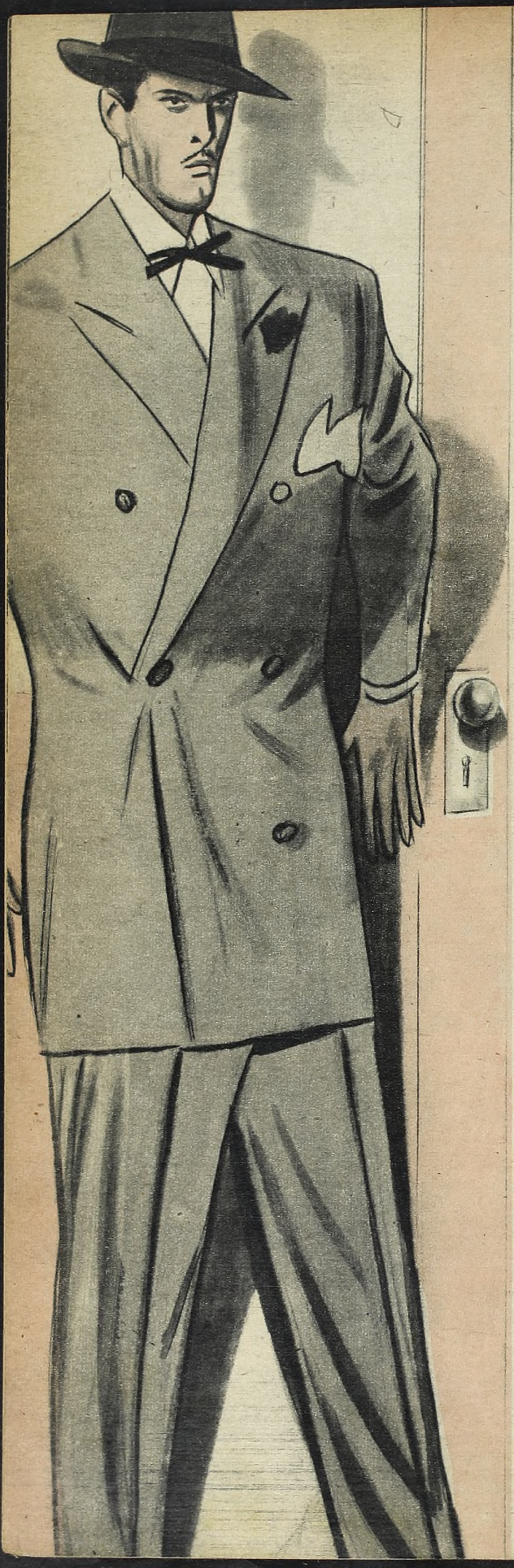
Muy cerca del edificio principal alza su ramazón un gigantesco "timbó", árbol exótico en esta zona, que por raro capricho de la naturaleza hace un centenar de años nació entre la maleza.

En el "cuarto de las sogas". Aperos completos en la diversidad requerida por los usos del campo. No faltan las monturas inglesas que el doctor Frers ofrece a sus visitantes de la ciudad.



Lujos criollos de jinete criollo. Platería cincelada en prendas de señor rural. Monedas de viejo cuño en tiradores y rastros. Apero de montar, en grandes ocasiones. Plata y hierro labrado en las nazarenas.

Ondulaciones, que en parte son un remedo de las vecinas cuchillas entrerrianas, cubren la campiña sampedrina hasta perderse en la costa.



CUENTO DE LISA LENSON

Era

"EL" buscaba desesperadamente en el canasto de papeles. Sabía que allí estaba la carta que el otro había recibido esa misma mañana. Era una carta de ella. Había tenido el sobre entre las manos. Inconfundibles eran esos rasgos seguros, y un poco pueriles con que ella acostumbraba rubricar la última letra de cada palabra. Eso era: seguros y pueriles a la vez. Así era ella también; rubricando siempre, subrayando esa personalidad para que nadie adivinara su intimidad verdadera.

"El" mismo había recibido la carta de manos del portero. El tacto, el perfume, el áurea: todo provenía de ella. Inconfundible y único. Mientras retuvo el sobre entre las yemas de sus dedos, "él" había gozado dolorosamente de su posesión. El papel, como siempre, de blanca candidez, y aquellos caracteres sutiles y duros como si una mariposa dorada hubiera pasado volando sin dejar más que su sombra negra y deformada. "El", con una especie de crueldad hacia sí mismo, se había detenido en la observación de las vocales. Habían sido trazadas con cuidado, con amor "Alberto Otero".

Luego, como un autómata que obedece órdenes atávicas ("deber", "buena educación", "moral"), había tocado el timbre e indicado al ordenanza colocar la carta en el escritorio de enfrente. Y allí estaba, indefensa ya, blanca, pudorosa e ilusionada, esperando su sentencia.

"El" se sintió culpable. De buena gana la hubiera rescatado. Impulsos tenía de levantarse, de estrechar ese pedazo de papel contra su corazón y dejarlo allí intocado y misterioso hasta que fuera amarilleando con el tiempo, identificado a su propio calor.

Pero una gran cobardía le relajó los músculos y lo hizo permanecer estúpidamente sentado y rígido, girando a veces en el sillón movedizo con un rechinar de todos sus nervios. Cada vez que se abría la puerta automática, lo invadía el temor, y luego un suspiro de alivio iba a esconderse avergonzado entre las hojas de la carpeta. La loca imaginación tintineaba: "Quizá el otro" no llegara más; quizá se hubiera embarcado esa misma mañana sin dirección fija, y entonces la carta quedaría por siempre allí como una rosa blanca, sin aroma, intacta en su orgullo."

Pero la puerta se abrió más retumbantemente que las veces anteriores, y "Alberto Otero", con todas sus vocales rubricadas, redondas, sobrecargadas de tinta, entró saludando amable y displicente... Mostraba así su dentadura blanca, perfecta y cuidada. Y "él" vió cómo se entornaron de placer los ojos redondos y renegridos de Otero, cuando tomó el sobre blanco entre dos de sus dedos de uñas manicuradas. La carta tembló completamente independiente de ellos, que eran incapaces de un temblor. Cuando Alberto Otero rasgó el sobre, sonó al mismo tiempo el campanillazo del teléfono sobre el escritorio de "él". Como el chillar de una bandada de golondrinas que huyen asustadas era el campanillazo mezclado al crujido del papel. Una realidad dura se interpuso. La voz del auricular en su oído: "Veinte mil bolsas de algodón para embarcar mañana".— Y allí enfrente, lustrosa, prieta, engominada, la cabeza de Alberto Otero, la sonrisa de Alberto Otero, las aletas de la nariz de Alberto Otero; ávidas, inclinadas sobre ese papel cándido, inocente y triste, lleno de sombras largas como fantasmas. Todo aquel orgullo rubricado en las "oes"; toda la púdica puntuación de las "íes", todo el abandono romántico de las "tes"; estaba ahora demudado, aterido, despavorido ante la mirada de Alberto Otero.

Ahora daba vuelta una carilla; era más tupida, menos ingenua, más angustiada.

La sonrisa de Alberto Otero se acentuó.

Por fin dejó la esquela sobre la mesa y prendió un cigarrillo. Después de echar unas cuantas bocanadas de humo, se dió a la tarea concienzuda de rasgar en mil pedazos sobre y misiva con una parsimonia cuidadosa y detallada.

La jornada del día prosiguió... Desde la ventana del este se fué apagando el reflejo del sol. La del oeste poco a poco comenzó a incendiarse.

A "él" se le iban amontonando los cartapacios, y Alberto Otero firmaba resueltamente un alto de papeluchos. Mas desde el cesto de mimbre comenzó a elevarse un canto desgarrado y subyugante como un lamento de amor.

El miró a todos lados, temeroso de que alguien más lo oyese. Pero los mandaderos pasaban sin perturbarse, y los teléfonos seguían campanilleando con saña indiferente y hostil.

Con el pretexto de trabajo atrasado, él permaneció en la oficina. Se fueron retirando todos. Eran como sombras. Hasta Alberto Otero resultaba ahora tan anónimo como el resto. Lo único vital era aquel lamento, aquel llamado. Tratar de entender el significado de aquella voz.

Un tirón de su propia razón le hizo dar una sacudida. ¿Qué esperaba? ¿Acaso no había aguardado anhelantemente encontrarse solo para recuperar los pedazos de la carta,

para el Otro

ILUSTRACION DE JORGE MORENO

reconstruirlos, salvarlos? Se encaminó resueltamente al escritorio de enfrente. Arrodillándose en el suelo, dió vuelta el canasto de papeles.

Un silencio grave cortó en seco una cadencia que había estado tendida hacia él. No importaba. Sus dedos, ahora firmes, buscaban minuciosamente, apartando lo inservible, como un cirujano frente a una herida abierta y palpitante. En él ya no había pena ni piedad. Una deleitosa saña lo impulsaba en su búsqueda: una diligente saña exclusivista.

Mas de pronto se elevó por el aire un enjambre de blancas mariposas. Unas tras otras partían en fuga hacia la noche, por la ventana del este. El les tendió las manos, pretendiendo asirlas. En sus alas llevaban las letras misteriosas. Pero sus esfuerzos eran burlados.

De pronto él percibió algo siniestro a su espalda. Esa ráfaga súbita de viento que había echado a volar las mariposas, traía un acre olor a violetas químicas. Por un instante se quedó quieto, anonadado, con los brazos aún extendidos.

Luego se volvió. Enmarcado contra la puerta, vió a Alberto Otero.

Como si "él" fuera sólo un espectador, pudo reconstruir objetivamente toda la escena. "Un hombre sudoroso, arrodillado, humillado, con las manos temblorosas revolviendo un cesto de papeles; y más allá, a sus espaldas, contra la puerta automática, la silueta rubricada, segura, de Alberto Otero, la sonrisa compasiva de Alberto Otero."

Pero Alberto Otero no se movió. No sonrió tampoco. Estaba lívido de pavor. No dió muestras de extrañarse de nada. Se diría que no vió nada fuera de su propio miedo. Porque Alberto Otero estaba lívido de pavor.

Cerró la puerta tras sí.

— Oiga, amigo — dijo con una voz que pretendía ser campechana pero que resultaba temblona y aflautada. —Hágame un favor. Asómese a la ventana y vea si está todavía en la vereda una mujer vestida de blanco, con un gran sombrero negro...

El se incorporó de un salto. Bajo el gran sombrero transparente, la silueta fina y conocida. La brisa de la noche hacía volar hacia atrás la orla de su vestido, dejándola a ella expecante, sola, incorporada, bajo su gran ala negra, mientras las mariposas blancas planeaban sobre ella lentamente, deteniéndose en todos los suspensos de la noche.

Alberto Otero prosiguió precipitadamente.

—La muy empecinada me está esperando. Cuando estaba por salir la vi. Tenía un objeto brillante en la mano. Nunca creí en las amenazas de sus cartas. Pero me escondí en la entrada un buen rato para observar. Y no se fué. Miré bien; lo que empuñaba era un revólver.

Alberto Otero levantó la muñeca izquierda y miró un reloj allí prendido por una pulsera de oro.

—De aquí a media hora—dijo—tengo una cita impostergable. Necesito salir. Usted la ha visto. Llamaré a la policía y la haré arrestar por uso de armas. Creo que así aprenderá. Yo trataré de complicarme lo menos posible. Usted me servirá de testigo.

Una mariposa blanca entró por la ventana, exhaló una sola nota triste y cayó mustia a los pies de "él". Un deseo ardiente por tomarla lo invadió. Hubiera querido echarla a volar por la ventana y huir tras ella hacia la noche.

Tuvo que hacer un esfuerzo físico para quedarse imperturbable, rígido, de espaldas a la ventana, frente a Alberto Otero.

Este se dirigió a su propio escritorio y descolgó el auricular. De espaldas a la noche, su sombra y la del teléfono, proyectadas en la pared, formaban un solo gran vampiro negro y monstruoso conectado por un hilo a algún dominio del mal.

La voz de Alberto Otero sólo llegó a modular dos palabras: "¿La policía?" Y la sombra del gran vampiro se derrumbó seca y resonantemente.

"El" dejó caer el "aprietalibros" de bronce que empuñara y fué directamente en busca de la mariposa blanca y mustia que yacía cerca de la ventana.

Ya era de nuevo solamente un pedacito de papel un poco sucio, como un ala rota y maltrecha. La tomó con cuidado entre el índice y el pulgar y sacudió el polvo que lo había ensuciado. Por fin tenía algo de aquella carta codiciada. Lo acercó a la luz. Los trazos conocidos formaban una palabra completa y sola: "Gracias". Con amor lo guardó en el bolsillo, junto a su corazón.

Luego, despacio, se dirigió al escritorio aquél, y del suelo tomó el tubo del teléfono. Lo levantó con repugnancia. Estaba junto a la mano manicurada de Alberto Otero, al cráneo partido de Alberto Otero.

Acercó el auricular a su oído, y continuó la comunicación:

—La policía, ¿verdad? Ruégoles vengan a levantar un sumario... Calle X X, núm. 757, 8º piso.

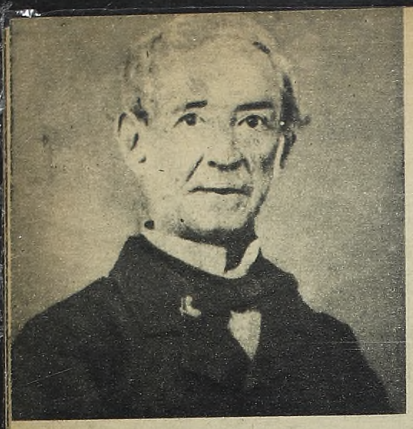
ORIGENES Y LINAJES ARGENTINOS

"LOS PICO"

(Véase "El Hogar" del 21 de marzo de 1947)

Por MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ

(Presidente del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas)

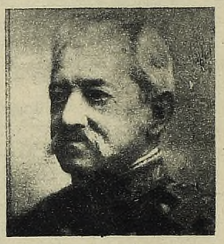


OLAYO PICO y NAZARRE.
Padre de los Pico Méndez.

III b. — *Angel Pico y Nazarre*, nació en Buenos Aires en 1810. Casó aquí con Josefa Fuentes. *Padres de:*

Los Pico Fuentes, entre ellos: 1) Angel, marido de Manuela Gómez e Ibáñez Marín, *descendiente de numerosos personajes de la Conquista*, pacificación y colonia, cuyo abolengo, los Ibáñez y los Marín, se publicará. *Padres de los Pico Gómez Ibáñez*, entre éstos: a) Luisa, esposa de Norberto de Anchorena y Aguirre, *descendiente de* Juan Esteban de Anchorena y Zandueta, hijodalgo español, cabildante de Buenos Aires y tronco de su estirpe en nuestro país, y de numerosos personajes que actuaron en la conquista, pacificación, colonia y virreinato, y emparentado con el prócer doctor Tomás Manuel de Anchorena y López de Anaya, signatario del acta de la Independencia (véase los Anchorena). *Padres de:* María Rosa de Anchorena y Pico, casó con León Nicolás Calvo y Mackinlay, *descendiente de conquistadores y fundadores* y de personajes que actuaron en el virreinato (véase los Calvo y los Zapiola). *Padres de:* León Diógenes Calvo y Anchorena; Norberto de Anchorena y Pico, marido de Ena Arrotea y Castro, *padres de:* Manuel Norberto de Anchorena y Arrotea; Federico de Anchorena y Pico; María Luisa de Anchorena y Pico, esposa de Jorge Beristain y Schülz Vivanco, doctor en diplomacia y renombrado artista pintor, cuyos trabajos han merecido elogiosos comentarios y figuran en museos del país y del exterior, fué presidente del teatro Colón y miembro de la Dirección Nacional de Bellas Artes, *padres de:* Elsa, María Luisa, Stella y Karín Beristain y Anchorena; Mercedes de Anchorena y Pico; Alfredo de Anchorena y Pico, marido de Delia Maschwitz y Barra Achával, *descendiente de los fundadores de:* Córdoba (Jerónimo Luis de Cabrera), Tucumán (Diego de Villarroel), La Rioja (Juan Ramírez de Velazco, cuyo abolengo se remonta a los reyes de Navarra y Castilla), y de numerosos personajes de la conquista y colonia, *padres de:* Mercedes, Alfredo, Sonia, Norberto, Pedro y Fernando Cristóbal de Anchorena y Maschwitz; Eduardo Julián de Anchorena y Pico; Benjamín Ernesto de Anchorena y Pico, contrajo matrimonio con Delia Machain; Marta de Anchorena y Pico, esposa de Lucio Saibene y Etchegaray; Sara Matilde de Anchorena y Pico; Raúl Marcelo de Anchorena y Pico, casado con Estela Villar Sáenz Peña y Suárez, *descendiente de conquistadores*, bisnieta del presidente doctor Luis Sáenz Peña y sobrina nieta del presidente doctor Roque Sáenz Peña, *padres de:* Estela, María Luisa, Marta, Dolores y Raúl de Anchorena y Villar Sáenz Peña. b) Stella Pico y Gómez Ibáñez, esposa de Ramón Fernández Poblet. *Padres de:* Mario Fernández y Pico, ingeniero agrónomo, casado con Marta del Valle y Bence Pieres, *padres de:* Marta Susana y Mario Eduardo Fernández Pico y del Valle; Stella Fernández y Pico, esposa de Pedro Estrugamou, *padres de:* Pedro, Ricardo, Stella, Hernán y José María Estrugamou y Fernández Pico; Sergio Fernández y Pico, arquitecto, marido de Alicia Amaya y Brana (hija del doctor Enrique J. Amaya y Gómez Rocha, conocido diplomático que fué jefe de protocolo, introductor de embajadores, ministro argentino en varios países y condecorado por numerosos gobiernos extranjeros, etc., y de su esposa, María Elena Brana y Etchegaray, *padres de:* María Belén Fernández Pico y Amaya. c) Julián Angel Pico y Gómez Ibáñez, casó con Josefina Forns Artigas y Prior, *padres de:* María Josefina Pico y Forns, esposa de Norberto P. Lücke y Olivera, *padres de:* María Teresa y Norberto Julián Lücke y Pico; Julián Angel Pico y Forns, casado con Elvira Recart; María Luisa Pico y Forns, esposa de Haraldo F. J. Eckell y Degaudenzi, ingeniero agrónomo que fué subdirector de estadística agropecuaria, secretario general de la Junta Reguladora de Granos, consejero de meteorología agrícola, presidente del consejo de estadística agropecuaria civil y militar para la defensa nacional y actual gerente del mercado consignatario de yerba mate, *padres de:* María Luisa, Haraldo Julián y Federico Eckell y Pico; Juan Alberto y Alfredo Jorge Pico y Forns, agrónomo. d) Jorge Pico y Gómez Ibáñez, casó con María Ester Guerrico. *Padres de:* Jorge Octavio Pico y Guerrico, marido de Hebe M. Frotini, *padres de:* Jorge Luis Pico y Frotini; Alina Ester Pico y Guerrico, esposa de Adolfo Negrotto, *padres de:* Alina Estela y Alicia Negrotto y Pico. e) Rosa Pico y Gómez Ibáñez. f) Alejandro Pico y Gómez Ibáñez. g) Emilia Pico y Gómez Ibáñez.

FELIX PICO y ESPINOSA,
hombre de negocios, miembro de actuación conocida en la Bolsa de Comercio. Padre de los Pico González Blanco.



GENERAL EDUARDO G. PICO y ESPINOSA,
prestigioso militar, guerrero del Paraguay, etc.

III c). — Olayo Pico y Nazarre. Casó con Indalecia Méndez. *Padres de: Los Pico Méndez*, entre éstos: 1) Gregoria. 2) Casilda). 3) Benita. 4) María Pico y Méndez, esposa de Juan Manuel Boriano. *Padres de los Boriano Pico*: a) Juan Manuel, marido de Teodolina Romero. *Padres de:* Teodolina Boriano y Romero, esposa de Leo Leopardo; Juan Manuel Boriano y Romero, casado con Marta Parpaglione, *padres de:* Juan Manuel Boriano y Parpaglione; María Ester Boriano y Romero; Celia Indalecia Boriano y Romero. b) Salvador Boriano y Pico. c) Rafael Boriano y Pico, fué taquígrafo en la legislatura de La Plata, casó con Ivonne Patín y Danglade. *Padres de:* Rafael René Boriano y Patín, casado con Dora Frentzel y Beyme, *padres de:* Nora y Silvia Boriano y Frentzel. d) Ismael Boriano y Pico, marido de Juana Magdaleno. e) Horacio Boriano y Pico. f) Raúl Boriano y Pico. 5) Olayo Pico y Méndez, casó con Nieves González. *Padres de los Pico González:* a) Olayo Eduardo, inspector de Impuestos a los Réditos, marido de Sara Dejean y Guiraid. *Padres de:* Olayo Eduardo Pico y Dejean, marido de su prima hermana Raquel Romera y Dejean, *padres de:* Mónica Isabel Pico y Romera; Sara Nieves Pico y Dejean, esposa de Alberto Rodolfo Frick y Rehder; Mario Guillermo, Elina María y Carlos Alberto Pico y Dejean, casado con Rosa Emilia Grande Maggi. 6) Roque Pico y Méndez, casó con Eduarda Panelo. 7) Carmen Pico y Méndez.

LUISA PICO y GOMEZ IBAÑEZ,
esposa de Norberto de Anchorena y Aguirre. Padres de los Anchorena Pico.

JOSEFA PICO y GONZALEZ BLANCO,
esposa de Gabriel Cantilo y Muñoz, conocido periodista y hombre de letras. Padres de los Cantilo Pico.

DESCIENDEN, además de Esteban Pico y Adorno, entre otras familias, las de: Gamboa Piñero, Piñero Aguirre, Allende Piñero, Dufourq Piñero, Correa Luna Piñero, Beruti Gamboa, García Piñeyro Beruti, Almanza Gamboa, Pedernera Almanza, Gamboa Almanza, Dufourq Casá, Dufourq Urquiola, Gamboa Hernández, Gamboa Ballestero, Gamboa Granillo Posse, Amespil Allende, Cubillo Gamboa, Almanza Gamboa Navarro, Ortelli Almanza, Gamboa Crossa Piñero, Fernández Piñero, Piñero Núñez, Piñero Thomae, Almanza Pico Ovalle, Mayer Méndez, Livingston Escobedo, Malbrán Pico, Pico Forns, Lücke Pico, Eckell Pico, Pico Guerrico, Pico Frotini, Negrotto Pico, Boriano Frentzel, Pico Dejean, Pico Romera, Pico González Blanco, Sissener Cantilo, Pico Babesico, Lambre Pico, Casado Ponsati, Pico Correa Morales, Pico Iza, Gondra Torres Agüero, Maers Gondra, Olmos Gaona, Gondra Oro, Enciso de Simón, Enciso Galarza y otras. (Dado lo extenso de este linaje, seguirá en otro número de "El Hogar".)

El tránsito porteño hace ochenta años

POR
FABIAN FRIGUERO

•

CON qué medios de comunicación contaba Buenos Aires hace ahora ochenta años? Su superficie habíase aumentado y la edificación llegaba más allá de los límites ciudadanos. Había 560 cuadras empedradas, lo que, en verdad, si algo significaba, molestaba a los rodados con sus terribles barquinazos y sacudidas, implicaba también una facilidad mayor para las comunicaciones entre los distintos barrios. No existía la costumbre de vivir en los alrededores y trabajar en el centro, como actualmente ocurre. Cada cual se establecía en los aledaños del lugar donde tenía su ocupación. Y, a lo sumo, las distancias mayores que se recorrían eran de quince o veinte cuadras. Ir más lejos equivalía a apartarse completamente de la ciudad.

HUBO comunicaciones ferroviarias, en efecto. Desde la plaza del Parque (Lavalle) salía la línea del Oeste, inaugurada en 1857, y las estaciones suburbanas eran las del Once, Almagro, Caballito, Flores y Floresta. Los trenes corrían muy espaciados. A las 8, 11, 13 y 16,30 salían para Moreno y estaciones intermedias. Los días de fiesta había dos trenes suplementarios.

La línea del Norte llegaba hasta el Tigre, saliendo de la estación que estaba en 25 de Mayo, al costado de la Casa de Gobierno. Las estaciones suburbanas eran: Retiro, Palermo y Belgrano. Sólo corrían tres y cinco trenes diarios, días de labor y feriados, respectivamente. Y los pasajeros debían prevenir a los guardas dónde querían descender. De lo contrario no se detenían.

Además, para las comunicaciones suburbanas estuvieron las diligencias.

De la plaza de Mayo hasta la del Once había varias líneas de diligencias. Las Industriales, como denominaban a una de ellas, corría desde las 7 de la mañana hasta las 9 de la noche, con intervalos de una hora. El recorrido era por Rivadavia y Piedad (Bartolomé Mitre), y el precio, tres pesos por asiento. Esta misma empresa, cuando había funciones en el teatro Colón — que, como es sabido, estaba en la actual esquina de Victoria y Reconquista — atendía a los aficionados a la música vecinos de la plaza Once con un servicio hasta que terminaba la función, y al precio de diez pesos por boleto.

De la calle Defensa, en el 209, desde un corralón que allí había, salían las que llegaban a la Boca del Riachuelo, con parada en el Molino, y que cobraban también tres pesos.

En la plazoleta del Mercado Viejo, en la calle Perú y Potosí (Alsina), hacía allí el servicio hasta Barracas, con intervalos de una hora y asientos a cinco pesos. Otra línea de diligencias con el mismo destino salía de la entonces plaza General San Martín, que fué, hasta que la eliminó la avenida Nueve de Julio, plaza Montserrat.

Muchos rodados en aquella época eran importados, pero los había también de fabricación local. Una de las fábricas más conocidas allá por el año 1865 era la de Luis Pérez de Lazárraga, que estaba en el 102 de la calle Paraná. La especialidad eran galeras y diligencias.

Tenían cocherías también en aquella época: Pedro Brunet, Aguirre y Ocariz y Felipe Miguens, en los números 163, 273 y 331 de Perú; los Hué, padre e hijo, en Belgrano 149 y Piedad 219; otro importante era Teodoro Laser; y estaban, además, Lauro Cabral, Casalet y Crusal, Ignacio Garnier, Luis Saavedra y De San Martín. Todos ellos, servidores de las familias más encopetadas, así como de aquellos extranjeros que, por estar de paso, no poseían coches de su propiedad.

Los carruajes, llamados de plaza, según las ordenanzas municipales, debían estacionarse en la plaza de la Victoria, frente a la casa de Justicia (el Cabildo), la casa Episcopal, las recovas Vieja y Nueva, el Mercado del Centro, la plazoleta de San Francisco y la ya citada de San Martín. También se estacionaban frente al muelle de pasajeros y en las inmediaciones de las estaciones ferroviarias. Los arrastrados por un caballo no podían conducir más de dos personas. Cobraban por hora 15 y 20 pesos. Los recorridos no excedían de las treinta cuadras empedradas. Para las afueras, Barracas, Boca, Palermo, el precio era de 50 pesos.

Las patentes que pagaban los coches, fueran de dos a cuatro ruedas, eran de 200 y 250 pesos por año.

UN SOBRINO DE ANTON CHEKHOV EN LA PANTALLA

MICHAEL CHEKHOV, ACTOR, PROFESOR Y, A PESAR SUYO, VIAJERO

POR FRANCISCO MADRID

MICHAEL CHEKHOV, *en dos fotografías que nos lo muestra en su creación del empresario, en la magnífica película "El espectro de la rosa", que puede considerarse el gran éxito del año.*

QUIENES hayan visto la película de Ben Hecht "El espectro de la rosa", habrán admirado a un actor llamado Michael Chekhov interpretando uno de estos tipos entreverados de empresario, agente, aventurero y truchimán que pululan en el mundo del teatro luciendo horas doradas y arrastrando años de miseria y risa. El artista ofrece una rica gama de matices y coaduna el cinismo y la piedad con discreción, usando este vocablo, venido a menos, con la altivez que ostentaba en el Siglo de Oro.

Ahora bien: sea para quienes lo vieran en la pantalla como para quienes no lo conozcan, este hombre que bordea los sesenta años de edad no deja de ser interesante. Por sus venas corre la sangre de una de las glorias más puras de la literatura rusa: Anton Chekhov. Michael fué su sobrino. Sólo dos veces vió al autor de "Las tres hermanas". Este contaba cuarenta y cuatro años, y aquél, trece. El escritor ilustre iba perdiendo la vida entre las angustias de una enfermedad que no perdona, y el muchachito se acercó al ser más encumbrado de la familia, con los ojos agrandados, la emoción despierta y el temor que siempre inspira un agonizante.

A Michael, acaso, le hubiese gustado tratar al novelista, pero la familia había de oponerse por miedo al contagio. De ahí el escaso trato de tío y sobrino. Pero si a Michael no le fué provechoso ser pariente de Anton, le perjudicó, en cambio, pues en vez de alabar su personalidad, siempre se prestaban los méritos "al sobrino del novelista". Han pasado los años y se sigue recordando el parentesco ilustre, y quien escribe estas líneas, por no ser menos, sigue la huella de los demás.

Pero el caso es que Michael también tenía sus afanes artísticos, y de la villa de Yalta — donde murió Anton, se mantiene culto a su memoria, y, décadas después, se echaron los cimientos para futuros barullos de la política internacional — salió el adolescente a los diecinueve años de edad, camino de San Petersburgo, para ser actor y conquistar el mundo. A esa edad suele ocurrir eso, y ¡ay! de quien no se sienta acuciado por ese afán. La senda de Michael estaba florecida, e iba a tener un gran maestro: Stanislavski. Poco después penetraba en el Teatro de Arte, de Moscú, sobre cuyas tablas, y durante veinte años, estuvo interpretando primeros papeles de un repertorio maravilloso: Shakespeare, Dostoievski, Chekhov, Gorki...

Nuestro héroe no se limitaba a ser un actor dilecto, sino que, además, siguiendo las huellas familiares, escribía sobre estética y abría cátedra de interpretación. Fué uno de los adelantados de las nuevas maneras.

UN LIBRO *Carátula de la edición rusa del libro sobre estética teatral de que es autor Michael Chekhov, y que ahora en su convalecencia está rehaciendo y corrigiendo para su edición en inglés, de la que es también traductor.*

—La naturalidad no es actuar. Los actores cinematográficos son, en su mayor parte, superficiales, y ponen demasiado énfasis en su ejercicio y poca naturalidad en su carácter... — le ha dicho recientemente a un periodista — Grady Johnson — que lo ha visitado en su casa del valle de San Fernando, en California...

MICHAEL Chekhov salió de Rusia y se dirigió a Berlín. En la capital prusiana se puso al servicio de Max Reinhardt, quien, una vez más, proclamó su admiración "por esos endiablados rusos que aprendían fácilmente idiomas ajenos hasta poseer su secreto y expresar con justeza los sentimientos más difíciles".

Pero el destino de Chekhov estaba señalado: no podría edificar hogares, sino levantar tiendas de campaña. Su vida iba a seguir la de los cómicos errabundos de la Edad Media y del Renacimiento. Era ya un actor amado del público germano como lo había sido de la sociedad rusa cuando el vendaval europeo lo arrojó a las playas norteamericanas.

Arribó hacia 1935 con un pequeño grupo selecto del Teatro de Arte, de Moscú, que se reunió en Praga. Interpretaba personajes de todas suertes, pero sobresalía en un espectáculo titulado "Una tarde dedicada a Anton Chekhov", y en el cual se representaban las deliciosas comedias, diálogos o monólogos de uno de los más ilustres saineteros rusos. (Lo de sainetero no es una licencia periodística, sino una catalogación, a mi juicio, precisa.) Las compañías teatrales, por buenas que sean, duran poco, y la de Chekhov se deshizo. Por suerte, una dama británica — la señora Dorothy Elmhirst — y su hija

(Concluye en la pág. 62)

LA MUJER Y SU DESTINO

POR ROGELIO BERTRES

AQUI está, ahora, una dama de pluma llevar dibujándose en los albores del siglo para demostrarle al mundo lo que la mujer significa en la sociedad humana. No creáis que esta dama tiene gestos iracundos o vindicativos. No. Lo que tiene es un claro estilo literario y una sagaz inteligencia, y con tales armas le basta y sobra para demostrar lo que quiere. Veámoslo.

— La mujer de otros tiempos — dice — fué sólo receptiva, impulsiva. Sometióse débilmente a las mayores injusticias de la ley. La de hoy tiene individualidad y ha hecho con sus protestas una revolución pacífica, atrayendo a la defensa de la justa causa a estadistas, filósofos, letrados, a cuantos se interesan por el más debatido problema social.

La dama se compone la voz, hace un suave ademán, y prosigue:

— La hembra antigua poseyó únicamente la virtud pasiva de la resignación. La mujer moderna, dotada de virtudes más activas, influye en la orientación de la vida, elevándose con el ejercicio de su inteligencia a la comprensión de los intereses generales.

"Criatura consciente, dotada de firmeza volitiva, no limita sus iniciativas provechosas a la familia; pónelas al servicio de la humanidad. Segura de que la misión suya está en todas partes, inquiere e investiga para arrancar víctimas a la miseria y al crimen, trabaja tenazmente por el triunfo de las nobles causas, crea recursos nuevos para aliviar el infortunio, lucha valientemente por el triunfo de la equidad. La mujer nueva inventa, explora, perfecciona, erige. Es humanitarista, redentora."

Nuevamente hace una pausa la dama de comienzos de siglo. Se alisa las undosas trenzas, y prosigue:

— El concurso que prestará con su actividad la mujer del nuevo siglo al progreso será muy importante, porque ella puede aportar grandes elementos a la felicidad universal. Convencida de que la inteligencia necesita un organismo robusto en que desenvolverse, educará su ser físico para hacerlo vigoroso, enalteciendo al propio tiempo su espíritu en los refinamientos más delicados. Para mejorar las decadentes razas, fortalecerá sus músculos y su temperamento como ya empieza a hacerlo con el sport, higiene moderna, base de la salud, y no dará a la patria seres enclenques, escuchimizados, cacoquimios, en cuyos cuerpos enfermos no pueden vivir almas sanas. La mujer del nuevo siglo saldrá del marasmo, atonía e inercia en que estuvo sumida, y no encontrará excusa a su *far niente* en la anemia y la clorosis.

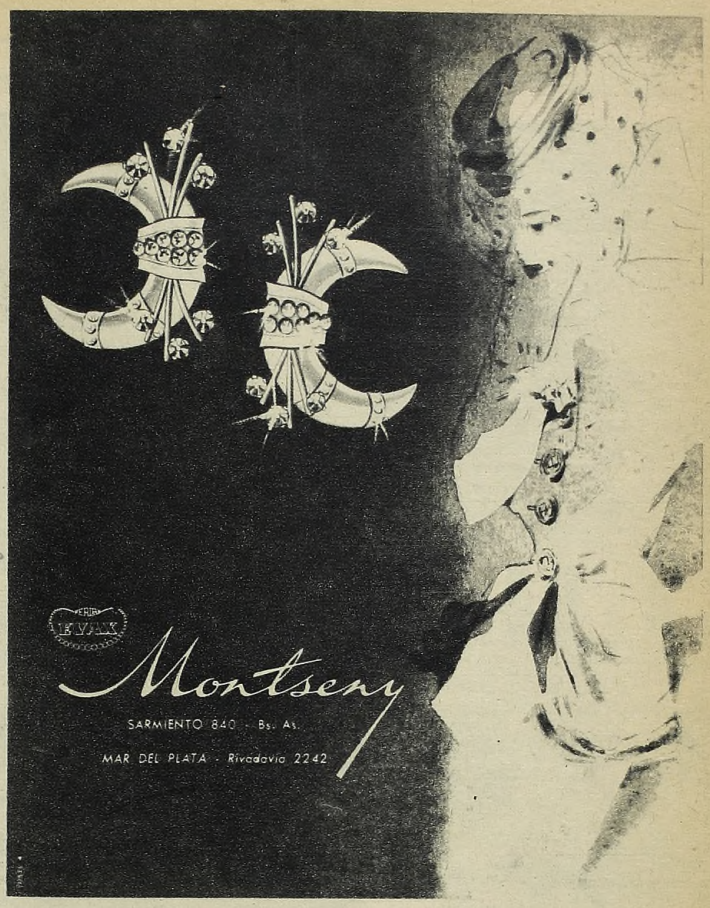
Tose ligeramente la dama de hace cerca de cincuenta años, lanza una mirada circular embebida de futuro y continúa su discurso:

— Que acaben las neurasténicas con el siglo que empieza es lo que conviene a la vida material y espiritual de las naciones. De organismos equilibrados y vigorosos nacen las energías del carácter. La Eva antigua caprichosa, tímida, llorona, neurótica, mimada y adulada, no valió lo que vale la mujer moderna que lucha, resiste y vence. Porque esta mujer, educada entre el ocaso de un siglo y la aurora de otro, no es una muñeca destinada a exhibir la fortuna del marido, sino un ser intelectual, en nada inferior al hombre, ya que piensa y trabaja. La mujer moderna es arqueóloga como Santo Tomás, exploradora como madame Bonnetain, repórter en campaña, como Sarah Wilson; antropóloga, como Julia Becour; catedrática, como la doctora Catani; cirujana, como miss Berlin; jurisconsulta, como miss Phebe Conzins; arquitecta, cual Sofía Hayden; cultiva la oratoria, cual Paula Mink, y la crítica literaria, cual Ginevra Speraz, esposa de Mario Pilo, colaboradora suya en trabajos pedagógicos...

Segura de su fuerza de convicción, la dama de hace medio siglo concluye:

— La mujer de otros tiempos no debía ver, oír ni hablar; la de nuestros días discute en Atenas, preside congresos, forma parte de tribunales, asóciase a la vida espiritual del hombre, a la vida del progreso, a la vida de la patria. Nunca como hoy puede decirse, pues, que en el fondo de todo gran acontecimiento existe una mujer. Hasta en China, donde se mira con desdén al sexo femenino, hállase la política en manos de una Eva. Europa ha sentido el duro yugo de esa política que maneja con gran falacia la emperatriz Tsh-Tsi.

Y así fué como habló, al alborear el siglo, doña Concepción Giménez de Flaquer, una gran española.



El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO

NARRACIONES COLONIALES

EL GOBERNADOR CEBALLOS

POR BENITO J. MALLOL

ILUSTRACION DE LUIS MACAYA

OFRECEMOS hoy el segundo relato de la serie que dejó inédita el ingeniero Mallol, y que "El Hogar" se ha propuesto publicar no sólo como un homenaje al autor, sino también como un medio muy eficaz de vincular al lector con los más añejos y sabrosos acontecimientos de nuestra tierra.

A tientas y medio dormido, subió Toribio el campanero aquella mañana los peldaños de la empinada escalera de la torre de San Ignacio. Cegaron sus ojos al salir de la penumbra, deslumbrados por el rojo disco del naciente sol. Días tras días, con tesonera constancia y en cumplimiento de las órdenes dadas por el rector de los jesuítas, subía desde el amanecer a su atalaya, avizorando el horizonte del río, a la espera de la ansiada escuadrilla española, en que arribar debía el general D. Pedro de Ceballos.

La mañana era luminosa. La luz matinal desalojaba la ligera bruma de las calles y huertas, dando forma y color a los objetos. Apoyado en la barandilla del campanario, oteaba Toribio el caserío, extendiéndose su vista, por el norte, hasta los Montes Grandes de San Isidro, y por el sur, hasta la Cruz de los Quilmes. Al naciente, el río de la Plata desplegaba la sábana de sus tranquilas aguas, sólo surcadas a la sazón por alguna lancha pescadora o tartana india, que del Alto Uruguay llegaba. A sus pies, chata, uniforme, con sus techos de rojiza teja, surgiendo entre el verde obscuro de los patios y huertos, extendíase la ciudad de Buenos Aires.

Las miradas del campanero dominaban la plaza Mayor, sólo transitada a esa hora por algún proveedor del mercado y los soldados de la cárcel. El pardusco techo del Cabildo y su torre, que pronto ostentaría el reloj encargado el año anterior a D. Juan Sánchez de la Vega, parecían estar al alcance de sus manos. Del lado del río levantábase el Fuerte, terminado por Zabala en 1720, con almenados muros, foso, puente levadizo y rastrillo, cuyos viejos cañones de hierro dominaban las calles adyacentes y el fondeadero de los buques.

En el lado norte aún se veían los escombros de la derrumbada catedral, reedificada ya en parte.

En la esquina de Las Torres y San Martín destacábase baldío, el que fué solar de Garay y que el pueblo apodara el "Hueco de las ánimas".

Desde el campanario veía a su frente las torres y cúpula de San Francisco; a la derecha, el andamiaje de las obras, muy adelantadas a la sazón, del nuevo templo de Santo Domingo; al sur, las blancas paredes del Hospital del Rey, y en la misma dirección, más allá del Zanjón de Viera, en el barrio del Alto de San Pedro, destacábase la residencia de los jesuítas, y a lo lejos percibíase el Baluarte del Riachuelo. Al poniente, la capilla de la Concepción, y más cer-

(Concluye en la pág. 56)

Cómo le gusta el talquito!...

Para el baño:

Agua de Colonia Diamante, desde $ 2.85

Nuevo Jabón de Palta, indicado para la delicada epidermis de los niños $ 1.50

Para después del baño:

Talco perfumado $ 1.50

COTY

PARIS

PUERTO RICO

POBLACION Y EMIGRACION

Al comenzar el siglo la isla contaba con 935.000 habitantes; en 1940, con 1.870.000, y para 1960 se ha calculado que excederá bastante de los 3 millones.

El isleño es propenso a emigrar. Mientras San Juan, capital del territorio, tiene hoy 170.000 almas, y las otras dos ciudades principales, Ponce y Mayagüez, 65.000 y 51.000 respectivamente, o sea 286.000 entre las tres, solamente en Nueva York viven más de 350.000 portorriqueños. Cada año, según los datos oficiales, entran en Estados Unidos unos 100.000 ciudadanos de Puerto Rico, de los cuales el 30 % logra radicarse allí.

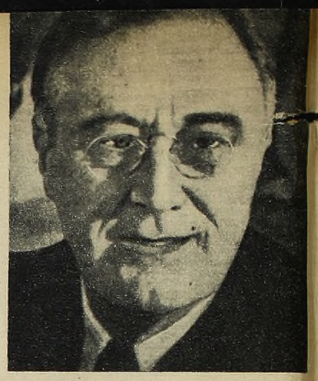
En Nueva York el nativo portorriqueño se ha especializado en la limpieza de ventanas de rascacielos, y la mujer es apreciada como buena costurera y bordadora. Tiene su propio barrio, donde no se habla más que español. Y muchos de ellos, cuando desean visitar su tierra por unos días, allá en el ardiente Caribe, encuentran agencias de viajes que les venden los boletos de avión a plazos.

DIA DE LAS AMERICAS

Dentro de tres días se conmemorará en todo el continente el 57º aniversario de la fundación de la Unión Panamericana, que tuvo efecto el 14 de abril de 1890 y cuya celebración se conoce por el Día de las Américas.

Como es costumbre desde que el extinto presidente Franklin Roosevelt tomara la iniciativa, el primer magistrado norteamericano, señor Truman, proclamó el 18 del mes pasado Semana Panamericana, la que comenzará a partir del día 13 del presente, haciendo elogios de la cooperación y buen entendimiento que existen entre las 21 naciones del hemisferio occidental.

En todas las capitales americanas y en Wáshington, sede de la Unión Panamericana, especialmente, se realizarán importantes actos diplomáticos y festejos oficiales recordando el citado día. Y a su iniciador, el señor Roosevelt, de cuya desaparición se cumple mañana el segundo aniversario.



El fallecido presidente, señor Franklin D. Roosevelt, a quien se debe la iniciativa del Día de las Américas.

Primer plano en América

Por SIMON DE AVILA

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

NOTICIARIO

- **Chile ha exportado en 1946 cerca de 20.000 toneladas de arroz. En 1940 lo importaba todavía de Ecuador para su consumo.**
- **Colombia desarrolla su marina mercante. Tres barcos, el "Medellín", el "Pereira" y el "Colombia" han sido adquiridos recientemente por la "Compañía Colombiana de Navegación Marítima".**
- **Venezuela ha emprendido una activa campaña contra el analfabetismo. Los carteles dicen: "No sea analfabeto".**
- **Ecuador incrementa los esfuerzos por descubrir petróleo. Dos empresas norteamericanas realizan los trabajos, una en la montaña y otra cerca de la costa.**
- **Estados Unidos soporta anualmente la pérdida de 600.000 personas por enfermedades cardíacas.**
- **Cuba construirá un frigorífico en Camagüey. Costará 360.000 pesos (1.440.000 nacionales). Podrá almacenar 325.000 cajas de 100 libras de carne congelada, que representan entre 8.500 y 9.000 reses sacrificadas.**

ECUADOR

HOMENAJE A VICENTE ROCAFUERTE

El Ministerio de Educación Pública ha resuelto rendir un homenaje nacional a Vicente Rocafuerte, que tanto contribuyó con su talento político y su vigorosa personalidad de escritor a la formación de la patria ecuatoriana.

Estudiante en Europa, diputado a las Cortes de Cádiz de 1812 y viajero por varios países americanos, regresó a Quito durante el primer gobierno de Flores, al que sucedió en la presidencia de la República en 1835.

Se está editando ya la "Colección Rocafuerte", que constará de doce volúmenes, que incluirán toda la obra literaria del patricio no solamente en Ecuador, sino en los pueblos que vivió y dictó sus enseñanzas de amor a la libertad y al régimen republicano. Rocafuerte fué gran enemigo del absolutismo.

De cada volumen se hará una edición de 1.500 ejemplares, o sea 18.000 en total. La "Colección Rocafuerte", completa, aparecerá el día 16 del próximo mes de mayo.

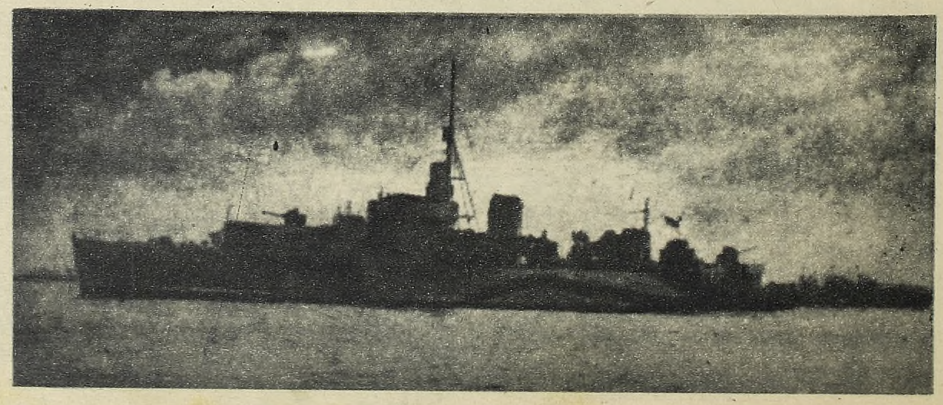
COLOMBIA

NUEVO BUQUE ESCUELA

Los cadetes de la armada colombiana iniciarán los próximos cursos en el nuevo buque escuela que el gobierno acaba de adquirir en Estados Unidos. Construído en los astilleros de Canadá, desplaza 1.430 toneladas, tiene 304 pies de eslora y cuenta con una potencia de 5.500 H. P. Consume combustible líquido, cala 15 pies y desarrolla 20 nudos de velocidad.

Su armamento consiste en 3 cañones de tres pulgadas, 2 cañones de cuarenta milímetros, 9 ametralladoras de veinte milímetros, 8 proyectores de carga de profundidad, 2 deslizadores y 1 proyector múltiple para las mismas cargas, y 4 equipos lanzacohetes.

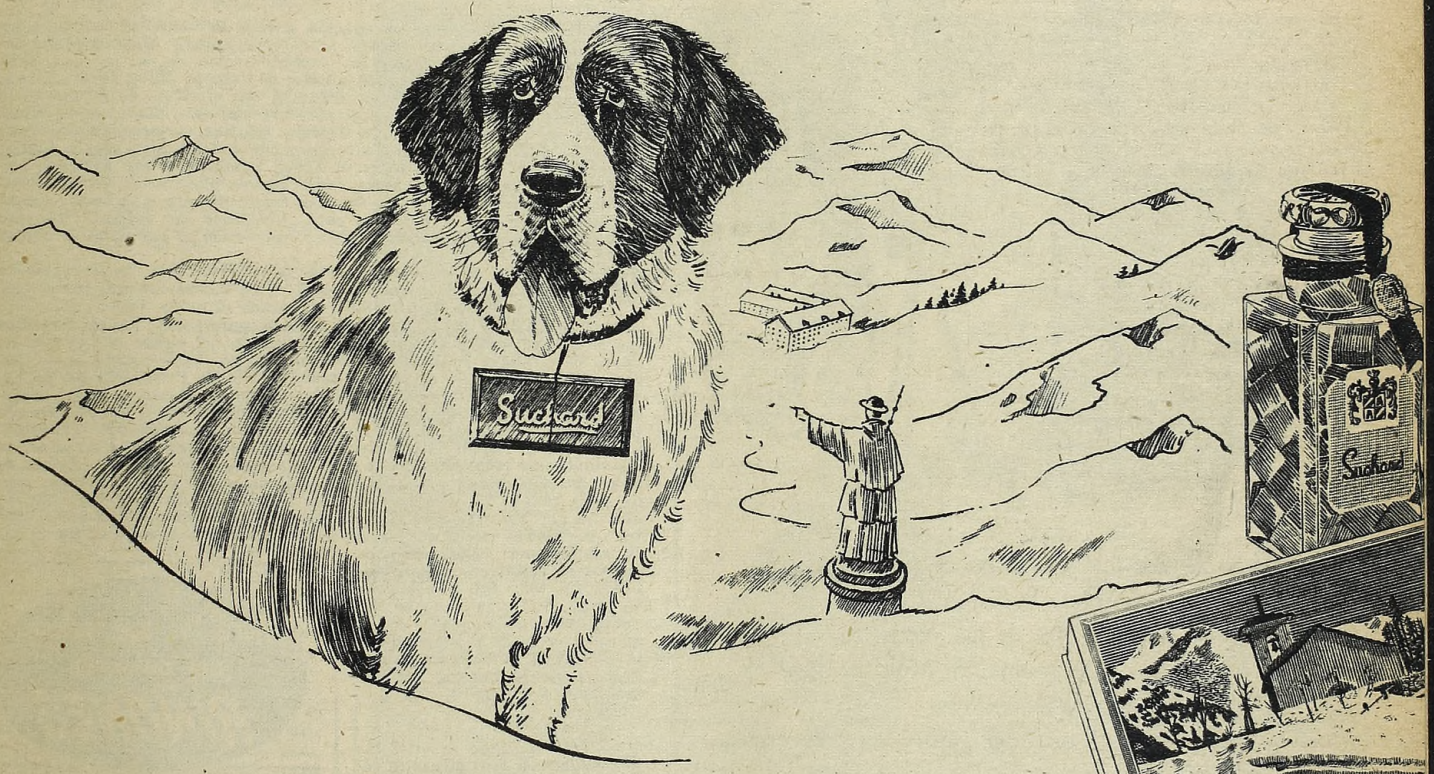
La nave, que será acondicionada para los fines apuntados, ha costado a Colombia 150.000 dólares; es decir, 625.000 pesos argentinos.



El nuevo buque escuela de la armada colombiana adquirido en Estados Unidos.

Suchard

MARCA Y SIMBOLO DE NOBLE CALIDAD



El chocolate de Suiza, cuna de la industria chocolatera, tiene mundial renombre por su inigualada exquisitez y finura.

Fundada en Suiza, en 1826, Suchard lleva el "número 1" entre las marcas registradas en Berna. *Pioneer* de la industria chocolatera suiza, Suchard identificó su nombre con el del chocolate, haciéndolo famoso en todo el mundo. Y a más de un siglo de la instalación de la primera fábrica, el nombre Suchard es marca y símbolo de noble calidad.

Fiel a los métodos tradicionales suizos, Suchard basa la elaboración de sus productos, en la calidad de la materia prima cuidadosamente escogida por técnicos cuya labor se rige por esta consigna: "*Sólo lo mejor puede llevar el nombre de SUCHARD*".

¿Conoce Ud. los deliciosos Productos Suchard?

CHOCOLATES - BOMBONES

CARAMELOS

¿Lista para la conquista?

Se ve usted seductora y esa blusa es tentadora.
Pero ¿hará usted completa la conquista?
Nadie deja de notar el olor de las axilas. El
baño sólo protege por el momento. Mum protege
¡para despues! Esté usted encanta-
dora y fresca todo el día: póngase Mum. Es eficaz,
suave, de fácil aplicación.
Como Mum no daña ni destiñe la ropa, puede
aplicarse inmediatamente antes
de vestirse. Además, no irrita la piel ni se seca
en el envase, sea cual fuere el clima.

P.D. Para las toallas higiénicas.
Suavidad, seguridad y eficacia han hecho
de Mum un desodorante ideal para este uso.

Un producto de Bristol-Myers Co.

Mum

elimina el olor sin suprimir el sudor

La Antártida, refugio de la industria ballenera

POR LUIS VALMORE

LA pesca de ballenas figura entre las actividades marítimas mas antiguas desarrolladas por el hombre, y constituyen una rica fuente de productos alimenticios e industriales. El aceite es utilizado para la fabricación de jabones, lubricantes, margarina alimenticia y curtiduría. El de primera calidad es cinco veces superior al mejor de los aceites comunes. La carne, convenientemente tratada, puede servir para el consumo humano. La osamenta pulverizada constituye un excelente alimento para la ganadería, y es también eficaz como abono. La esperma, que existe en la cabeza, es una materia grasa de gran valor para la fabricación de bujías de lujo, perfumes y cosméticos. El famoso ámbar gris, secreción mórbida, soluble en el éter y el alcohol, se utiliza en la fabricación de perfumes. Tiene un valor considerable, y se cita aún en el caso de aquel mercader inglés que, en 1898, vendió un centenar de quilogramos por 11.360 libras. Las barbas, que llegan a medir en algunos casos hasta 2,40 metros de largo, así como los dientes, ya sabemos cuánto se utilizan y aprecian para la fabricación de infinidad de objetos útiles y de lujo.

DESDE la época de la navegación a vela, la industria ballenera ha experimentado importantes transformaciones. Hay una fundamental diferencia entre los procedimientos de la pesca o caza en los días de Melville, cuando publicó su famosa *Moby Dick* (*La ballena blanca*, novela que el cine difundió con el título de *El monstruo de los mares...*) y los que en el presente emplean, por ejemplo, aquellos que en la Antártida, en la Georgia del Sur, desarrollan una actividad que a los argentinos nos corresponde conocer algo más a fondo: es la diferencia que hay entre el arpón temerariamente arrojado por el brazo humano y el que lanza desde segura plataforma un cañón especial; así como la que existe entre el frágil esquife y la embarcación-usina, con portalones en popa para introducir las ballenas íntegras cual si el hombre, a su turno, hubiera convertido al monstruo en Jonás.

DE cincuenta años a esta parte, la región más fructífera es la Antártida. Un capitán noruego, Carl Anton Larsen, fué el primero en interesarse, en 1892, utilizando el navío *Jasón* en sus andanzas por el mar de Weddel. Al cabo de pocos años, los rendimientos fueron magníficos, obteniéndose un dividendo del ciento por ciento. La tierra de Graham, cuando, en 1902, la exploró Nordenskjold — al cual acompañó Larsen, — se mostró como la Tierra Prometida de los balleneros. En la isla de Georgia del Sur se instaló el que es centro industrial ballenero más importante de la Antártida. Pese a flamear en ella la bandera británica, de hecho es una colonia noruega. En 1939 tenía una población de 750 habitantes, con sólo siete mujeres. Esta zona, en los veinticinco años anteriores a la guerra, cubrió el 90 por ciento de la producción mundial de aceite de ballena y derivados; mientras que, en 1906, sólo el 10 por ciento de las ballenas capturadas procedían de ella. No hay más que agregar para mostrar su importancia. Estas cuentas actividades han tenido su repercusión, sobre todo para evitar la extinción de tan útiles animales en varias reuniones internacionales. En 1924 fué la primera; en la de 1931, realizada en Ginebra, se prohibió matar a las madres; en la de 1937, se intentó limitar el número de piezas. Luego vino la guerra, sus necesidades y, también, sus privaciones.

EN qué cantidad mueren las ballenas? Tres cifras lo revelarán al lector. En 1911 fueron capturadas 6.000; en 1931 se llegó al récord de 40.000; en 1939, año hasta el cual llegan las estadísticas, murieron 27.000. Los perjuicios ocasionados por la guerra han sido muchos. En aquel año había 39 navíos dedicados a las faenas de caza e industrialización. Al terminar, sólo subsistían 9, de los cuales uno argentino. Empero las actividades se han reanudado, y entre 1945 y 1946 se organizaron seis expediciones noruegas, cinco inglesas y dos argentinas. Y se preparan embarcaciones hasta de 30.000 toneladas para trabajar en la región de la Antártida.

Digamos finalmente que las utilidades dejadas por la industria ballenera, desde hace años, no han bajado del 50 por ciento. Y pensemos en lo que puede obtener la Argentina si, a su vez, organiza la caza e industrialización en una forma estable y amplia.

Para los que sufren del dolor de RIÑONES

Cuando el organismo, por la acción filtradora de los riñones, no expulsa las toxinas, se produce en la sangre una acumulación excesiva de ácido úrico. Entonces las articulaciones pierden flexibilidad y aparece el dolor de riñones, y en general, malestares penosos en los músculos y en las articulaciones.

Qué difícil parece el reponerse de estas dolencias.

Un tratamiento constante de Sales Kruschen puede llegar a poner fin a su martirio.

Las Sales Kruschen:

- *Eliminan las toxinas.*
- *Estimulan los riñones, aumentando la acción diurética.*
- *Contienen seis sales minerales.*
- *Estimulan la secreción biliar y favorecen el mejor funcionamiento del hígado.*
- *Combaten la pereza intestinal.*
- *Son muy fáciles de tomar.*

PIDALAS EN LAS FARMACIAS

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

POR SILVIA WATTEAU

TODOS vamos con la pretensión que otros espíritus se plasmen y modelen a virtudes y defectos y manías ajenos. Y así marchamos por la vida sin lograrse del gusto de nadie, y sin lograr que nadie sea a nuestro amplio gusto.

Divergencias

¿Quién no ha presenciado este estado del ánimo en las familias numerosas? La madre increpando al padre: "Si tú no fueras así"... El padre, a su vez, reprochando a la madre, que no se identificó a él totalmente, gustándole todo lo que a él le gusta. Y los hijos siempre en disputa, porque no son todos del mismo parecer.

Y, en suma, todos y cada uno en la lucha de mantener sus gustos, ¡y de implantarlos, si puede!

●

AMA, que amar lo es todo en la vida; pero ama bien, lealmente, fuertemente. No tengas vacilaciones, ni dudas, ni celos.

Ama

Ama con fe y con confianza, y serás bien amada a tu vez.

Siempre en la vida somos correspondidas, si no en un total, al menos en una parte.

Damos amor y recibimos amor siempre que en ese amor hayamos puesto ampliamente el corazón y la emoción.

Si damos bondades, difícil es que recojamos maldades.

Si somos leales en amistad, la amistad ha de correspondernos.

En amor demos sin medida ternura y verdad. Si el caso del error se presenta, perdonemos y olvidemos la ofensa antes que nos sea solicitada la excusa. Nada en la vida proporciona mayores alegrías que el amor. Defendámosle, pues, de todo; no le perdamos ni por cosas pequeñas ni por cosas grandes. No tengamos ese miedo ridículo a la humillación. No digamos: "Yo no cederé, que ceda él..."

No, en amor no debe fincarse el orgullo, ni creer que, siendo la primera en perdonar, implica eso falta de altivez. Lo que revela es amor. El que primero abra los brazos tras la discordia, es el que más ama; de eso no hay duda. El que se mantiene con el alma encogida y guardando su resentimiento, es, entre dos, el que menos ama...

●

NO me niego a cantar himnos a las madres, ya que ellas son un poco de Dios sobre la tierra. Mujeres heroicas, lo admito. Pero ¿y el padre? ¿Por qué el padre de los hijos es siempre una figura segunda?...

Padres

Debe ser una injusticia de las mujeres y una gran generosidad del hombre, que supo ante los ojos y el alma de los hijos hacer de la madre la figura magna, superior, sublimizada, agrandada siempre, siempre amada.

Parecería que los hijos no tuvieran nada más que madre. Todos los homenajes son para ella.

Los hijos se hacen hombres y toda la ternura se vuelca en la madre. Los hijos se hacen viejos y todos los más caros recuerdos son para la madre. Los hijos se hacen padres a su vez, y el fenómeno se repite: enseña al hijo la adoración a la madre.

Entretanto, la madre pocas veces realiza igual obra de generosidad y de justicia.

¿Quién sostuvo el hogar? ¿Quién fué el que mantuvo con dignidad a la familia? ¿Quién fué el que cargó con todo el peso de la responsabilidad? ¿Quién el jefe? ¿Quién el guía?... ¡El padre!...

¡Y qué pocos recuerdos en los hijos! ¡Cuántos más para la madre! ¡Cuántos himnos para ella!

¿Y para él?... ¡Ninguno!...

PARA SU FIESTA

Ambientes distinguidos que interpretan su gusto personal

CONFIENOS EL ARREGLO DE SU CASA

Arte y técnica reunidos en

MORANDO

TUCUMAN 647

T. A. 31 - 8634 y 2282

Aprenda a ser siempre bella

Envíe a la **Dra. Paiva, Suipacha 570, 5º D, Buenos Aires,** el siguiente cuestionario, acompañado de $ 0.40 en estampillas. Subraye lo que corresponde a su tipo.

Nombre .....

Dirección .....

Cabellos grasos - secos - caspa - no crecen - color ..... Cutis seco - graso - barritos - arrugas - color ..... - pecas - manchas. - Forma de rostro triangular - cuadrada - redonda - oval - romboidal - oblonga - Color ojos ..... - Joven - edad mediana - de edad Vello - manos ásperas - secas, etc

Recibirá un tratado de belleza con el estudio particular de sus imperfecciones. Para obtener buenos consejos, escriba bien claro.

Los jóvenes de América deliberan en Nueva York

(Continuación de la pág. 6)

sicas y obligatorias, a saber: Geografía de América, Historia de América y el idioma español o portugués.

La argentina Leonor Escudero tomó luego la palabra de un intercambio general de ideas y dijo:

—Yo quisiera que en nuestras escuelas existiera un plan de estudios adicionales como existe en las escuelas norteamericanas. Estas actividades conducen a conocer al profesor en las horas fuera de la clase y convertirse en amigo de él. Creo que estas actividades son una de las cosas importantes que deberían adoptarse en las escuelas argentinas. Contribuyen a que los estudiantes puedan prepararse para el futuro. Estas reuniones, esta vida social y las discusiones que nacen de ellas ayudan a la comprensión mutua mucho más de lo que se logra teniendo siempre fija la mente en los libros.

Respondió a la señorita Escudero el estudiante norteamericano de Lima, quien dijo:

—Diré que ninguno de los estudiantes norteamericanos estaría dispuesto a abandonar ninguna de las libertades que disfrutamos en las escuelas secundarias. Pero la cosa que más me ha impresionado en los estudiantes latinoamericanos que han sido nuestros huéspedes en la escuela de Marmoroneck, es su seriedad de propósitos. Se toman la cuestión de la enseñanza mucho más seriamente que nosotros, y desean que ésta sea verdaderamente buena. Muchas veces nosotros sólo queremos matar el tiempo con un mínimo de esfuerzo. Es posible que en las escuelas aprendamos a hacer muchas más cosas, pero es bien verdad que ellos tienen un conocimiento mucho más profundo y son mejores pensadores.

Al debatirse luego la idea de la libertad de la mujer, la señorita Donoso, del Ecuador, dijo, entre otras cosas, que debido a que las muchachas reciben en los Estados Unidos igual trato que los hombres, pueden desempeñar cualquier puesto, inclusive el de servir refrescos tras un mostrador después de las horas de clase. Esto estaría mal visto, según ella, en muchos de los países latinoamericanos, debido a los prejuicios acerca de lo que una señorita debe y no debe hacer.

Y entonces nuestra compatriota Leonor Escudero se expresó así:

—Lo que Susana Donoso dice de las mujeres en el Ecuador no es, en realidad, hasta cierto punto, lo que sucede en la Argentina. Allí tenemos una clase media bastante numerosa, parecida a la de este país, y existe gran influencia del occidente europeo (inglesa, francesa, española o italiana). Pero, francamente, creo que las jóvenes muchachas de los Estados Unidos tienen demasiada libertad. En la Argentina no se permite a una muchacha el salir sola con un muchacho hasta que tiene 18 años o más, y entonces sólo si los padres conocen bien al muchacho. No tenemos tantas citas como las muchachas de aquí, y cuando las tenemos es algo que sobresale de la normalidad. Una de las cosas que no tenemos en la Argentina son estos agradables lugares donde las muchachas de aquí van a bailar cuando les place. Desde luego que en Buenos Aires se puede ir a bailes y fiestas en clubes, pero sólo si se pertenece a ellos, y la mayoría de la gente no son miembros. Creo igualmente que deberíamos tener la misma cantidad de bailes que tienen ustedes en las escuelas secundarias, porque opino que los muchachos y muchachas deberían estar juntos cuando son jóvenes, de forma que uno sepa qué clase de hombre desea cuando sea mayor y quiera casarse, y ésa es, a mi manera de ver, una de las formas de conseguirlo... Lo que considero no está bien para una muchacha es el salir sola con un muchacho cuando sólo cuenta catorce o quince años. No creo esté bien, ya que una muchacha a esa edad es todavía muy joven para conocer toda la responsabilidad que envuelve el salir sola con un muchacho.

Muchos otros temas se trataron en el "Foro" del New York Herald Tribune. Pero con lo expuesto basta para dar una idea de la labor constructiva y eficaz de esa clase de reuniones, y de la forma en que las juventudes de América pueden, por su conducto, conocerse y apreciarse más y mejor.

...terso como alabastro, flexible como seda

$5.50

Lanotón da al rostro la tersura luminosa del alabastro. Elimina las desigualdades del cutis. De día, ni la potente luz solar puede revelar defectos en un cutis embellecido con él. De noche, bajo la luz artificial, nimba el rostro con esplendente belleza. Y debajo de esa tersura marmórea, Lanotón, que está elaborado con lanolina, trabaja como una crema de belleza, conservando el cutis fresco y flexible.

Las flechas indican las direcciones que se deben seguir para aplicar el Lanotón.

NUEVO MAQUILLAGE CON BASE DE LANOLINA ¡JAMAS SECA EL CUTIS!

Casa de comercio de Braun y Blanchard en Río Gallegos.

¿Recuerdan los porteños que...

. . . a principios de este siglo la Patagonia aparecía todavía como una región fabulosa, donde cualquier empresa era una aventura difícil de afrontar, sobre todo por los rigores del clima?

. . . *entre los primeros comerciantes establecidos en el Sur, y que conquistaron en pocos años una situación próspera, merece figurar el señor Antonio Fernández?*

. . . **el señor Fernández, llegado a Río Gallegos en 1886, se estableció con un negocio de ramos generales — como se decía de los almacenes de campaña, — ganándose en pocos años la confianza de los pobladores y del alto comercio?**

. . animado de verdadero espíritu progresista hizo construir los primeros edificios importantes de la zona, uno de los cuales, de líneas muy modernas para aquella época, sirvió para la instalación del Club del Progreso de Río Gallegos?

. *el señor Fernández, dedicado asimismo a la cría de ganado lanar, fundó importantes establecimientos rurales en el Lago Argentino y en Coy Río?*

. . . **otro de los beneméritos pobladores de la Patagonia fué el señor Esteban Ferrari, fundador, allá por 1895, de otra casa de comercio en Río Gallegos?**

. al poco tiempo de existir esta casa le fué aceptada una propuesta para abastecer al Batallón 1º de Línea, que estaba de guarnición en esa zona?

. *posteriormente, la razón social Braun y Blanchard encomendó al señor Manuel Ferrari la fundación de un establecimiento análogo á aquél en Santa Cruz, destinado también a afianzarse rápidamente, resultado éste que fué la razón de ser de nuevas empresas?*

. . . **Braun y Blanchard tenían a la sazón el más importante comercio de Punta Arenas, que funcionaba independientemente de las casas establecidas en territorio argentino?**

. otra de estas últimas fué la que inauguraron en 1900, en San Julián, encargándosele la regencia al señor Habson Nielsen, inteligente y laborioso colaborador de la aludida firma?

. *ya entonces las tres casas de comercio aludidas giraban bajo la firma Braun y Blanchard, pero como tenían una administración independiente de la de Punta Arenas, le fué confiada al señor Esteban Ferrari la dirección general de las mismas?*

POR CIRILO MACIEL

MEDIAS • Lencería • Tejeduría • Bonetería • Guantes
HIMALAYA

Gentil amiga

QUE ESTE SELLO LA GUÍE...

...que este sello la guíe, cuando Vd. desee medias finas de pura seda natural para gran vestir; cuando Vd. necesite medias elegantes y resistentes de nylon o de gasa de hilo, para calle y todo andar; cuando Vd. necesite, en síntesis, las medias que le den amplia satisfacción en todas las ocasiones, busque en ellas el SELLO HIMALAYA estampado o adherido, y al encontrarlo, confíe...

CONFIE Vd. PLENAMENTE!

Medias HIMALAYA

Un prestigio en auge!

POR HORACIO REGA MOLINA

Alquimia y filosofía del oro

NO todo lo que reluce es oro. El adagio está engarzado en la antigua y supersticiosa veneración del oro. Hay cosas que relucen mucho más hermosas y dignas que él. En verdad sea dicho que el oro de la sentencia es mineral también de virtudes y encarecimiento de cualidades morales, de condiciones humanas. Pero el oro tiene, de por sí, tal singularidad material, que el lenguaje traslaticio apenas si le conviene. Como símbolo, el oro vale menos que el plomo...

Por eso Horacio pudo decir, en una de sus Odas, encarecedora de la sencillez del vivir y de los placeres puros del ingenio:

Aunque de marfil y oro — no está en mi casa el techo jaspeado...

Y agregar:

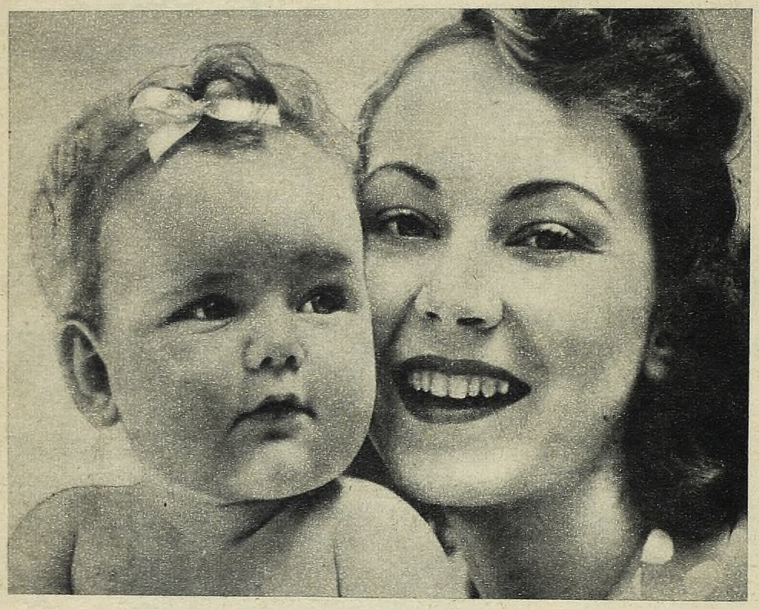
Y en aquella pobreza — nunca pedí a los dioses más riqueza.

EL oro abunda en el mundo. Hasta existe, en suspensión, en las aguas de los mares. No debe su precio y su poder a razones de escasez y de dificultades para su logro. Y ha llegado a ser el denominador de los bienes humanos, no obstante adaptarse, por igual, en su uso, a la corona de los reyes y al diente postizo de los cantores negros de Harlem. En su libro "Oro y patrón oro", de Edwin Walter Kemmerer, leemos al efecto: "El oro, por razón de su belleza, su distribución universal, la facilidad con que podía obtenerse en las arenas de los arroyos con ayuda de zarandas, y su fácil manipulación, tuvo, probablemente, un uso más difundido que ningún otro metal como medio de cambio en tiempos muy antiguos y entre los pueblos primitivos en los tiempos modernos." La química actual, el adelanto a que ha llegado, nace, en gran parte, de las actividades secretas, mágicas, de los alquimistas y de la búsqueda, en la Edad Media, de la piedra filosofal. Aquellos buenos señores, de barba mesiánica, nariz aguileña y birrete con los signos del zodíaco inscriptos en el cono de seda verde o colorada, decían procurar la prolongación de la vida, pero en realidad deseaban obtener oro, por los artificios del fuego y las retortas. Años y años de misteriosas elaboraciones sólo provocaron dramáticos apetitos y pasos de comicidad, como la historia del descubrimiento de Juan Salomón Semler, el berlinés, que ante una junta de sabios y representantes reales presentó el crisol, en cuyo fondo se asentaba la áurea materia, lograda por fin. Pero cuál no sería su sorpresa cuando el análisis descubrió que todo era substancia deleznable, menos la escasa porción de oro legítimo que su criado, compadecido de su laboriosa locura, había echado, en un descuido suyo, en la cocción diabólica. Desde entonces el gran alquimista del oro, como hasta entonces, sigue siendo la madre naturaleza.

PERO no maldigamos al oro ni le achaquemos el origen de tantas penas como las que padece la humanidad. El es fuente general de consuelo, arrepentimiento y meditativas vueltas a la modestia original. El ha inspirado, en sentido contrario a las gracias del fácil vivir y de la concupiscencia, a los poetas y pensadores, permitiéndoles ese florilegio donde el oro es término de piadosas y aleccionadoras comparaciones. Si no fuera por el oro, ni Horacio, ni Virgilio, ni Fray Luis, ni tantos otros hubieran escrito páginas antológicas. Si no fuera por el oro, domesticado en marca fiduciaria, Quevedo no nos hubiera legado su famosa letrilla. Porque el mineral de la avara universalización, dentro de la creación literaria y en la epigramática viveza de los refranes y sentencias, es figura de relucientes prendas y bondades. Ya Góngora lo dijo en su composición "En una fiesta que se hizo en Sevilla a San Hermenegildo":

Hoy cada corazón deja su pecho,
cuál en púrpura envuelta, cuál en oro,
y su valor devotamente enseña.

LA geometría de las monedas está calcada de las formas de los astros. La de oro tiene, además, la validez de presentar el mismo color del sol, lo que no dejó de tener su importancia en las interpretaciones astrológicas y cabalísticas antiguas, en que el hombre trataba de establecer las relaciones naturales y supernaturales que existían entre sus cosas y el cosmos. Y hasta en la simple existencia labriega de los campos y huertas de los paños de tierra cultivada con legumbres el oro traduce, ingenuamente, las excelencias de los productos de cultivo: "En huerta de moro — todo es de oro." El proverbio nace de la verde lechuga, de la roja remolacha, de la obscura patata, de los morados alcauciles, de los blancos espárragos, de los porotos negros. Nada, real o ficticiamente, deja de estar cubierto por el oro. Su geografía está en cualquier sitio sobre el que pongamos el dedo sobre un mapamundi. Y acaso la canción del mar, y de los vientos, y de los árboles agitados sea la única y verdadera canción del oro.



"Es tan saludable la piel de mi nene! El cuidado diario de la piel con el delicado y refrescante Polvo Boratado Mennen la conserva *suave* y libre de salpullido, rozaduras y otras irritaciones, y hace que el nene esté siempre fragante. Yo misma lo uso... calma y refresca tanto!"

POR QUE MENNEN ES EL MEJOR PARA SU NENE

1. **Es eficaz** - previene el salpullido, rozaduras, erupciones y otras irritaciones de la piel.
2. **Es boratado** - calma y refresca en tiempo caluroso y húmedo dando a la piel una sensación de confort.
3. **Perfumado** - para mantener la piel deliciosamente fragante, el Polvo Boratado Mennen posee un perfume suave, de flores frescas.

POLVO BORATADO MENNEN

MAURICIO CHEVALIER, BOXEADOR IMPROVISADO

POR CLAUDIO R. LECOULTRE

MAURICIO Chevalier ha llegado ya a la época de los melancólicos recuerdos. Ha entregado a la estampa un volumen con evocaciones de su época feliz de actor bulevardero y "chansonnier", al que ha titulado con acierto *Ma rute et mes Chansos*. En él evoca con picardía y buena memoria muchos de los episodios de su andariega existencia. Pero de todos ellos, hay uno que merece ser glosado, ya que corresponde a una actividad que no fué, precisamente, la corriente en el agradable cancionista que conocimos.

En determinada época la vieja casa para retiro de artistas franceses de Ris-Orangis comenzó a ver resentidas sus finanzas. El sostenimiento del asilo requería inminentes auxilios y, costara lo que costase, haciase necesario sacarlo a flote, ya que el fracaso de la obra en sus comienzos hubiera equivalido a su eliminación definitiva.

El boxeo era entonces una novedad en Francia. El público le dispensaba una asiduidad que bien se merecía, porque las figuras que actuaban eran todas de relieve. Algo similar a lo que aconteció entre nosotros en la buena época de este deporte. De manera que no faltó quien pensara que la mejor forma de obtener beneficios era realizar un match entre un profesional más o menos conocido y un actor popular en los bulevares. El nombre, ¿por qué no?, apareció inmediatamente: Maurice Chevalier. Motivos había para ello. Sabía boxear perfectamente. Se le había visto muchas veces en encuentros memorables. Su popularidad como actor no tenía igual.

Su rival sería el boxeador negro, profesional, Young Joe Gans. El encuentro tendría lugar en el Ba-Ta-Clan.

Chevalier aceptó, desde luego... Pero no dejó de manifestar que un boxeador profesional, aunque no sea una eminencia, tiene recursos para voltear a un aficionado. Por otra parte, por muchos que fueran los deseos de colaborar en la caritativa iniciativa, no era el caso de que, precisamente por obra y gracia de un mal golpe, quedara él imposibilitado para trabajar durante una temporada. Consecuencia de estas lógicas reflexiones fué un compromiso formulado por los organizadores del match. El boxeador negro, previa consulta, quedó comprometido a desempeñarse cumplidamente, haciendo exhibición de su fuerza, pero dejándose voltear al llegar al segundo round.

Chevalier no puso más obstáculos, llegándose así al día del encuentro sin que el improvisado boxeador hubiera hecho nada de su parte para mejorar su forma ni estimular sus fuerzas. Y el momento del encuentro llegó...

Cubierto con algo que el mismo Charpentier no llega a definir qué prenda era, aunque sí de un lujo supremo, hizo su aparición el actor. Fué con un aire desenvuelto, elegante, casi desafiador.

Los aplausos de la concurrencia arreciaron. Luego vinieron las instrucciones consabidas en el centro del ring y el esbozo de saludo entre los combatientes.

Chevalier se lanzó al ataque, no sin antes echar una mirada al palco donde estaba Mistinguet con un grupo de amigos, y comenzó la faena. Se le había dicho que podía estar absolutamente seguro del comportamiento del negro y que todo sucedería según cálculos. Adoptó una guardia elegante, apoyando su famoso mentón sobre el hombro izquierdo, perfilándose mientras la diestra finteaba. Pero en eso algo pasó zumbando al ras de su mandíbula, y no se había repuesto aún de la sorpresa cuando el golpe de un ariete le dió en pleno estómago.

Escasamente reaccionó. Entre el dolor y el aturdimiento pudo escuchar la voz de Charpentier que le decía:

—¡Con la izquierda! ¡Cúbrete! Mauricio: ¡cúbrete y con la izquierda!

El espíritu de conservación pudo algo, y Chevalier le dió al negro donde y como pudo con la izquierda. El negro aflojó. Fué entonces cuando Chevalier, haciendo un esfuerzo, pudo soplarle:

—¿Está loco? ¿Ha olvidado lo convenido?

El negro le echó una mirada diabólica y, entre dientes, le replicó:

—Yo no hago "chiqué". Yo no hago "chiqué". Yo peleo...

La pelea en lo que quedó del round fué una verdadera maratón alrededor del ring. Los segundos estaban furiosos. Aquella que se anunciara como amable parodia deportiva, amenazaba con transformarse en un drama. Sonó por fin el gong. Chevalier fué atendido. Y, naturalmente, previa intervención de los organizadores, que asediaron al negro, éste convino en hacer "chiqué". Sobre todo porque Hogan, que era entonces campeón de peso medio de Francia, le amenazó con encerrarse con él en un camarín si no obedecía...

Así, al siguiente round, a poco de iniciado, el negro se desplomó en forma espectacular y el referee pudo levantar en alto el puño del improvisado boxeador. Como final diremos que por aquellos días corrió por el boulevard de Strasburgo la especie de que el negro había recibido lo suyo de dos lados: de los organizadores del beneficio y de una antigua amistad del "chansonnier", deseosa de verle desmejorado.

na. Examinó las marcas del maderamen con su lupa. Luego contempló el macizo del jardín, como si midiera su anchura mentalmente, y, por fin, subió sobre el borde.

— Cierra la ventana, Ricardo — ordenó.

Así lo hice, y quedó en un equilibrio bastante precario. Entonces saltó, cayendo a un metro más allá del macizo.

— Súbete y salta ahora — indicó — lo más lejos posible. Deja la ventana abierta.

Obedecí, y nos encontramos con que llegaba bastante más lejos que Standish en mi salto, gracias a la posibilidad de encogerme en el alféizar y tomar impulso desde la ventana abierta.

— Ahora — concluyó — borremos nuestras pisadas, para evitarle un síncope al comisario.

Las removió con su bastón, y estaba encendiendo un cigarrillo cuando el policía, seguido por Stavert, apareció en la ventana.

EL TERCER MENSAJE

(Continuación de la pág. 5)

— Esta revelación es muy importante, señor Standish — manifestó. — Nos da, pues, el motivo. Una venganza porque no se entregaban esos papeles.

— Exactamente. Pero... ¿una venganza de parte de quién?

— Del autor del mensaje. ¿De quién podría ser?

— De modo que sólo le resta apoderarse de él, comisario. El único inconveniente, sin mayor importancia, es que nadie sabe en qué consistían esos papeles.

— Sin embargo, es un excelente punto de partida. Esto tiene el aspecto de una "vendetta" contra la familia. Hay que estudiar la vida de sir Alberto.

— Muy cierto — murmuró Standish. — Da gusto trabajar con usted, comisario. Entre paréntesis, señor Stavert... ¿Estuvo su tío alguna vez en Australia?

— Sí. Durante muchos años en su juventud — respondió Stavert, un poco sorprendido. — ¿Por qué me lo pregunta?

— Porque me parece que el asesino de su primo fué un australiano zurdo, de una estatura mínima de un metro ochenta.

— De cabello rojo y ligeramente tartamudo — gruñó el comisario. — Me parece que el momento no es oportuno para hacer bromas de ese calibre, señor Standish.

— No acostumbro a bromear en estas ocasiones. Esa es mi opinión. Pueden aceptarla o no, como les plazca.

Y giró sobre sus talones, haciéndome una imperceptible señal para que lo siguiera.

— Esto les dará que pensar — bromeó. — ¡Hola! ¿Quién es este mozo?

Un joven se aproximaba rápidamente por el sendero con una valija en la mano.

— ¿Es cierto lo que sucedió con el pobre Enrique? — exclamó al vernos.

— Es usted su hermano..., ¿verdad?

— Sí. Recibí un telegrama esta mañana.

— Fué asesinado anoche — explicó Standish, gravemente.

— Pero .., ¿quién podía tener interés en matar al pobre muchacho?

Standish miró a su alrededor. Estábamos lejos de la casa.

— Quiero cambiar con usted algunas palabras antes que entre — explicó. — Y es indispensable que le diga quién soy y para qué he venido.

— He oído hablar de usted, señor Standish. No necesito más presentación.

— Bien. Usted sabe que poco antes de su muerte, su padre recibió una carta en la que se le conminaba a dejar unos papeles cerca de la glorieta.

— Sí.

— Su hermano recibió un mensaje idéntico hace una semana.

— De modo que hay un vínculo entre ambos casos... Uno podría creer que también mi padre fué asesinado...

— Justamente. Y ahora le toca a usted.

Francisco Brackenbury dejó la valija en el suelo y encendió un cigarrillo.

— La broma está resultando pesada, señor Standish... ¿Nadie sabe de qué papeles se trata?

— Nadie. Pero creo que si usted sigue mis indicaciones, podremos resolver en parte el misterio. ¿No piensa usted casarse, por casualidad?

La pregunta era tan inesperada, que lo miramos estupefactos.

— No — respondió el joven. — Pero ¿qué tiene que ver con...?

— Debo pedirle que confíe en mí — continuó Standish. — Por extraño que le parezca, esto puede ayudarnos en el esclarecimiento del crimen. Está usted en grave peligro, señor Brackenbury. No en este momento, desde luego, pero... En una palabra, quiero eliminar ese peligro de su vida. ¿Quiere hacer el favor de anunciar que piensa casarse dentro de quince días, y que debido a la muerte de su hermano la boda se celebrará en la intimidad más rigurosa, pero que no piensa postergarla? Agruegue, además, que se propone partir de inmediato en viaje de novios a través de Europa, y no le diga a nadie que todo no pasa de ser una fábula.

— ¿Habla usted en serio? — interrogó Brackenbury, con los ojos ensanchados por el asombro.

— Nunca hablé con más seriedad en mi vida — aseguró Standish tranquilamente.

— ¿Y con quién me voy a casar?...

— Con cualquier joven que le sea desconocida a sus parientes. Por ejemplo, alguna que puede haber conocido en Brighton.

— Perfectamente. Si es necesario, inventaré algo...

— De todo punto necesario. Es esencial que nadie sospeche que

PANAME

"PANAME"

reabre sus puertas

PARA HACER MAS AGRADABLE LA VIDA
NOCTURNA DE BUENOS AIRES

MUSICA Y CANCIONES DE FRANCIA

AVDA. CORRIENTES 561 (PRIMER SUBSUELO DE EL TRONIO)

es mentira. Y si recibe un mensaje similar a los otros dos, comuníquemelo de inmediato a Londres. *Pero no le diga a nadie que me avisó.* De eso puede depender su vida. Dé la impresión de que la amenaza no lo atemoriza y de que, si el autor del mensaje quiere jugarle alguna treta, se siente muy capaz de habérselas con él. ¿Entendido?

Nos marchamos.

—¿Qué demonios te propones, Jorge? — pregunté.

— Este caso me resulta muy interesante, Ricardo — respondió. — Es una suerte que nos hayamos encontrado con ese joven antes de que entrara en la casa. Veremos si es capaz de desempeñar su papel.

★ PASARON los días. Yo estaba cada vez más desorientado, y Jorge nada comunicativo. Transcurrió una semana, y noté que mi amigo esperaba con ansiedad creciente un llamado telefónico o una carta.

El veredicto del sumario había sido el único posible: "Muerto por mano desconocida." El comisario recibió múltiples felicitaciones por su reconstrucción del crimen, y, según los diarios, se hallaba sobre una pista.

Al décimo día llamaron por teléfono durante el almuerzo y comprendí, por el rostro de Standish, que era el mensaje esperado.

—¿De modo que llegó a su poder? — inquirió. — Muy bien. Ahora escúcheme y obedezca mis instrucciones al pie de la letra. Demuestre su desprecio por la amenaza en el curso del día y rehuse dar intervención a la policía. ¿Está su primo por allí? ¡Ah! ¿Llega esta tarde? Dígale, desde luego, que recibió el mensaje, pero no le permita velar con usted durante la noche. Diga que quiere estar solo en su cuarto y que no teme nada. No le diga a nadie que me ha llamado por teléfono. Bien... Recuerdo que en su habitación hay un gran armario. Es necesario que nos introduzca en él de contrabando. ¿Puede hacerlo a eso de las nueve? Nadie debe saber que estamos, como es natural. ¿La puerta lateral, junto a los arbustos? La recuerdo.

— Llegó el momento, Ricardo — anunció Standish, colgando el receptor. — Ha recibido el tercer mensaje, como yo me lo imaginaba. Ahora..., ¡manos a la obra!

Fueron inútiles mis insinuaciones para que arrojara un poco de luz sobre sus propósitos. Mi buen amigo sonreía enigmáticamente.

Y yo seguía reflexionando aquella noche, a las diez, cuando estaba oculto con él en el armario de la alcoba. Brackenbury nos había hecho pasar sin ser vistos, y sólo nos restaba esperar.

A las once subió el hijo menor de sir Alberto y lo oímos conversar en el pasillo con su primo que ofreció hacerle compañía. Pero aquél se mostró inflexible, y después de darle las buenas noches cariñosamente, entró cerrando la puerta. Segundos después la puerta de Stavert se cerraba también.

—¿Todo va bien? — interrogó, aproximándose al armario nuestro anfitrión.

— Sí — respondió Standish en voz baja. — Desvístase y vaya a la cama por un momento. Revuélvase en ella para dar la apariencia de haberla usado.

Standish cruzó el cuarto y corrió el pasador. Luego, abriendo una valijita que había traído, extrajo un busto de cera, cuya cabellera tenía el mismo color de la de Brackenbury. Lo vimos arreglar un almohadón y un par de botas de caza bajo la frazada, dando la impresión de un cuerpo yacente. Después puso la cabeza de costado sobre la almohada y alzó la sábana hasta la nuca. Por fin, descorrió el pasador y apagó la luz.

— Venga a hacernos compañía al armario, señor Brackenbury — indicó. — Todo lo que podemos hacer ahora es esperar.

La mansión permaneció en silencio. El tiempo se prolongaba angustiosamente, con lentitud exasperante. A las dos, por fin, sentí que Jorge me oprimía el brazo. Una puerta acababa de abrirse en alguna parte. Puse oído atento, pese a mi corazón sobresaltado. Y nítidamente resonaron unas pisadas en el pasillo. Se detuvieron ante el cuarto, y oí que Brackenbury contenía la respiración ansiosamente.

Se oyó un leve rumor. Giró el picaporte. Alguien entraba. Tenso de excitación, miré por encima del hombro de Standish, a través del resquicio que habíamos dejado en la puerta. Nada se oía. La alfombra amortiguaba los pasos. Pasó una eternidad.

Un haz de luz enfocó el lecho, y bruscamente sucedió algo. Se oyó un silbido y el ruido del busto de cera al destrozarse.

La habitación se incendió de luz. Standish se hallaba junto al conmutador con un revólver en la mano, y Stavert, mostrando los dientes como un animal acosado, junto al lecho.

— Perdone si lo molestamos — dijo mi amigo fríamente. — ¡Ah, lo lamento!

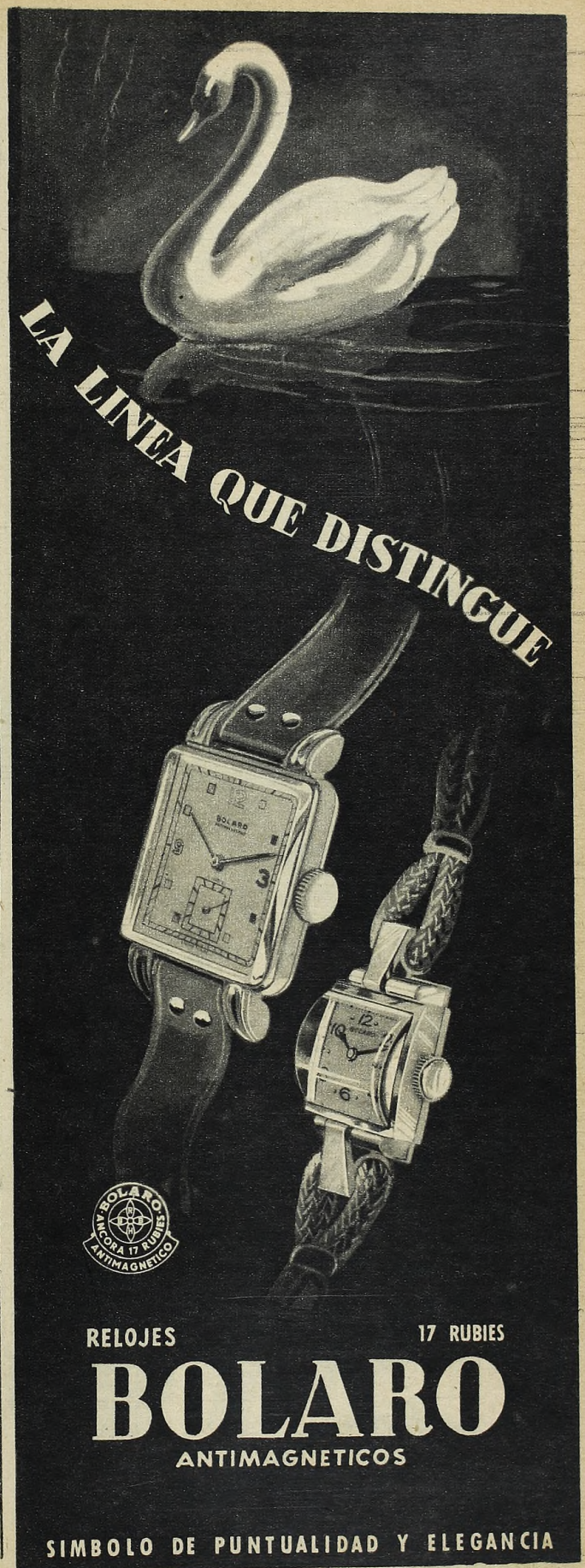
Se oyó una detonación, y Stavert, con una blasfemia, dejó caer un revólver que había sacado del bolsillo, oprimiendo su muñeca herida.

— ¡Eras tú, miserable! — exclamó Brackenbury. — ¡Santo cielo! ¡Supongo que podré estar presente cuando te ahorquen!

★ — NUNCA me encontré con un crimen tan cuidadosamente elaborado en algunos sentidos — comenzó Standish cuando la policía se hubo llevado a Stavert — y que, al mismo tiempo, ofreciera tantos puntos débiles. La concepción era brillante; la ejecución, simplemente pueril. Dejó tantas claves, que no tuve más remedio que descubrirlo. En cuanto a la concepción, ¿recibió su padre el mensaje verdaderamente o fué un invento de Stavert? Mi opinión es que éste dijo la verdad. No podía tener interés en matar a su tío, privándose de un buen empleo y de un hogar. De modo que su asesino, a mi entender, no fué Stavert.

"Pasemos al caso de su hermano. Stavert, encontrando que su vida en Londres no era muy grata y que su hermano era rico, concibió un hábil plan. Si podía arrojar las sospechas sobre un desconocido que había cometido el crimen, daba un paso hacia la herencia que le correspondía a la

(Concluye en la pág. 61)



Juvenil Elegancia

Para LA MODERNA, la belleza tiene un cabal sentido estético que se refleja con caracteres inconfundibles en todas sus creaciones. Por eso, los modelos de La Moderna ejercen la atracción propia de las concepciones de insuperable "cachet".

☆

Este clásico y siempre de moda TAPADO DE LOBO — modelo exclusivo — es un alto exponente de gracia y belleza. Corte amplio, caída perfecta y mangas "bouchone" de gran elegancia.

$ 3.800.–

CREDITOS

PELETERIA *La Moderna*
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086
U. T. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL

Así sea un tocado de fiesta como de calle, o deportivo

"TOUJOURS PRET"
(SIEMPRE LISTO)
es el peinado que usted debe lucir

Es una acertadísima creación de nuestros expertos. Es el más elegante y más práctico de todos los peinados concebidos hasta el presente.

Se ejecuta sin el empleo de máquinas o electricidad, y no requiere inmovilidad

$17.-
Incluso corte de cabello y lavado

SALON DE «COIFFURES»

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. A. 33 Avda. 1960

SABER VIVIR

...QUE COMER, CUALQUIERA COME

LOS HUEVOS LLAMADOS DE CIEN AÑOS

son huevos que, en realidad, tienen raramente más de algunos años. Para poderlos conservar, y que lleguen al punto deseado, se ponen en cal apagada con hierbas aromáticas, y se dejan así un tiempo más o menos largo, nunca menor de seis semanas. Con el tiempo la yema se licúa y toma un color verde obscuro, la clara se colorea y se va tiñendo en verde claro. El producto, que tiene un fuerte olor a hidrógeno sulfurado, al que uno se habitúa (o no se habitúa jamás), es servido como "hors d'oeuvre". Su gusto recuerda al de la langosta. Este plato es muy apreciado por los hijos del Celeste Imperio.

EL USO DE PLATOS INDIVIDUALES

data del fin del siglo XV, y durante mucho tiempo se usaba un solo plato por convidado durante toda la comida.

EL SEÑOR DE D'ALBGNAC

rehizo su fortuna, en Londres, enseñando el arte de condimentar las ensaladas.

FRANCIA

es el país de la sopa y de los potages, sobre todo la Francia campesina, en la cual la sopa constituye el principal alimento. La frase que emplean los campesinos al encontrarse a la hora de comer, *"On va a la soupe?"*, lo dice todo. Las sopas se dividen en consommés, sopas de crema y sopas de verdura.

FROMAGES GLACES

Se denominan bajo el nombre de *"fromages glacés"* las cremas heladas moldeadas en moldes cuadrados en forma de pequeños quesos. Son generalmente hechas con dos clases de helados, de gusto y color diferentes, que se colocan verticalmente en el molde.

UNA COMIDA SIN POSTRE ES UNA SINFONIA INCONCLUSA

Paolo Mantegazza dijo: "Il dolce piace a tutti i popoli, in una certa misura. L'anima del dolce é tenera, mite infantile, ne sente, ne esulta, ne affascina, ma dura a lungo come una lunga carezza d'una mamma al propio bambino."

LOS KOLDUNUY,

de origen tártaro, son como los ravioles, de los que fueron los precursores, cuya pasta es menos fina y el relleno se compone casi exclusivamente de carne y grasa crudas. Son muy apreciados en Lituania. Parece ser un poco pesados, pero los verdaderos amateurs de buen estómago los comen en grandes cantidades. En Lituania son servidos al principio de la comida, casi en seguida de los "hors d'oeuvre". Cada convidado bebe en seguida un vaso de "Starka", aguardiente viejo; luego siguen con el barszcz muy caliente, atacando después los platos fuertes. Los koldunuy deben comerse con cuchara; al masticarlos despiden un jugo que perfuma la boca, el que se perdería si fueran pinchados con un tenedor.

FARCES O RELLENOS

En sentido culinario, las "farces" o rellenos son triturados de substancias alimenticias debidamente condimentadas y aromatizadas más o menos unidas. Se emplean generalmente para guarnición o relleno de huevos duros, de pescados, carnes, aves, piezas de caza, patés y legumbres. Su papel consiste en dar al conjunto del plato una nota nueva que armonice con el elemento principal del mismo al que le da valor. Sirven, asimismo, para relleno de bocados y pastelillos.

LOS HUEVOS DUROS

que han de rellenarse es mejor endurecerlos el día anterior de preparar el plato, para que pierdan el olor sulfuroso.

RECUERDO DE BRILLAT SAVARIN

Este eminente padre de la culinaria universal era, además de eximio "gourmet", un buen violinista. A él corresponde la frase de que una comida sin queso es lo mismo que una bella mujer a la que le faltara un ojo.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EL VINO JUZGADO POR EL GUSTO, VALE DECIR, LA BOCA

El sentido del gusto es el único que tiene un doble aparato de percepción: el uno en la punta y sobre los bordes de la lengua, el otro en la base de este órgano y en el velo del paladar. El primero percibe los sabores ácidos o electropositivos por los dos nervios linguales, y el otro percibe los sabores alcalinos o electronegativos por los dos nervios glosofaríngeos. Los sabores percibidos por la punta y el borde de la lengua, tanto en las bebidas como en los alimentos, no son los mismos que percibe la parte posterior de la boca. Una sal alcalina, por ejemplo, da a la parte anterior de la boca sabores ácidos, estípticos, salados, azucarados, etc.: y los da amargos, jabonosos, básicos, a la parte superior de la misma.

EN EL AÑO 1560...

... viniéndome a España — dice el inca Garcilaso de la Vega, — pasé por una heredad de Pedro López de Cazalla, nueve leguas de la ciudad de Cuzco, donde hallé un capataz portugués llamado Alonso Vaez que sabía mucho de agricultura, y me paseó por toda la heredad, que estaba cargada de muy hermosas uvas. Sin darme un gajo de ellas, y viendo que yo había notado su cortedad, me dijo que lo perdonase, que su señor le había mandado que no cortase ni un grano de las uvas porque quería hacer vino de ellas, aunque fuese pisándolas en una artesa.

LOS BODEGUEROS RECLAMAN...

..., y con razón, porque algunas empresas ferroviarias retrasan el transporte de los cascos vacíos. Faltan vagones, es verdad; pero los envases no llegan a tiempo para dar salida a la producción, y además, se deterioran, expuestos a la intemperie, en andenes y playas de carga.

EL VINO DE 1936 EN CIFRAS

En Mendoza, la producción de vino llegó a 6.473.325 hectolitros; en San Juan, a 1.760.462; en Río Negro y Neuquén, a 331.103; en otras regiones, a 324.072. El total de la producción fué de 8.988.972 hectolitros. Hace veinte años, en 1926, la producción llegó a 5.282.070. El año récord, desde entonces a la fecha, fué el 1944, en que se llegó a 10.661.756 hectolitros.

Los jueces supremos del vino son el estómago, los músculos, el corazón y la cabeza.

EL MOSTO...

... es el jugo que resulta del estrujamiento de la uva antes de fermentar. La uva se exprimía, antiguamente, con las manos; hoy la trabajan las distintas prensas.

Don Antonio Tomba fundó su establecimiento en el departamento de Belgrano, de Mendoza, a dos cuadras de la plaza, en 1887. La primera producción fué de un millar de hectólitros, cantidad que se duplicó al año siguiente.

ESTE ES EL DUNHILL'S ESPECIAL

En el gobelete con hielo en trozos, una cucharada de curação y dos vasos de gin, dos de jerez y otros dos de vermouth francés. Revolver cuidadosamente la mezcla con la cuchara, sacudir luego y servir, colándolo. Agregar uno o dos chorritos de ajenjo y una aceituna.

RAYO DE SOL

Batir cuidadosamente tres vasos de kummel y otros tantos de gin.

Sólo Kummel rima con Brummell.

EGG NOGG

Colocar en el gobelete, lleno hasta la mitad con hielo, tres huevos, tres cucharadas de jarabe de azúcar, tres vasos de coñac, uno y medio de ron, y completar la medida con leche fría. Batir cuidadosamente y servir con un poco de nuez moscada.

EL REFRANERO

A mala cama, colchón de vino.

R. DE LUCA - PUBL.

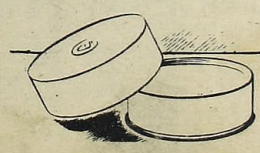
Nantes, suprema expresión del perfume, se ofrece bajo cuatro formas distintas de delicada fragancia:

Nº 9 - CHYPRE - Nº 18 - ORIGAN

Elija entre ellos el que mejor armoniza con su tipo de belleza.

Nantes

PERFUMES DE LUJO ★



Un delicado complemento de su belleza: **Polvo Facial Nantes,** perfumado con el **Nº 18 de Nantes**

GRAFO-1

Borrini PRESENTA...

Una nueva línea

EN PRODUCTOS DE BELLEZA

En la línea de productos de belleza CLISSON, presentamos el polvo facial, con la más completa gama de tonos conocida hasta ahora, matizados en los más delicados colores y los que más se ajustan a su cutis.

11 TONOS DE ULTIMA MODA para el cutis femenino

CLISSON

CLISSON una nueva expresión en productos de belleza.

Borrini PEINADOS

SANTA FE 1825

...Sobre la posible ineficacia de la penicilina

LAS investigaciones practicadas últimamente con miras a establecer la fórmula química de la penicilina han revelado que ésta no se halla constituída por una substancia única, sino que está formada por una mezcla de cuatro cuerpos diferentes por su estructura y sus propiedades, a las que se ha designado con los nombres de penicilina G, X, F y K.

La proporción de estos cuatro constituyentes en la penicilina comercial está muy lejos de ser constante. Mientras fué la penicilina G la que predominaba con más frecuencia en los productos fabricados antes de 1944, es la penicilina K la que más abunda en las del presente, las cuales la contienen hasta en un cuarenta por ciento. Este cambio se explica en razón de los perfeccionamientos que se han aportado a la técnica del cultivo y de la purificación de la penicilina, perfeccionamientos que han permitido quintuplicar el poder antibiótico de un mismo peso de substancia.

Pero, a pesar del mejoramiento teórico así obtenido, la penicilina es en el presente menos activa contra algunas enfermedades graves, resultando a todas luces inferior a la preparada en 1944. Parece ser que la acción de los antibióticos sobre las bacterias no es siempre la misma en un medio de cultivo artificial y en un organismo viviente. La penicilina K pura es, en efecto, relativamente ineficaz contra algunas enfermedades inoculadas a los conejos, así como contra las infecciones neumocócicas de los ratones, si bien, *in vitro*, vale decir, en el laboratorio, impide el desarrollo de tales enfermedades. Este fenómeno se atribuye a la destrucción más rápida de la penicilina K en el organismo, en el cual se alterarían menos rápidamente las G, F y X.

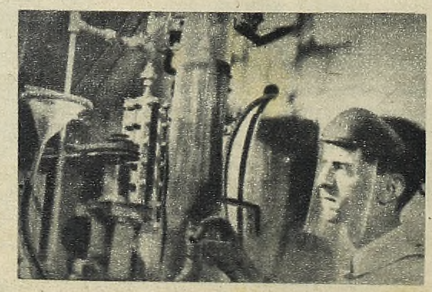
Es probable, en consecuencia, que se tenga que elevar el tenor de penicilina K en algunos productos comerciales destinados a ciertas enfermedades contra las cuales esa eficacia ha disminuído. Para remediar esta merma en la eficacia, se tiende cada vez más a asociar la penicilina con algunos de los viejos medicamentos de acción eficaz.

DOSIFICAR CON RIGUROSA EXACTITUD...

...ésta es la consigna de los grandes laboratorios dedicados a la preparación de las modernas y milagrosas drogas. Entre ellas figura la estreptomicina, que, como ya se sabe, los médicos inyectan disuelta en una solución salina. La mezcla se efectúa con gran cuidado y minuciosa atención. En tal sentido, esta técnica, frente al recipiente de la solución salina, resguardado por una gran campana de cristal, mezcla el líquido gracias a una bomba de absoluta precisión. La última etapa es el llenado de las ampollas, que al médico que tenga la fortuna de poder emplearlas con sus pacientes graves, han de darle la absoluta seguridad de una dosificación rigurosamente exacta.

RESGUARDANDO A LOS OBREROS...

...Las leyes protegen, cada vez más rigurosa y minuciosamente, a los obreros. Además de ellas, están las compañías de seguros. En consecuencia, los industriales, de común acuerdo con sus aseguradores, buscan la manera de evitar la mayor cantidad de accidentes. Los ojos y el rostro tienen asignados un buen porcentaje de indemnización. Y es para evitar perjuicios en ellos que se proporciona toda suerte de máscaras. La que muestra el grabado corresponde al tipo de un cristal especial para precaver al técnico del peligro que significaría la ruptura de los tubos de cristal de este equipo para experimentos en nafta de aviación, que si bien está resguardado por una red metálica, puede hacer llegar líquido y fragmentos al rostro del operador.



¿TIENE usted MIEDO DE SONREIRSE?

La verdad es que de cada cinco personas, cuatro pueden estar avergonzadas de su sonrisa.

Los dientes relucientes son el resultado natural de la buena salud y el cuidado diario de la boca. Y la salud de los dientes y las encías, a su vez, nos ayuda a conservarnos sanos.

Un excelente medio de ayudar a la Naturaleza a conservar la salud y la belleza de la dentadura consiste en cepillarse los dientes diariamente - dándose masaje en las encías al mismo tiempo - con el dentífrico FORHAN'S para las encías.

El dentífrico FORHAN'S contiene una substancia astringente fórmula del eminente periodontólogo Dr. R. J. Forhan; y está expresamente preparado para limpiar y embellecer los dientes, combinado con el masaje.

Visite a su dentista con frecuencia. Cepíllese los dientes diariamente con el dentífrico FORHAN'S y dése masaje en las encías con él. Luego: ¡Sonríase sin temor!

"Límpiese los dientes con él"

Forhan's

R J Forhan D.D.S.

Forhan's PARA LAS ENCIAS

Forhan's contiene una substancia astringente

Fotografía tomada en Nueva York, expresamente para el Champagne Crillon.

Costume by Lord & Taylor, N. Y.

PARA UNA SELECTA MINORIA...

La Bodega Trapiche cuenta con más de sesenta años de experiencia en la elaboración de vinos finos... Esa larga experiencia está informada por la labor de adaptación de cepas de ilustre origen en los mejores suelos mendocinos.

Toda esa inmensa labor de tantos años, le acredita la supremacía — tocante a calidad — en la producción de Champagne... Solamente así ha sido posible lograr el fino "bouquet" y deleitable paladar exclusivos del

Champagne

Crillon

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA. - BUENOS AIRES - MENDO

PUETTREDON
PROPAGANDA

CARON
Parfums

Nuit de Noël
Bellodgia
Fleurs de Rocaille

Le Tabac Blond

Representantes Exclusivos en
Argentina - Uruguay - Paraguay
Palmer y Cía.
Tacuarí 371 - Bs. As.

Evocación del Viejo París

IMPORTADO DE FRANCIA EN SUS ENVASES ORIGINALES

Un taco alto, llevado con soltura y gracia atestigua un exquisito dominio neuromuscular

TAS mujeres jamás lo discutiremos: la razón, la más absoluta razón, la tiene aquel gimnasta que sostuvo un día que el arte del equilibrio es de más importe a la criatura civilizada del siglo XX que al hombre primitivo de cavernas y bosques. Lo sabemos... ¡Si no fuera más que por nuestros tacones, a los cuales jamás renunciaremos!

Porque, dígase lo que se quiera, el caminar sobre coquetos tacones de siete centímetros es posible — posible de realizar con gracia, con soltura, con elegancia y, sobre todo, ¡con comodidad! Es factible siempre que sea la expresión del más exquisito sentido del equilibrio. Y la mujer, que tantas ciencias difíciles ha conquistado, ¿cómo no habrá de lograr éste que, además de una graciosa coquetería, le permite obtener el máximo de funcionalismo de su organismo?

Sabemos bien que por imperio de la ley de gravedad todo cuerpo es irremediablemente atraído hacia el suelo. La mayor o menor tendencia al cumplimiento espontáneo de esta ley depende, desde luego, de la forma y del peso de cada cuerpo. Y en un cuerpo compuesto de numerosas y distintas partes, es evidente que las de mayor volumen tenderán a caerse en forma mucho más marcada que las más pequeñas, sea cual fuere su ubicación en el conjunto del cuerpo. Lo que abandonado al libre juego de cada parte, resulta en un desplazamiento desordenado de todas ellas, regido únicamente por su peso inerte y sin consideración alguna por la armonía de la línea de conjunto.

Lo que nos olvidamos es que es dable anular la acción individualizada de cada una de estas fuerzas que "tiran cada una por su lado", sometiéndolas al centro de gravedad del cuerpo en cuestión, y que es el punto fijo por el cual pasará indefectiblemente la fuerza única, centralizada, de la suma total de todas las fuerzas independientes de un mismo cuerpo. Desaparece como por magia toda desproporción, y surge en toda la pureza de su línea la totalidad integrada del cuerpo. El cuerpo ha hallado su equilibrio.

Y no otra cosa que esto es para la criatura humana el arte del equilibrio. Iniciamos nuestra vida sobrecargados de tantos atavismos antinaturales, que desde niños nos acostumbramos y aceptamos las numerosas posturas que caracterizan al hombre y la mujer modernos, añorando tan sólo la belleza de una postura que concordara con los cánones de la estética. En tales condiciones, no es de sorprender que el usar tacones o el diario desenvolverse en el ambiente altamente mecanizado de la vida contemporánea, dé como resultantes cuerpos de posturas una más extraña que la otra. Pero basta con analizar el panorama muy someramente para comprobar que su causa verdadera es el total abandono de cada parte de nuestra "máquina" a la ley de su propio tamaño y peso. Para la mujer es más trágico que para el hombre, pues al desconocimiento del principio del equilibrio corporal, agrega la agravante de la acción de los tacos altos, pernicioso como ninguno cuando no es dirigida por la ciencia del equilibrio neuromuscular. Porque hablamos de gracia y belleza cuando la realidad es mucha más fundamental: el no saber equilibrar las masas corporales en el espacio no es sino un atentado serio contra la salud.

Disponemos de todo lo necesario para dominar esta ciencia y convertirla en otro de los numerosos automatismos orgánicos que garantizan salud y belleza: primero, los órganos mismos del equilibrio: los canales semicirculares y el coclea, sitios en el oído interno; y segundo, nuestros músculos, gracias a los cuales tenemos la capacidad de someter al imperio de nuestro centro de gravedad la acción dispar de cada una de las partes de nuestro cuerpo. Y reconozca, amiga, lo valioso de esto al recordar, aunque sea la desproporción en peso de la cabeza en comparación con el cuello, o del tórax en comparación con la cintura.

El dominio muscular de cada parte, el conocimiento de la ciencia del control-central, y finalmente la coordinación de todo en una acción conjunta neuromuscular, son la clave del arte del equilibrio, verdadero secreto de salud, y para nosotras las mujeres, de la alegre gallardía de nuestros tacos altos.

59ª. LECCION

Quincuagésimoséptima serie del ciclo del entrenamiento muscular funcional.

LOS ejercicios que divulgamos hoy, amiga, son verdaderos "sintéticos". Porque a la vez que nos ayudan a perfeccionar el arte del "equilibrio de las masas corporales en el espacio", ejercitan funcionalmente a todos los grupos musculares, y en particular a los de la cintura pélvica, tan importantes para la postura correcta y el modelaje de una silueta estéticamente proporcionada. El primero de estos ejercicios puede practicarse inmediatamente después del habitual ejercicio cotidiano del control central, sin otra preparación muscular previa; y realizado aquél conscientemente, se está listo para abordar el segundo, que si bien es algo más difícil, es entretenidísimo.

PRIMER EJERCICIO

(Equilibrio en el plano lateral, el más "imposible" cuando se ignora el principio de la tensión-vital.)

Posición: recostado sobre el costado derecho, el torso apoyado sobre el antebrazo y la mano del brazo derecho; el brazo izquierdo se coloca frente al pecho para apoyarse (¡ligeramente!) sobre la mano (ver el grabado); control-central sostenido y piernas bien tirantes con la punta de ambos pies bien extendidas; mantener al cuerpo entero en "tensión-vital". *Primer movimiento:* enviar la pierna izquierda hacia adelante tratando de formar un ángulo recto con la cadera; *segundo movimiento:* devolver la pierna izquierda a la posición inicial; *tercer movimiento:* elevar la pierna izquierda lo más alto posible, sin girarla ni doblar la rodilla; *cuarto movimiento:* bajarla a la posición inicial. *Repetir cuatro veces* y reiniciar todo el ejercicio sobre el costado izquierdo con la pierna derecha. (Las piernas deben mantenerse bien extendidas en todos los movimientos.)

El girar la pierna en el momento de elevarla, malogra el ejercicio. Mantenga la rodilla "mirando bien al frente". Trabajará así la cara interna de los muslos.

SEGUNDO EJERCICIO

(Será la pauta del grado de acondicionamiento neuromuscular logrado. Y si lo ejecuta limpiamente... ¡no necesitará recurrir al espejo para saber si está en línea!)

Posición: recostado sobre la espalda, los brazos extendidos en prolongación de los hombros, palmas hacia abajo; piernas y pies bien extendidos; control-central cuidadosamente extendido. *Primer movimiento:* elevar simultáneamente y hacia sí mismos el tronco y las piernas, equilibrando el cuerpo sobre la extremidad inferior de la espina dorsal; *segundo movimiento:* tócanse los pies con las manos, (los brazos han seguido el mismo movimiento del tronco, de manera que al finalizar el primer movimiento se hallan juntos en prolongación del tronco); *tercer movimiento:* bajar lentamente el tronco y las piernas a la posición inicial. (Para el primer y segundo movimiento se requieren tres compases: 1, 2 y 3; para el tercero, otros tantos). Una o dos veces al comienzo, aumentando el número de veces muy paulatinamente.

Una recomendación: no descuide el "control-central" al intentar este ejercicio. La tensión exacta de los músculos abdominales es muy importante. Usted hallará bien pronto, lectora, su punto exacto de equilibrio que le permitirá mantener la posición con toda soltura.

Son Brillantina y Perfume a la vez!

Luzca el atractivo de una cabellera brillante y bien peinada... con la distinción que otorgan los aristocráticos aromas de las Brillantinas Atkinsons.

En 4 fragancias:

LOCION COLONIA, LAVANDA INGLESA, RUSSE Y ROYAL BRIAR.

BY APPOINTMENT TO H. M. KING GEORGE VI
J. & E. ATKINSON LTD

Brillantinas Perfumadas

ATKINSONS

ABT-81

Saldos y retazos

ORGANO CELEBRE

En la capilla de Nuestra Señora de los Estudiantes, en la iglesa de Saint-Sulpice, de París, puede admirarse una lindísima caja de un órgano Luis XV, en roble barnizado en blanco y oro. Este órgano de María Antonieta fué comprado, en 1804, por el cura De Pierre, en la casa de un baratillero de la rue du Bac, que lo había adquirido, en 1793, en la venta del mobiliario del Trianon.

Según las investigaciones hechas por M. de Nolhac y M. Widor, este órgano debió ser fabricado en 1747, para el gabinete del Delfín, hijo de Luis XV (lo que explica su estilo), y dado en seguida por él mismo a la parroquia San Luis de Versalles, y transportado al Trianon, cuando María Antonieta llegó a Francia.

En este órgano célebre tocaron la reina, Gluck y Mozart.

•

CATEDRAL DE BADAJOZ

Es de estilo gótico de transición, y empezó a construirse en 1255. Tiene por patrón a San Juan Bautista. Se admiran en esta catedral tablas del divino Morales, lienzos de Zurbarán, Ribera, Correggio, Palomino y Bocanegra; ocho magníficos tapices flamencos; una custodia de plata dorada con esmaltes del siglo XVI; la sillería del coro, de estilo plateresco. Son también notables el retablo gótico de la capilla de Santa Bárbara con ocho tablas pintadas; otro retablo, del Renacimiento, de la capilla del Sagrario, y otro churrigueresco de la capilla de San Juan. Entre las reliquias que posee esta catedral figuran las de San Esteban, San Lorenzo, San Cipriano, Santa Engracia; el cuerpo íntegro de San Julián, y reliquias de San Higinio, San Lucio y del beato Juan de Ribera.

•

REGIA ESPADA

La espada de honor que ofrecerá la reina Guillermina al general Eisenhower, como prueba de gratitud del pueblo holandés, modelada en Utrecht, es de oro puro, y su empuñadura está ricamente adornada con piedras preciosas.

El diario *Het Binnhot*, al hacer el comentario, dice: "Será una espada como podría lucirla el rey del país de las hadas, pero está bien ganada."

•

DICE FENELON:

Las gentes que tienen la desgracia de acostumbrarse a los placeres violentos pierden el gusto por los placeres moderados, y se aburren siempre en la búsqueda inquieta de la alegría.

Se gastan el gusto por las diversiones como las comidas; se acostumbran tanto a las cosas condimentadas, que los platos comunes y simplemente sazonados les resultan desabridos e insípidos. Evitemos, entonces, esas grandes conmociones del alma que predisponen al aburrimiento y a los sinsabores.

Decoraciones para fiestas y Casamientos

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
U. T. 34 - 2484 y 1887 — Buenos Aires

PARA ELIMINAR EL VELLO
de los brazos y piernas

Nuevo descubrimiento. Reemplaza a la máquina de afeitar.

Nada de recrecimiento tosco.

La máquina de afeitar corta el vello al ras de la piel, dejando desagradables rastros de pelo duro, que crece de nuevo más rápido que nunca. Ahora, merced a un sorprendente descubrimiento, el vello puede ser disuelto debajo de la superficie de la piel. Nada de rastros feos; nada de recrecimiento áspero. Pruebe esta exquisita crema delicadamente perfumada, de venta en todas partes bajo la marca registrada "VELOX". Extiéndala simplemente sobre la piel, lávese, y el vello habrá desaparecido. El cutis queda liso y suave como el terciopelo. Con el "VELOX" terminará para siempre con las molestias del vello superfluo. Garantizamos resultados satisfactorios, o si no, el dinero le será devuelto. En todas las Farmacias y Perfumerías, $ 1.90.

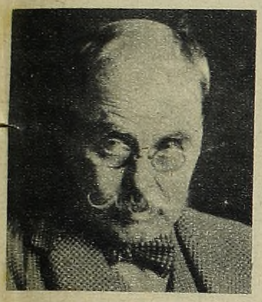
ACEITE PURO DE OLIVA

JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

HEROES Y MARTIRES DE LA CIENCIA

Ronald Ross, el médico que quiso ser poeta

POR ALEJANDRO LEMOS



MAL estudiante. Médico por imposición paterna. Poeta, literato y músico por vocación. Con tales atributos se adornaba la carrera científica que inició Ronald Ross prestando servicio a bordo de un barco de la Anchor Line. Al poco tiempo se hastía. Ingresa entonces al Servicio Médico de la India. ¿Por qué abandona su cómoda residencia en Londres y parte a tan lejanas tierras? Es que Ross, hijo de un militar inglés de alta graduación, nació al pie del Himalaya. Quiere volver a las tierras de su infancia, y allí inspirarse para escribir páginas memorables o componer música maravillosa. No hace ni lo uno ni lo otro. Sus composiciones no lo satisfacen ni a él mismo. Realiza, sí, algunas intervenciones quirúrgicas que atraen la atención y el elogio de sus colegas. A él, sin embargo, no le interesan. Realiza también una pequeña incursión por la investigación de los bacilos, sin éxito alguno. Amargado, sin esperanzas, desengañado, decide abandonar su profesión, y regresa a Londres dispuesto a emprender otro camino. Cuenta para ello con su juventud.

Tenía entonces Ronald Ross sólo treinta y seis años. Magnífica edad para iniciar cualquier empresa. Pero en definitiva es el destino quien ordena, y en esta ocasión procede de un modo singular, haciendo que nuestro desesperanzado científico trabe relación con Patrick Manson, eminente médico inglés que había ejercido en Shanghai. Manson tenía para ese entonces la obsesión de los mosquitos. Creía, afirmaba, mejor dicho, que éstos eran los seres que más plagas esparcían por el mundo. Dedicaba por ello sus días a la caza y estudio de mosquitos. De más está decir que sus colegas veían en ello una manía inútil, que sólo causaba gracia a todo el mundo. Manson era, pues, objeto de cuanta mofa puede concebirse. He aquí, entonces, que se hace amigo de un fracasado. De un médico que quería escribir poesías y novelas, escribir música..., y en definitiva no hacía nada. ¡Qué pareja más extraña!

Como sucede con harta frecuencia, Manson interesó a su nuevo amigo en sus problemas. Ross ya sabía algo de mosquitos. Los había visto de todas clases en la India. De ahí que escuchara con especial atención las palabras de Manson, que le creaban un mundo nuevo, inmenso, virgen, maravilloso para desarrollar en él sus insatisfechas ansias de triunfo. Entre ambos médicos se estableció una corriente de amistad y colaboración que no habría de cortarse jamás. "Creo — le había dicho Manson — que el germen del paludismo se incuba dentro del mosquito. Búsquelo, yo ya gasté mi vida en ello. Pero sé que no estoy equivocado." Y conjuntamente le relató todas sus experiencias, le puso al tanto de todos sus conocimientos. Con tan importante equipaje, Ross volvió a la India. Este es el principio real de su historia de héroe y de mártir científico.

Para realizar los estudios tuvo que internarse en las zonas más insalubres de las inmensas selvas indias. Recorría los hospitales más lejanos. Se mezclaba entre los nativos para convencerlos que se dejasen extraer un poco de sangre. Pasaba días y días entre los pantanos cazando mosquitos. Luego no había descanso, sino horas y horas de trabajo en su laboratorio. De pronto parecía estar en camino del éxito, se encerraba por días en su laboratorio..., y nada. Pero ya no había en Ross el sentido del fracaso. ¿Una derrota? ¡Qué importa! Cuando se ha puesto corazón en la lucha, se vuelve a empezar con más empeño que antes... El clima tropical minaba día a día su organismo; por eso le escribió a su amigo Manson diciéndole que sentía la imperiosa necesidad de regresar a Inglaterra por unos meses... "Imposible — fué la terminante respuesta; — permanezca en su puesto. Luche." Y el hombre, que no creía poder soportar un día más en la India, debía condenarse a permanecer allí en busca de un éxito que podía tardar días, meses... o años.

Pero por fin llegó, al cabo de casi tres años de labor. El 25 de junio de 1898, con la ayuda de Mahomed Bux, un nativo, cazaron tres pájaros sanos. Los hicieron picar por mosquitos que antes habían picado a pájaros enfermos. Y el 9 de julio escribía Ross en su cuaderno: "Los tres pájaros, antes completamente sanos, están ahora plagados de proteosomas." (Proteosomas es el nombre de los parásitos del paludismo en los pájaros.) Abiertos y puestos los mosquitos bajo el microscopio, pudo "leerse" la historia de la enfermedad. Los mosquitos chupan sangre enferma. Retienen los microbios. Estos evolucionan y luego se instalan en las glándulas salivales. Cuando el mosquito pica a otro pájaro, inocula el mal. Estaba ya demostrado que el portador del paludismo en los pájaros era el mosquito. ¿Sucedería lo mismo con los humanos? ¿Sería el mismo mosquito para tal caso? Muchos interrogantes quedaban en pie. Pero las fuerzas de Ronald Ross se habían agotado. Ya estaba señalado el buen camino; que otros lo siguieran. Su espíritu y su cuerpo, sobre el que también había experimentado, dieron de sí todo lo que podían.

Escribió después algunos versos y alguna novela. Claro que sin amargura, puesto que no era un fracasado, sino un triunfador, un héroe de la ciencia. ¡Triste verdad!

Falleció en Londres el 16 de septiembre de 1932, y el telegrama de A. P. que daba cuenta de su muerte decía en el párrafo final: "Desde hace tiempo Mr. Ross y su esposa, que falleció el año pasado, eran mantenidos por subscripciones públicas."

El uno para el otro

La graciosa belleza de ella y el porte varonil de él arrancan esa exclamación: ¡el uno para el otro!

Estos novios modernos alquilaron sus trajes en CASA MARTINEZ.

Ofrecemos las más hermosas creaciones confeccionadas en las más ricas telas. El modelo que usted elija se lo adaptaremos o le confeccionaremos uno especialmente.

Idéntica categoría tienen los vestidos de madrina, soirée y cortejo nupcial que ALQUILAMOS.

PARA CABALLEROS: TRAJES DE JACQUET, FRAC Y SMOKING.

Casa Martinez
VICTORIA 982
T. A. 37 - 0838 - BUENOS AIRES

SUCURSALES:
CORDOBA: R. Indarte 77, piso 1º.
ROSARIO: Sarmiento 991.

NUESTROS COLABORADORES

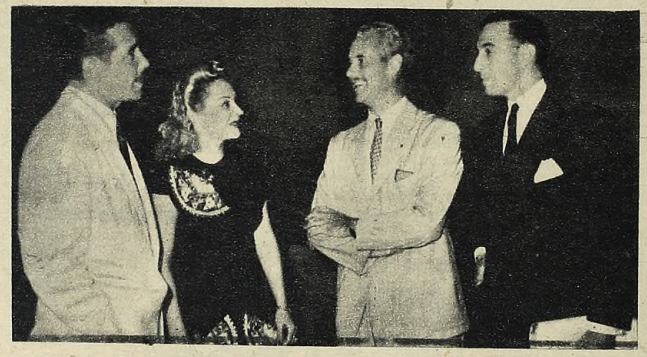
FLORENCIO ESCARDÓ, pediatra argentino, a quien el gobierno de Colombia acaba de nombrar su delegado ante el Instituto Internacional de Protección a la Infancia.

BRAULIO SOLSONA, que ha disertado en la Facultad de Letras de la Sorbona de París sobre el tema "Blasco Ibáñez, novelista y novelesco."

NOTAS DE ACTUALIDAD

EN LRI RADIO EL MUNDO

La "Pan American World Airways" organizó por los micrófonos de radio El Mundo un concurso denominado "En alas del Clipper", por medio del cual resultó premiada con un viaje a Río de Janeiro la estudianta **María Elena Sordelli.** En esa audición debutó asimismo la cantante brasileña "Marilú", quien aparece en la fotografía durante una comida en unión de autoridades de la firma anunciante y compañeros de audición.



La citada cantante brasileña en el estudio de Radio El Mundo junto a **Juan José Piñeiro,** director del departamento de radio de Grant Advertising, **Alfredo Martín,** gerente de tránsito de la Pan American, y el animador **Omar del Río.**

ANIVERSARIO

Con motivo del quinto aniversario de la firma "R. C.", fabricantes de los sweaters Helen Harper, su personal fabril se reunió en una comida de camaradería.

Sus cabellos volverán a ser del color que fueron con TICON, tintura progresiva.

Aplique TICON a sus cabellos y desaparecerán las canas.

Pídalo en farmacias y perfumerías de la Argentina y Uruguay.

PARA LAS CANAS
TICON
DEVUELVE AL CABELLO SU COLOR NATURAL

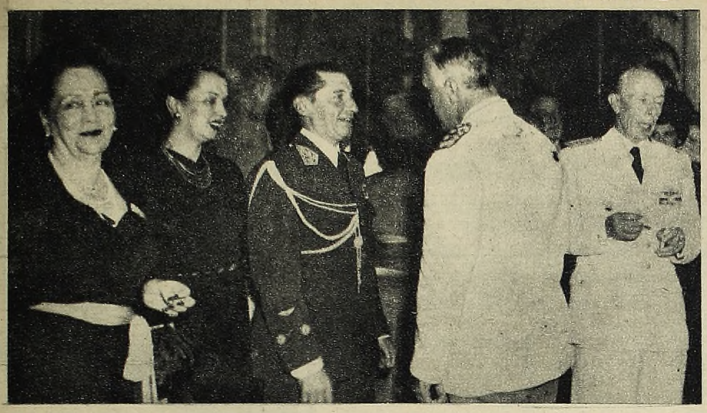
12

VELLO Quita de raíz (sin trapito). Pote, $ 6.
CERA-FRIA-BETA. Depilación piernas, $ 5. Rostro, $ 3. Demostración gratis.
INES ARDEVOL
Paraguay 1827 Bajo - B — U. T. 44 - 2656

TRAJE DE NOVIA
ALQUILO O VENDO, ocasión.
MODELOS de modistos famosos.
Gran categoría.
RAIMUNDA
LIBERTAD 1071

LR 1 RADIO EL MUNDO
LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

EN LA EMBAJADA DEL PERU



● Un momento durante la recepción que en honor del ministro de Aeronáutica del Perú, general **Armando Revoredo Iglesias**, se llevó a cabo en los salones de la embajada de dicho país. En la fotografía aparecen rodeando al agasajado **María Jiménez C. de Ledgard, María Llona de Revoredo**, el brigadier mayor **Bartolomé de la Colina** y el general **Juan Carlos Bassi**, inspector general del ejército.

● **Mercedes García Gastañeta de Ureta, Luz Buse de Ledgard, Leonor Echecopar Herce, Esther M. T. de Crempiers** y **Sara Silva Cisneros.**

● **Juan P. Gallagher**, secretario de la embajada del Perú, **María Cisneros de Bar, Raquel Pascual de Cisneros, Luz Buse de Ledgard** y **César Sánchez Aizcorbe.**

Yo Soy Kolynosista*

¡me gusta Kolynos!
dice
Lynne Roberts

famosa estrella de Republic Productions, que aparece en "THAT'S MY GAL"

¿Por qué? Porque sabe que una sonrisa radiante es llave que abre todas las puertas... Un centímetro apenas de esta agradable crema dental concentrada se transforma en una abundante y activa espuma que deja los dientes limpios y brillantes, y la boca deliciosamente fresca y perfumada. Las mujeres más atractivas del mundo saben que Kolynos...

limpia mejor...sabe mejor...rinde más!

¡Para ser Kolynosista
y lucir dientes divinos
no se olvide del dentista
ni se olvide de Kolynos!

★ Pruebe Kolynos...
¡y usted también será Kolynosista!

EL SANTO... *perseguido por la policía y por el hampa, gana siempre.* Escúchelo todos los martes y viernes a las 21 por LR3 Radio Belgrano y su cadena gigante.

AHORRE en CORTINAS

Compre donde el mayorista, a precios tan bajos que justifican con creces el pequeño viaje hasta CANNING 73.

APROVECHELA HOY MISMO!
Voile suizo, rayon 100%, muy atractivo para decoraciones. Ancho 150 cm. El metro $ **10.80**

ASI SE COMPRA! *Estampado lino mezcla, doble ancho 125/130 cm., colores alegres, lavable, muy buen resultado. El metro .....* $ **8.-**

INTERIOR: Pida Art. 124

TELAS PARA TAPICERIA

NOVICK

CANNING 73

a un paso del subte Lacroze

DONDE COMPRAN LOS BUENOS TAPICEROS

"Manos interesantes"

SIEMPRE aparecen en las crónicas de bridge, cuando se refieren a torneos o campeonatos importantes, ya sea en el país o en el extranjero, la notable jugada realizada por un experto, y en otros casos, la declaración que asombra al aficionado por lo original y delicada.

Esto tiene una explicación lógica: el experto está en condiciones de realizar con más frecuencia que el aficionado hazañas de esta naturaleza.

Sin embargo, muchos son los aficionados que realizan grandes jugadas, que en la mayor parte de los casos pasan inadvertidas, pues ni él mismo se da cuenta de la magnitud de la obra realizada. Un ejemplo comentaremos a continuación: el actor, un aficionado que revela grandes condiciones, y a pesar de su poca experiencia, muestra matices de jugador de calidad, que en estos momentos es todo un acontecimiento, pues aunque sea doloroso decirlo, si bien el *standard* de juego del país ha mejorado notablemente, jugadores nuevos y que se destaquen han aparecido muy pocos, y los pocos se han quedado en el camino.

— Esto tiene una explicación: y es que estos jóvenes han cometido el error de sentirse ases antes de probar que realmente lo son: ya sea por alguna actuación feliz o acertada, o bien porque sus maestros los han alabado más de la cuenta, no tanto por lo que juegan, sino por el deseo de que lleguen a jugar.

Y así vemos cómo promesas que pintaban mucho, quedaron en el camino por pretender volar solos cuando todavía sus alas no estaban en condiciones de mantenerlos en el aire por su cuenta.

Por esta razón ha atraído mi atención una mano jugada por un aficionado, que tal vez si lee estas líneas le servirán de consejo y llegue a darnos grandes satisfacciones.

Se trata del doctor Osvaldo P. Arriola, entusiasta aficionado que tuvo esta lucida intervención en una mano en la cual él actuaba en la contra. He aquí la mano:

	♠ x x x ♡ 7 5 3 ◇ A R ♣ A 8 7 x x	
♠ 10 x x ♡ Q 9 4 ◇ J x x ♣ R J 9 x	N O E S	♠ A R Q x x ♡ J 10 x ◇ 9 8 7 6 5 ♣ ninguno
	♠ J x ♡ A R 8 6 ◇ Q 10 x ♣ Q 10 x x	

Doctor O. P. Arriola

Remate. Dador Oeste. E. O. vulnerables.

N	E	S	O
—	—	—	paso
paso	paso	1 C	paso
2 T	2 P	paso	paso
doblo	3 D	doblo	3 P
doblo	paso	paso	paso

El doctor Arriola, tratándose de bridge duplicado, resolvió abrir el remate de cuarta mano, con muy buen criterio.

Lo importante de la mano consiste en la segunda jugada del mismo después de haber salido de Rey de corazón.

Su jugada fué pequeño diamante, con la cual, después de hacer Norte su As y Rey, y volver corazón, con lo que Sur vuelve a tomar la mano, permite a Norte descartar su último corazón sobre la dama de diamante; Sur juega ahora corazón, y Norte falla. Total: dos vueltas: un máximo absoluto. Obsérvese que la única jugada que permite alcanzar dos multas después de la salida de Rey de corazón es la dificilísima de pequeño diamante.

Mis felicitaciones, doctor Arriola.

"¡Cuánto me alegro haber conocido a Tampax!"

Esas palabras expresan la satisfacción que millones de mujeres experimentan ahora con el uso de TAMPAX. Y es que TAMPAX ha revolucionado los métodos de la protección sanitaria femenina de todos los meses, poniendo al fácil alcance de las mujeres un método moderno, higiénico y confortable para "esos días", y eliminando los molestos cinturones, alfileres y toallas.

Elaborado con puro algodón quirúrgico, TAMPAX se *usa internamente*, por lo que no roza ni produce paspaduras. Cada unidad viene en su aplicador individual y se coloca fácilmente. Por eso mismo, TAMPAX se usa bajo los más ceñidos vestidos de fiesta o las más modernas mallas, sin que el más mínimo abultamiento denuncie su presencia. Además se desecha con facilidad, pues se desintegra rápidamente en el agua.

SIN CINTURONES SIN ALFILERES SIN TOALLAS

Conozca Ud. también a TAMPAX. Gratuitamente, si envía el cupón adjunto, le mandaremos tres unidades completas con sus instrucciones. ¡Remítalo hoy mismo!

TAMPAX se vende en farmacias, tiendas y perfumerías en tres tamaños: REGULAR, SUPER y JUNIOR. La caja de 10 unidades cabe cómodamente en la cartera y alcanza para un mes. La "consejera femenina" de TAMPAX, atenderá gustosamente cualquier consulta. Bastará llamar a 41 - 4051, interno 128.

TAMPAX INCORPORATED - C. de Correo 1458 - Bs. As.

Sírvanse enviarme **gratuitamente** *tres TAMPAX con instrucciones completas. Adjunto 40 centavos en estampillas para gastos de envío.*

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD 6-EH

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(CIUDADES Y PUERTOS DE PORTUGAL)

1.	HULCANF	1. — — — — — — —
2.	JAEB	2. — — — —
3.	ZUIVE	3. — — — — —
4.	RUDAGA	4. — — — — — —
5.	VAREO	5. — — — — —
6.	RIOVEA	6. — — — — — —
7.	ARGAB	7. — — — — —
8.	UMIAGRASE	8. — — — — — — — — —
9.	BLUESTA	9. — — — — — — —
10.	GERPALETOR	10. — — — — — — — — — —
11.	LIVLA LERA	11. — — — — — — — — —
12.	RIIALE	12. — — — — — —
13.	ZAGNARAB	13. — — — — — — — — —
14.	ROOTOP	14. — — — — — —
15.	BAMICRO	15. — — — — — — —
16.	FROA	16. — — — —
17.	MARTANES	17. — — — — — — — —
18.	THAOR	18. — — — — —
19.	GARAN	19. — — — — —
20.	TOLESCA BORCAN	20. — — — — — — — — — — — — —

Ejemplo: BAILOS = LISBOA

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en DIEZ minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en QUINCE, MUY BUENA; en VEINTE o más, REGULAR.

COMPRAS DIVERSAS

Cada artículo enumerado a la izquierda se compra en alguno de los establecimientos indicados a la derecha. Haga usted concordar el artículo con el establecimiento que corresponda. Cada respuesta correcta, 10 puntos. De 130 a 140, EXCELENTE; de 100 a 130, MUY BIEN; de menos de 100, REGULAR.

1. Acetre	Astillero	8. Bigornia	Santería
2. Jofaina	Joyería	9. Rezón	Zapatería
3. Espátula	Herrería	10. Ajorca	Sastrería
4. Borceguíes ...	Carpintería	11. Lupa	Pajarería
5. Esclavina	Casa de música	12. Chirimía	Canastería
6. Espuerta	Casa de óptica	13. Escabel	Almacén naval
7. Albardilla	Bazar	14. Chalana	Talabartería

JUEGO DE LOS SINONIMOS

Escriba usted al lado de cada palabra el sinónimo correspondiente. Encontrar los doce sinónimos en TRES minutos revela un conocimiento del idioma EXCELENTE; en SEIS minutos, BUENO; en DIEZ minutos, REGULAR.

1.	oblación	1. — — — — — — —
2.	alarde	2. — — — — — — — — — —
3.	exceso	3. — — — — — — —
4.	brujo	4. — — — — — — — — —
5.	semanal	5. — — — — — — — — — — — —
6.	resquicio	6. — — — — — — — — —
7.	comparar	7. — — — — — — —
8.	inducir	8. — — — — — — — —
9.	merced	9. — — — — — —
10.	resarcir	10. — — — — — — — — — —
11.	tornar	11. — — — — — — — —
12.	obstinación ...	12. — — — — — — —

(Ver las soluciones en la pág. 75)

Despierte su cutis

después del verano con la Crema para Avivar de Helena Rubinstein

Si su cutis está ajado y su tez marchita, como suele ocurrir tras las largas exposiciones al aire y al sol, Ud. necesita la CREMA PARA AVIVAR. Vivificante y estimulante, clarifica pecas y manchas, devolviendo al cutis descolorido toda su belleza! Usela todas las mañanas para despertar su cutis. Su piel recobrará nueva vida! $ 10.50 y $ 6.50

Y... para un "glamour" instantáneo, use la base esmalte FILMPACT! Otorga a su tez un acabado de terciopelo, disimula las pequeñas imperfecciones y le asegura un maquillaje impecable para todo el día!

En una encantadora gama de colores, desde el delicado marfil, hasta el oro bronceado. $10.50 y $6.50

Helena Rubinstein

Buenos Aires - Santa Fe 865 - U. T. 31-7071 - 7170

LA BELLEZA

no tiene horario

Así como cuida la nota de elegancia en su vestir, debe usted cuidar su belleza, pues ambas son fieles complementos de su personalidad. Para conservarla, nada más sencillo que usar, al levantarse, todas las mañanas, la embellecedora Crema HINDS DE DIA, pues su suavizante acción permite un maquillaje perfecto.

...y para que el resultado sea impecable, use, antes de acostarse la Crema HINDS DE NOCHE, cuya admirable acción limpiadora elimina las impurezas que se acumulan en el cutis, dejándolo libre de imperfecciones.

EN DOS TAMAÑOS
DESDE 90 CTVS.

CREMAS

HINDS

De noche, LIMPIA - De día, EMBELLECE

LAS NOVIAS

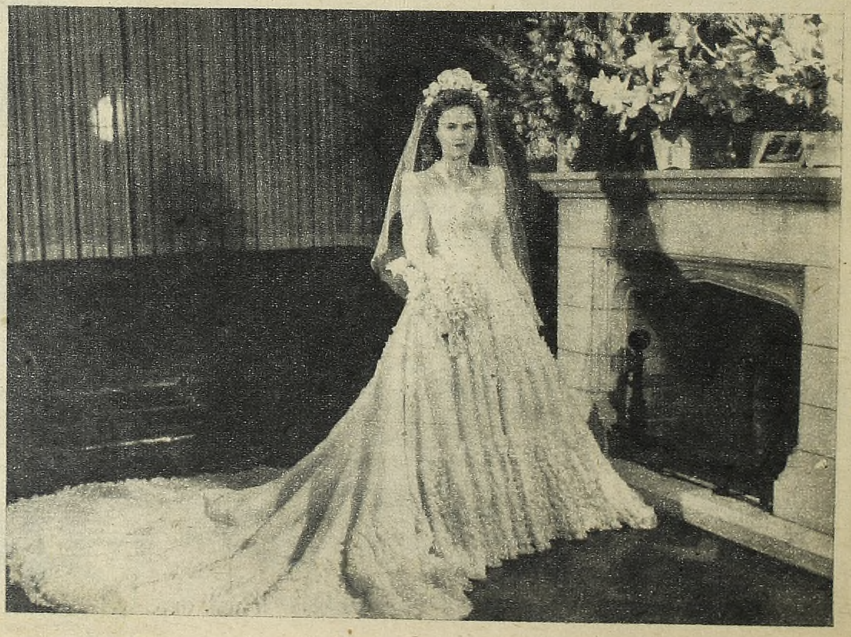
Julia Arp Nissen, que acaba de contraer enlace con el doctor **Luis Durand Flórez** el 5 de abril en la iglesia de Nuestra Señora de la Inmaculada Concepción en la ciudad de Lima (Perú).

Foto Poch.

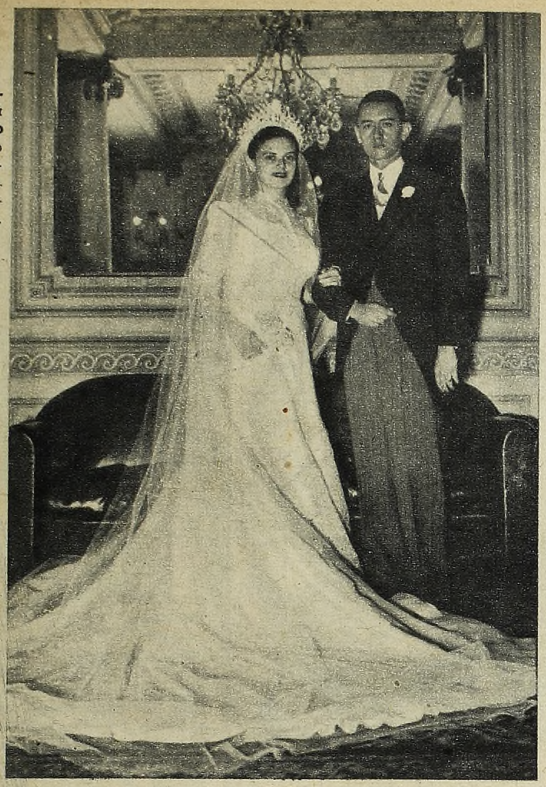
María Antonieta Malorgio Albani, cuyo enlace con el ingeniero **Eugenio Horacio Zucal** fué consagrado recientemente en la iglesia Castrense de Nuestra Señora de Luján.

Foto Pérez.

Graciela Raquel Premoli, que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el doctor **Dalmiro Basaldúa.**



Ana María Fernández Uhal, cuyo enlace con el teniente de corbeta **Héctor I. Basualdo** fué consagrado en la capilla San Carlos de Mar del Plata.



María del Rosario Cazes Ibarra y Wenceslao Achával, cuyo enlace fué bendecido en la basílica de San Nicolás de Bari.

Elvira María Luisa Coll, cuyo compromiso matrimonial con el doctor **Osvaldo Arturo Armani** será formalizado en breve.

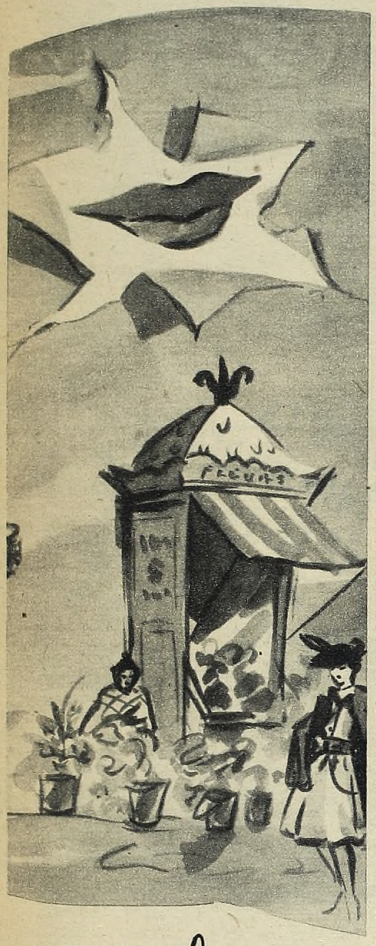
Foto Films

Doctora **Olga Caviglia,** que acaba de contraer matrimonio con el doctor **Raúl E. Doz Costa.**

Foto Carraro

"Debutante"

Un tono juvenil... original!.. Distinguido matiz **rosa violáceo...** *que sigue la orientación actual de la Moda!*



"Arluy"

Lápiz Labial Colorete y Polvo Facial

Precio $ 3.90

DEL VALLE Ltda. Sarmiento 3949

El gobernador Ceballos

(Continuación de la pág. 18)

cano San Juan, antiguo curato de indios, ocupado a la sazón por las monjas capuchinas. Por el norte, La Merced, el Retiro, y sobre la barranca, la iglesia de los Padres Recoletos Descalzos.

Surgían entre las techumbres de las casas la capilla de la Piedad, San Nicolás cerca de la Plaza Nueva, y San Miguel, de la cofradía de los Hermanos de la Caridad.

DESIERTAS estaban las calles; a esa hora la ciudad reposaba aún, que el señorío despreocupado y ocioso, no era madrugador. No alteraba su pesado sueño ni el tañer de las campanas llamando a misa de alba.

Sólo transitaban algunos negros mañaneros; un pastelero que se dirigía al mercado, el mazamorrero a caballo y una que otra esclava, con su tipa de cuero en la cabeza, a mercar provisiones. En la pulpería del "Catalán", a la luz de mortecino candil, varios esclavos, jaboneros y albañiles tomaban la mañanita. Por la plazuela de la Ranchería cruzaba el fraile limosnero de San Francisco; la reposada mula que del ronzal traía y los vacíos serones y alforjas que ésta cargaba, señal eran de ser día de colecta.

Por la calle de Santo Domingo entraba una recua de mulas, que llegaban del interior, cargadas de barrilitos de aguardiente, botijos de aceite, petacas con pasas de higo, patay y algarrobo. Antes de entrar en poblado los indios arrieros habían acicalado los animales, engalanándolos con moños de colores, sonajas y cascabeles.

El chirrido de las carretas que traían de las chácaras al mercado el cotidiano abasto, y los gritos de los boyeros, acuciando con los aguijones el tardo paso de los bueyes, se percibían claramente del lado de la calle Cabildo, calle obligatoria para su tránsito, pues Las Torres, antiguo paso, estaba clausurado de orden del alcalde, por sus pantanos y relejes.

De pronto lanzó el campanero una exclamación de asombro y contento, haciendo una regocijada pirueta. En el linde del horizonte se perfilaba netamente la arboladura de varias naves. Era la escuadrilla con tanta ansia esperada, que conducía a Ceballos. Dió Toribio un brusco tirón a la soga de la campana grande; el sonoro golpe del pesado badajo estremeció la torre, extendiéndose a lo lejos la metálica vibración. Bajó a saltos el campanero la escalera, corriendo a dar la grata nueva a la comunidad.

EL general don Pedro de Ceballos, a quien mandara Fernando VI a solucionar el intrincado Convenio de Permuta, que origen diera a la Guerra Guaranítica, era personaje calificado y de grandes dotes. Buen soldado y sagaz diplomático, ambas cualidades había demostrado en sus campañas de Italia y en una misión a la corte de Parma. Nacido en Cádiz en 1715, a los veinte años vistió los arreos del soldado, ganando su grado de teniente general en 1755.

Al arribo de Ceballos a Buenos Aires aún seguía encarnizada la lucha en las Misiones. Atacados los indios guaraníes por las tropas españolas y portuguesas, tuviéronlas en jaque en los primeros tiempos, mas al cabo, agobiados por el número, no por el valor, fueron destrozados los indios en la batalla de Caybaté. Dirigióse prestamente Ceballos a los lugares del conflicto, comprendiendo bien pronto cuán desastroso era el Tratado de Permuta y cuán inicua la cesión de pueblos y habitantes al legendario enemigo. Separó con maña al marqués de Valdelinos, que logrando embarcara para España y suspendiendo la ejecución del convenio, hizo retirar las tropas portuguesas a sus antiguos acantonamientos, consiguiendo con ello que los indios depusieran las armas y tornaran a sus abandonados caseríos.

A la sazón, muerto Fernando VI, ocupó el trono Carlos III, monarca liberal y progresista, quien declaró en 1761 anulado el Convenio de Permuta.

POCO tiempo después firmaron España y Francia el pacto de familia, que trajo la declaración de guerra de estas potencias a Inglaterra y Portugal. Al recibir tal noticia, vió llegado Ceballos la oportunidad tan deseada de apoderarse de la Colonia del Sacramento, y para tal efecto, organizó una milicia de soldados peninsulares, criollos y tapes guaraníes. Sitiada la plaza, hízose cada día más riguroso el cerco; apertillados los muros, poco tardó en caer en poder de los españoles en octubre de 1762. Su rendición vino a frustrar los planes de la escuadra enemiga, que en número de once buques, entre portugueses e ingleses, marchó resuelta a recuperarla a todo trance.

El comandante de los buques españoles que defendían el puerto, al tener noticia de la llegada de la escuadra enemiga, levó anclas, refugiándose en la Ensenada, donde hundió, barrenándola, la fragata "Victoria".

No flaqueó el ánimo de Ceballos, abandonado sólo con una fuerza de tierra, organizando vigorosamente la defensa de la plaza. Recia y brava fué la pelea. Ya la victoria inclinábase de su lado cuando un accidente inesperado vino a decidirla. El estrépito de la fusilería y el tronar de los cañones fueron de pronto dominados por un crujido horrendo y un gran fragor al tiempo que se elevaba en los aires un volcán de llamas, arrojando mezclados cuerpos humanos, con trozos de velas, jarcias, hierros. Era el buque almirante enemigo que volaba con sus quinientos hombres de tripulación. Una bala roja disparada de tierra había caído en la Santa Bárbara del buque. Desmoralizada con la pérdida de la nave y la muerte del almirante Mac Denara, el resto de la escuadra se rindió, quedando en poder de Ceballos mil quinientos prisioneros, gran número de cañones y un botín avaluado en cuatro millones de libras esterlinas.

Nada detuvo entonces a Ceballos en su victoriosa campaña contra las posesiones portuguesas. Siguió el ejército su marcha al Río Grande. El Fuerte de Santa Teresa y el Fortín San Miguel cayeron en su poder, destruyó los establecimiento del Río Chuy, y San Pedro de Río Grande fué tomado. Avanzaba hacia San Pablo cuando la noticia de la Paz de París, celebrada en febrero de 1763, atajó la marcha triunfal de Ceballos. Lo que la sangre y el va-

LAS MUJERES MAS BELLAS AFIRMAN:

RUGOL es formidable porque con una sola crema LIMPIA, ACLARA Y EMBELLECE el cutis!

La Crema Rugol, aplicada de noche, aclara la piel dejándola limpia, fresca y traslúcida. Usada como crema embellecedora, suaviza el cutis y le confiere un irresistible encanto. Sirve también como excelente base para el maquillaje. Rugol es, asimismo, muy indicada en los casos de piel imperfecta con arrugas, barritos, espinillas o manchas.

Comience hoy mismo a usar Crema Rugol que da al cutis maravillosa blancura . . . diáfano esplendor de primavera . . .

Casi todas las imperfecciones del cutis nacen en las llamadas capas subcutáneas donde es necesario estimular y nutrir la piel.

Aplíquese Rugol todas las noches con masajes de 3 a 5 minutos.

CREMA RUGOL

Mantiene en secreto su edad, porque LIMPIA, ACLARA Y EMBELLECE EL CUTIS

Una MARAVILLA
Dr. Scholl
para el Alivio del Pie

En un instante suprime el dolor de los CALLOS, CALLOSIDADES Y JUANETES

No sufra un momento más! Los *NUEVOS Zino Pads Super Suaves* Dr. Scholl suprimen la presión y roce del zapato, causa del malestar, y alivian el dolor en un instante.

Son suaves agamuzados y eficaces.

No se pegan ni ensucian las medias.

No se desprenden del lugar aplicado.

Se venden en sobreventana, al único precio económico de..... $ 0.50

Forma Dentada
No Deslizable

No los compre sueltos, expuestos al polvo y manoseo.

NUEVOS *Super-Suaves*

Zino-pads
Dr Scholl

lor del solado habían ganado, lo perdió la diplomacia. La Colonia del Sacramento y parte de sus conquistas se devolvían a los portugueses por el nuevo tratado.

ENTRISTECIDO por el menguado fruto de tantas heroicas acciones, tornó Ceballos a su gobierno del Plata, regresando a Buenos Aires. Aquí, en lugar de las luchas del soldado, esperábanlo las mezquinas de la intriga, las pasiones partidistas y los bajos chismes de la aldea. Ceballos, que en sus campañas de Misiones había podido avalorar la labor de los jesuítas, tornóse partidario de la compañía, y como su leal espíritu no sabía de dobleces palaciegos, con franqueza de soldado, sin miedos, ni ambajes, ni medir consecuencias, había declarado "que por defender a la Compañía de Jesús haría frente al infierno"; cartel de reto, audaz y temerario, a la corte, toda ella adversaria a la sazón de los jesuítas. Gran alharaca levantó tal afirmación entre sus adversarios, que, tergiversándola, hicieron de ella arma contra Ceballos.

En 1766 dejó el gobierno, al que debía retornar poco después con la alta investidura de virrey.

Nuestras estancias

(Continuación de la pág. 9)

Hoy "La Estrella" es un retazo de aquel campo de la merced del señor gobernador. Subdivisiones por herencias y ventas la redujeron hasta los Lynch. De entonces a aquí se conserva intacta en poder de la familia.

El doctor don Enrique Frers, aplicando los modernos métodos de explotación rural, de acuerdo con la zona, dedica ciento cincuenta hectáreas a fruticultura, otras tantas a la cosecha fina, y la mayor extensión a la ganadería, prevaleciendo en ésta la raza Hereford.

La cordialidad y el respeto entre patrones y personal y la común voluntad de trabajo hacen amable la crudeza de la vida rural, contribuyen al bienestar del campesino, y aumentan la prosperidad del campo y las ciudades.

Esto dirá algo que confirmará nuestra aseveración: en tiempo de los Lynch, la familia de Chipy fundó un puesto en la estancia. De entonces los Chipy son gente del personal de "La Estrella".

Los Palavecino son dos mensuales de campo. Además de su trabajo atienden la chacrita de diez hectáreas de su madre, anciana ya. El abuelo y el padre de estos dos hombres sirvieron a antiguos dueños de "La Estrella". Cuando la mujer se imposibilitó para el trabajo, los Frers le adjudicaron la tierra y la casita donde vive.

En 1893 el general Bartolomé Mitre visitó al doctor Emilio Frers en su establecimiento. Huésped ilustre, como tal fué atendido. A la mañana siguiente, cuando el dueño de casa llegó al dormitorio a darle los "buenos días", no lo encontró. Entró en la cocina de peones en reclamo de quien le ayudara a buscarlo. Y allí, en rueda de fogón, el patricio mateaba con los paisanos.

Hoy, la señora María Elena Chultz de Frers en mil ocasiones oficia de benefactora, de consejera, hasta de enfermera, repartiendo su consuelo delicado a quien lo necesite.

BY APPOINTMENT TO
H. M. KING GEORGE VI
J. & E. ATKINSON LTD

Lavanda Inglesa
ATKINSONS

Fresca...
distinguida...
atrayente...

La aristocrática fragancia, típicamente inglesa, creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

...PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DIA!

ALV - 44

De MUY BUEN Gusto

Elegante cartera, suela habano o gamuzada castaño, tamaño 22 x 20 cms., monedero y espejo, precio reclame ..... $ 45.-

Original modelo, ancho 3 ½ cms., en becerro, todos los colores ..... $ 14.90

En chancho legítimo ... $ 19.90

Clásico guante, en cabritilla de primera calidad, costura a mano, todos los colores, a pesos 14.90

LA Marroquinería FRANCESA

PARAGUAY 921 • BUENOS AIRES

T. A. 31-2214

¡La única GASA que no deja HILACHAS!

GASA QUIRURGICA

ROL

AZCUENAGA 1038 - BUENOS AIRES - T. A. 42-0079

NIETZSCHE, autor musical

ENTRE los grandes poemas sinfónicos de Ricardo Strauss, el titulado *Así habló Zaratustra*, ilustración musical del célebre libro de Federico Nietzsche, es uno de los que, por su austeridad, mayor belleza y elevación de pensamiento entrañan.

Poco conocido el hecho de que el propio Nietzsche puso en música su poema. Sin duda, esta partitura no posee la amplitud ni el deslumbrante virtuosismo orquestal de que hace gala la obra homónima de Strauss. Sin embargo, pese a su interés innegable, el problema "Nietzsche compositor" nunca fué debidamente dilucidado. Quizá, un festival dedicado a las composiciones del poeta filósofo mereciera ser organizado. No dudo de que algún día, apaciguados los espíritus en Europa, tal propósito tenga su realización, permitiendo así, de "viva voz", juzgar una producción ignorada, a la cual la personalidad del autor confiere un valor primordial.

El investigador Goehler comenzó a publicar en Alemania, hacia el año 1924, una edición completa de las obras musicales de Federico Nietzsche, mas se ignora en qué terminó la empresa. Cierto ejemplar de la revista parisiense "Guía del concierto", resumiendo un artículo acerca de los archivos de la ciudad de Weimar, cita varios títulos de obras nuevas entre otros ya conocidos, y agrega algunos detalles sobre la actividad artística del pensador germano.

A los once años de edad, Federico Nietzsche había esbozado un motete, y en su juventud, compuesto dos sonatas para piano. Luego siguieron: un *Oratorio de Navidad*, una *Misa* (cuyo *Kyrie*, dedicado a su madre, data de 1866), un melodrama *Zerbrochenen Ringelein*, dos danzas polacas, una marcha húngara, el famoso *Himno a la vida* basado en un texto de su amiga Lou Salomé, la *Meditación* sobre el *Manfredo* de Byron (instrumentada por Peter Gast), una cantata a la *Amistad*. Enumeración ésta limitada, ya que el famoso diccionario de Riemann, entre otros, consigna muchos títulos más.

Personalmente, mucho daríamos por conocer la música religiosa de Nietzsche. Curiosidad acicateada por el mero contraste de ver reunidas estas palabras: "Música religiosa de Nietzsche". El *Oratorio de Navidad*, la *Misa*, son obras de juventud, es cierto; pero cuán imprevistas, no obstante. Lo interesante sería despejar la incógnita del rostro complejo, tan enigmático de Nietzsche. Rostro noble y a la vez atormentado, que la locura concluyó por cubrir con su velo...

Grandes comentaristas y biógrafos poco se preocupan de las inquietudes musicales en Nietzsche, si bien nunca niegan la importancia de las mismas. El libro del esteta francés Pierre Lasserre, por ejemplo, aborda un aspecto un tanto distinto bajo el título de: "Ideas de Nietzsche sobre la música".

Existe, además, cierto aspecto técnico que, ante todo, convendría dilucidar. ¿Es la música de Nietzsche muy wagneriana? El wagnerismo de *Himno a la vida* aparece tan extremado, que sorprendió al mismísimo Peter Gast, compositor y amigo del filósofo.

Pero, ¿lo demás de la producción? Diatribas y desmanes de su célebre panfleto "El caso Wagner" demuestran que Nietzsche, discípulo idólatra de Ricardo Wagner, concluyó por abjurar de su dios, pese a su propia confesión: "He aquí alguien a quien mucho he querido", hecha en un momento de lucidez ante el retrato del autor de *Tristán*.

Recordemos las palabras misteriosas: "¡Ariadna, te amo!", dirigidas a Cosima Wagner...

Cabe, pues, preguntarse: ¿Es Bayreuth o, por lo contrario, una reacción contra Bayreuth, que Federico Nietzsche simboliza en su divisa: *Serenidad, sencillez, grandeza?...*

RAUL SPIVAK

REGRESO de Estados Unidos, luego de una ausencia de dos años y medio, el conocido pianista argentino. Años fecundos de innumerables conciertos no sólo en la gran república del Norte, sino también en Canadá, Centroamérica, Puerto Rico. Para muchos virtuosos, una gira artística significa pasar de un país a otro, dar conciertos de ciudad en ciudad. Para los menos, implica una inquietud estimulada por horizontes, por "climas" sin cesar cambiantes, que se traduce en vívida gama de emociones y colores. Tal lo acontecido con Spivak, que nos vuelve rico de todas las impresiones, hechas música, recogidas en los ambientes artísticos donde actuó: Nueva York, Washington, Filadelfia, Montreal, Ottawa y tantos otros. La crítica celebró las cualidades técnicas y musicales del instrumentista. Digna de citarse la opinión del comentarista Mantilla, de Puerto Rico: "El recital revistió caracteres de acontecimiento. Fué una auténtica cátedra de apreciación expresada a través de un ciclo equilibrado y lógico de compositores argentinos. Spivak es un gran pianista, y además, es un insuperable agente de enlace artístico." En efecto, muchos compositores nuestros fueron interpretados por Spivak, que, consciente de su misión, llevó al extranjero el mensaje musical de esta tierra. Iniciativa digna de aplauso. En sus próximos conciertos del Colón, las interpretaciones de Raúl Spivak reflejarán muy diversas inquietudes vividas.

Una versión de Madame Bovary

PRIMERO la vida de Albéniz, y ahora, a renglón seguido, Madame Bovary, jerarquizando este año al cine nacional. La vieja y debatida novela de Gustavo Flaubert, con toda la realidad del siglo XIX, ha sido llevada a la pantalla argentina en un ponderable esfuerzo por conseguir levantar el nivel de nuestro cine, y la verdad es que lo consigue ampliamente. No era una tarea fácil ni el argumento, ni la interpretación, ni la época, ni el clima. El haberlo conseguido significa una muestra acabada de todos los recursos y de todos los elementos que posee nuestra industria y todo lo que puede ponerse en juego cuando se desea hacer las cosas bien. Y ello también demuestra claramente que ya no hay ningún derecho que justifique el hacer las cosas mal. Sólo el deseo de pensar exclusivamente en los éxitos de boletería, deseo que, por lo general, es contrario al buen gusto y al arte.

Si la novela no fué seguida al pie de la letra; si algunos personajes, como el del farmacéutico, no fué trasladado a la pantalla con toda la habilidad necesaria; si el diálogo se aparta a veces de la verdad, y si otros detalles se han escapado, ello, indudablemente, en nada disminuye el esfuerzo, aunque pudo mejorarlo. Lo dicho reza por igual para el sello productor, para los intérpretes y para la dirección.

En resumidas cuentas, frente a la película en conjunto nos hallamos ante uno de los grandes éxitos del cine nacional, y sólo queda el derecho de analizarla por partes. La dirección, en general, es buena. En un franco tren de mejoramiento su director. Sin duda, es el mayor esfuerzo y el más logrado de Carlos Schlieper. La intervención de Luis Motura ha perjudicado, en general, la labor del director. A él se debe mucho de la lentitud de los diálogos, que convierten en escenas demasiado teatrales las que sólo debieron ser cinematográficas. El creer que este defecto pertenece al director italiano se basa en que es el defecto predominante de todas las películas en que interviene el mismo, al que le cuesta sobremanera desprenderse de su excesiva técnica del escenario. Pero vaya una cosa por la otra. Esa misma técnica teatral también habrá contribuído a salvar más de una escena, acaso insalvable de otra manera.

Entre los protagonistas, una vez más demuestra toda su capacidad y su inteligencia de actriz Mecha Ortiz, que brinda a su papel toda la gama de su sensibilidad. A veces, quizá, demasiado displicente. Es la mujer demasiado hecha. La mujer que ha vivido. Lo contrario de su personaje, que sólo quiere reflejar a la mujer que quiere vivir. Pero ya el comienzo tribunalicio de la película coloca al personaje en un plano de polémica, que se prolonga en la versión que comentamos, a pesar de la defensa de Flaubert. Lo que no es ni la finalidad de la película, ni la nuestra.

El ser una gran actriz tiene a veces sus inconvenientes para el cine. No tanto para ella misma como para quienes la secundan. Cuanto más se agranda su figura, más se empequeñece la de sus compañeros. Los dos galanes son insuficientes, colocados en su plano de labor frente a la actriz, demasiado actriz para esos actores.

Roberto Escalada, aunque más seguro que otras veces, no adquiere en ningún momento el nivel para colocarse al alcance de ella. No transmite todo lo que debería transmitir. La suya es una pasión sin mensaje. El amor de ambos se agranda más en la imaginación del espectador que en la realidad de la pantalla.

La elección de Enrique Diosdado para el papel de rico propietario del castillo es desacertada. Gran actor dramático, de escuela teatral y española, Diosdado se encuentra fuera de él. Y pierde fuerza en interpretación y en pintura definida de un tipo de hombre.

En cambio, sobresale notablemente y alcanza gran fuerza, poniéndose muy a la par de Mecha Ortiz, la interpretación de Luis Bello. Con un gran sentido del personaje que encarna. Quizá sea éste, en realidad, el actor que más llega directamente a la fibra sensible del espectador, recordando en su labor, más de una vez, la figura del inolvidable Raimu.

Muy bien los demás. Eficaz en su recio personaje Angelina Pagano. Manolo Díaz, destacando netamente su interpretación del tendero usurero. Gentil y una verdadera promesa Graciela Lecube. Y Roberto Galache, con esa autoridad de gran actor que brinda siempre a sus interpretaciones, dándole categoría a los papeles, por breves que ellos sean.

La adaptación, muy pulcra y cuidada, con la responsabilidad de la firma de dos autores que son siempre una garantía de buen teatro y buen cine. Muy bien compuestos y ajustados los decorados de Ralph Pappier. Y grandes aciertos en las fotografías.

El hoyo 19 por San Pedro

PANORAMA GOLFISTICO DE LOS ESTADOS UNIDOS Y DE GRAN BRETAÑA

Otra de las pocas canchas de golf europeas que aún conservan sus 18 hoyos: el Chantaco Golf Club, en los bajos Pirineos, en la frontera francoespañola. En ella vemos a un grupo de jugadores en el "green" del hoyo 4.

PARA los adeptos a nuestro deporte, el golf, el panorama mundial se está aclarando; pasaron los días aquellos en que jugar en una cancha era todo un problema por la escasez de implementos. Los profesionales y aficionados que participaron en la guerra han vuelto a practicar su deporte de predilección.

Las canchas europeas y americanas que fueron mutiladas por efecto de la misma contienda también han sido remozadas, y algunas de ellas, en Gran Bretaña y Francia, donde los campos de golf fueron convertidos en sembrados de verduras, se han transformado hoy en hermosos links. Por lo que podemos afirmar que el golf ha tomado de nuevo el incremento de preguerra, con extraordinario éxito.

Mirando ese panorama extenso de los Estados Unidos y Gran Bretaña, vemos que donde más pronto se han restablecido es en la América del Norte, con sus 6.000 canchas y 300 municipales, que ya se encuentran en plena actividad, dando, como es natural, grandes jugadores. Sus campeones han conquistado los más preciados trofeos y títulos del mundo.

Sería largo enumerar los triunfos de Sam Snead en Gran Bretaña, y de los otros campeones, que en sus giras a los países extranjeros se han llevado a la Unión los campeonatos de más categoría, incluyendo, como es natural, el argentino, ganado por Mangrum. Además han tenido el honor, durante la guerra, de haber tenido el hombre que por más tiempo ha ostentado el título de los Estados Unidos, Craig Wood — cinco años enteros, — pero ya todos, y el mismo Wood, admiten su ocaso como campeón. Craig se encontró prácticamente en la misma situación que Dick Burton, de Chesmire, Inglaterra, que conquistó en 1939 el campeonato abierto británico, sólo tres meses antes que los alemanes invadieran Polonia. Sin embargo, Wood, al finalizar la contienda, ni fué seleccionado entre los quince profesionales invitados a participar en el famoso torneo Goodall.

Lew Worsham, ganador del torneo de Atlanta, que le reportó una premio de 12.000 dólares, y es actualmente considerado como el golfista de más condiciones.

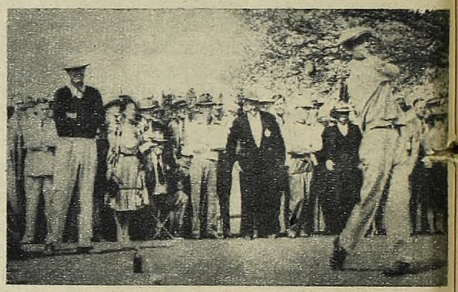
En los años de la guerra los pasó en la Real Fuerza Aérea, hasta que su salud se resintió, y más adelante, jugando sin paga para la Cruz Roja, logró reunir la hermosa cifra de 64.000 libras esterlinas.

EN GRAN BRETAÑA

En Gran Bretaña, la última temporada golfística ha sido altamente satisfactoria desde todo punto de vista, excepto uno. No ha producido el astro que todos los aficionados esperaban ver surgir a un plano internacional.

El triunfo de Sam Snead en el campeonato abierto implica para el deporte británico una amenaza de otro período de preponderancia norteamericana, igual a la que siguió a los pobres años de la primera guerra mundial. Los ingleses tendrán que pasar un período más largo de transición para ponerse en igualdad de condiciones con sus rivales del otro lado del Atlántico. Los campeones de golf no surgen como brotes. Deben ser hallados, alentados y preparados a fondo para hacer frente a los competidores extranjeros en el Open.

Los golfistas británicos esperaban ver surgir un campeón que reúna la categoría del incomparable Henry Cotton, la precisión y elegancia de Locke y el indomable espíritu de lucha de Dai Rees.



Dos campeones americanos, Nelson y Hogan, jugando en la cancha de Augusta.

WHISKY ESCOCÉS

DEWAR

(ETIQUETA BLANCA)

CAMPEONATO ANUAL DE GOLF EN LA MARINA

En los links del club de golf de la Base Naval de Puerto Belgrano se disputará este año, entre la marina de guerra, el primer campeonato anual de este juego. Hace sólo muy poco tiempo que nuestro deporte tomó incremento entre los jóvenes que allí debían permanecer cumpliendo sus obligaciones militares. Este deporte fué ganando, poco a poco, el ánimo de los marinos, pues, como toda innovación, tuvo al principio sus detractores, los que primeramente se pifiaban del "jueguito", y con la práctica se convirieron a la "golfomanía". La cancha se ve hoy concurridísima, no sólo por los del gremio, sino hasta por sus familiares. Los iniciadores para entusiasmar a sus compañeros no titubearon en prestarles sus implementos de juego, y la comisión directiva del club estableció que el precio de la media hora de lección con el profesional fuera de un peso. Además se le cedía un set de palos y pelotas. Esta medida ha sido de gran utilidad para la difusión del golf en Puerto Belgrano, al punto de haberse establecido para la presente temporada el primer campeonato de nuestra armada.

El popular Dimarzio, uno de los propulsores del golf en la Base Naval de Puerto Belgrano.

EL GOLF Y LA POLITICA

Hay una gran semejanza entre el jugador de golf y el hombre político. Cuando veo una mesa rodeada de cuatro o cinco amigos, "que la ironía se complace en llamar así", unidos por unas vueltas de copas y desunidos como enemigos por sendas discusiones, gritos casi epilépticos, una batahola de efervescencia...

Bueno, pienso: o son golfistas, o políticos. En el golf, como en la política, no se trata ya de "amigos": se trata de opiniones, y es inaudito ver cómo hombres pacíficos, llenos de "savoir faire", de tacto, de mundo, pierden todas estas bellas cualidades por uno de estos partiditos "amistosos" o porque difieren en sus opiniones sobre política.

En mis estadísticas he podido comprobar que antiguamente la mayor parte de los duelos era motivada por asuntos de honor. Hoy en día, el máximo motivo es una discusión política, o por los derivados de algún partidito "amistoso". Como consecuencia, he llegado a la conclusión que tanto en el hoyo 19 (el bar), como en los clubes donde se reúnen los politiqueros, debieran reemplazar el "gin" por algunos gramos de tilo, creando así algún "tilo-tonic", ya que las aguas tónicas son tan refrescantes...

SAMPIEDRITAS

- **¿Para qué afligirse por los malos tiros en la cancha? Es imposible cambiar aquello que fué.**
- **Cambiar tres veces de set de palos al año equivale a subir varios puntos de handicap.**
- **El golfista que no practica seguido pierde el entusiasmo por el golf. ¡Y lo que cuesta empezar de nuevo!**
- **En el momento de decir: "He cambiado de estilo", ya ha cambiado su "forma" para campeón o para "can".**
- **Jugador: cuando marques un récord, no hables con orgullo. ¿No ves que "envenenas" a los pobres "perros"?**
- **El "golfómano" en la cancha es un hombre que ríe o llora.**

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

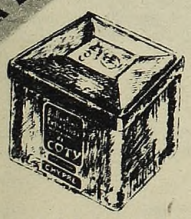
BRILLANTINA COTY

Con una fragancia exquisita y persistente, la cabellera COTY luce:
DE DIA,
destellos de sol...
DE NOCHE,
reflejos de luna...

BRILLANTINA LIQUIDA

Líquida, contenido neto, 50 cm³ $ 3.-

BRILLANTINA EXTRA SOLIDA



Sólida, contenido neto, 50 gr. $ 3.-

PERFUMES:
Chypre - L'Aimant - Origan
Or - Paris
En perfume Jasmin de Corse $ 4.90

ORBIS

PARIS BS. AIRES

El tercer mensaje

(*Continuación de la pág. 29*)

muerte de ustedes dos. Esos papeles misteriosos y las huellas de una entrada violenta en la casa bastaban para ese objeto. Como el acusado no podría probar su inocencia, estaba a salvo. Luego le tocaría el turno a usted. Por fin, Stavert se enviaría un mensaje a sí mismo; encontraría, por una ráfaga de suerte, los famosos papeles, falseados, desde luego, y con ello se daría un final decoroso a la "vendetta" familiar.

"Estaba tan seguro de hallarse a salvo después de matar a su hermano, que no vaciló en ir a verme. Creí en su relato, que resultaba muy convincente. Pero, al contemplar el escenario del crimen, mi opinón varió radicalmente.

"El primer error ostensible era una huella de barro en el borde de la ventana. Sin duda, el asesino se había apoyado allí al trabajar en la aldaba.

"Pero ¿por qué una sola? Y en cuanto al perro..., ¿qué hacía en tanto? ¿Por qué no había ladrado? Debía de estar ya muerto. ¿Quién lo había matado? Evidentemente, alguno de la casa. ¿Un criado? Aún no podía decirlo. Pero no me quedaban dudas de que en la casa se hallaba un cómplice, que había abierto la ventana para el criminal. Además, éste *cerró la ventana* después del crimen. Lo comprobé tratando de saltar por encima del macizo del jardín. Con la ventana cerrada no se podía tomar impulso suficiente. Estando abierta, sí. Y no se veían pisadas en el macizo que indicaran la retirada.

"Muy bien. Entonces..., ¿por qué esos rastros tan minuciosos? ¿Por qué no le había abierto *la puerta* el cómplice más simplemente? No existía justificativo alguno. La pista era falsa. Y por simple lógica, si el asesino no había entrado por la puerta..., era porque no existía tal cómplice. El asesino debía estar *dentro de la casa*. Y de inmediato verifiqué la hipótesis. Aquel hombre, de pie en el borde de la ventana, antes de enlodarse los pies la había forzado. Luego abrió la ventana, franqueó el macizo de un salto, volvió por él y cerró la ventana. Por último, puesto que debía comportarse como un extraño, envenenó al perro. Y el crimen probablemente tuvo lugar antes, para evitar que el ruido despertara a su hermano. En cuanto al culpable..., ¿quién podía entrar en el cuarto de su hermano a medianoche, sin despertar sospechas? La solución era fácil. Por eso aludí en forma ridícula a un australiano hipotético, para que el asesino se pudiera sentir a salvo. Y tuve la suerte de encontrarme con usted antes que entrara en la casa, y concertar ese matrimonio inesperado."

— Un momento, Standish... — interrogó Brackenbury. — ¿Por qué supuso usted que el anuncio de mi boda iba a precipitar el desenlace?

— Querido amigo — contestó Standish, con un guiño alegre. — Esos mensajes amenazadores como el que usted conoce resultan muy eficaces con los hombres jóvenes. Pero no sirven para nada cuando éstos tienen un par de mellizos en la cuna.

¿Te gustaría volverte chiquita, mami?

BEBE — *Ahora que sabes como se siente tu bebé, todo el día sujeto a la sillita, sufriendo el roce áspero de la ropa — muchas veces húmeda — y soportando molestas irritaciones... ¿te gustaría, mami, volverte chiquita?*

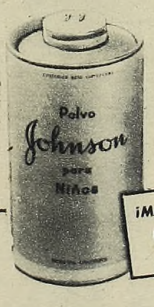
MAMA — *¡Pobrecito mi bebé! Con razón se revuelve y protesta...*

BEBE — *¡Ah! pero tengo mis momentos felices... cuando te acuerdas de lo que es más importante para mí. Mi Polvo Johnson... tan suave... tan fresquito, que cuando espolvoreas mi piel me siento "otro hombre".*

MAMA — *Siempre tendré a mano Polvo Johnson para proteger la piel de mi lindo bebé... ¡no necesitará volver a pedirlo, "caballero"! Y yo también lo usaré. Si es bueno para mi bebé ¿cómo no va a ser bueno para mí?*

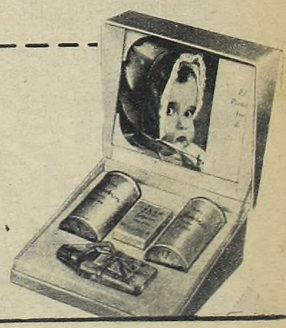
●

Cubre uniformemente la piel, absorbiendo la humedad y protegiéndola de irritaciones. No contiene medicamento, por lo que no puede producir reacción química perjudicial, sino que estimula la función *normal* de la piel.



POLVO JOHNSON PARA NIÑOS

¡MAS ECONOMICO! El tarro grande contiene 1¼ kilo.



UN REGALO IDEAL
para la mamá y el bebé

Un elegantísimo estuche conteniendo dos tarros de Polvo Johnson, un frasco de Aceite Johnson, un Jabón Johnson y un simpático álbum para ir anotando "El Primer Año de..."

¡Gracias Doctor!

por haberme recomendado **LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS** *para combatir los trastornos digestivos y estimular el apetito.*

★ *Tres veces buena por su* **TRIPLE ACCION**
ANTIACIDA
LAXANTE
DIGESTIVA

LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

BUENA... DEL NIETITO AL ABUELITO

Su dentadura tiene dos amigos: su dentista y PASTA DENTIFRICA PHILLIPS. Unica con 75 % de legítima Leche de Magnesia de Phillips.

Cutis juvenil...

SIGNE HASSO
en
"ESCANDALO EN PARIS"
(Artistas Unidos)
Productor
Arnold Pressburger

El Maquillaje de las Estrellas Argentinas

Ser siempre más bella es la suprema aspiración de la mujer. Consiga Ud. su más perfecta belleza eligiendo el tono que más le "siente" entre la gama maravillosa de los productos de maquillaje "CINETEA" (preferido por las más bellas mujeres y estrellas argentinas.

Crema Esmalte Para Cutis Normal o Seco.

Cinetea

Compacto Esmalte Para Cutis Normal o Graso.

LAS MUJERES MAS BELLAS SE MAQUILLAN CON "CINETEA"

MICHAEL CHEKHOV

(Continuación de la pág. 14)

ofrecieron a Chekhov una colocación singular.

Se trataba de instalar en un castillo que poseían en Devonshire, en Gran Bretaña, una especie de Escuela Estética. Chekhov organizaría una institución teatral. El actor ruso tuvo que penetrar en los rigores del idioma inglés para ese cometido. De América del Norte saltó a una de las provincias más rigurosas de Gran Bretaña, y comenzó su nueva labor académica.

A pesar de que su nuevo hogar estaba asentado sobre piedras centenarias y de que los puentes levadizos y los torreones daban la sensación que ocupar una de aquellas estancias ecoicas era como enclaustrarse, llegaron, empero, las trompetas bélicas de 1939 hasta aquella punta de la isla, y se disolvieron las clases.

Pero las damas británicas son empecinadas, y no quisieron desprenderse de sus alumnos y maestros. De Devonshire pasaron al estado norteamericano de Connecticut. La paz de la institución duró desde 1939 hasta el ataque a Pearl Harbor. Chekhov dió vueltas a la llave de la puerta al tiempo que estrechaba las manos de los diecisiete alumnos que iban a ingresar en el ejército. Sólo uno de ellos no fué considerado apto para el empleo de las armas, y el muchacho se dirigió a Hollywood. Se llama Hurd Hatfield, y poco tiempo después de su llegada, era el intérprete principal de "El retrato de Dorian Grey".

—¿Dónde ha aprendido tanto sentido de la interpretación?

—Lo que sé, lo debo a Michael Chekhov...

Otro ruso, el director cinematográfico, Gregory Ratoff, amplió detalles biográficos. Michael Chekhov abandonó el este por el oeste.

—¿Quiere usted hacer películas?

—En algo hay que ganarse el pan...

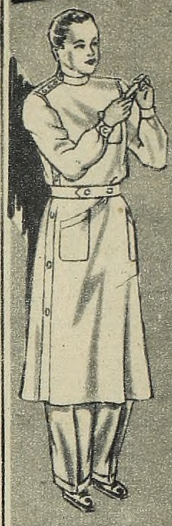
Se le ofrecieron contratos. Las sirenas de Broadway le llamaron. Se ató al palo mayor y esperó su oportunidad. Quería arribar a buen puerto. Poco a poco fué escalando posiciones: un aldeano en "Canción de Rusia"; uno de los médicos psicoanalista de "Cuéntame tu vida"; un rabino en "La rosa irlandesa de Abie"; ese pícaro de "El espectro de la rosa", y ahora estaba interpretando un espía alemán en la última novela de Remarque: "Arco de Triunfo"... Pero eran muchas las emociones recibidas, muchos los esguinces de la vida, y Chekhov ha tenido que retirarse del rodaje. No le ha substituído un cualquiera. Le han distribuído su personaje nada menos que a Charles Laughton.

El hombre ha sentido en su salud el quebranto de muchos sinsabores, pero si el estado físico le retiene lejos de su actividad interpretativa, le permite su vieja labor intelectual. En la U. R. S. S. había escrito un librito sobre estética teatral que sirve de base a cuantos entran en los conservatorios rusos. Ahora lo está rehaciendo y ampliando en un torpe inglés que practica a medida que redacta.

Esa es su vida momentánea. Pero Michael Chekhov sabe que tiene detrás de la puerta una valija. Hollywood no es su último puerto. Un buen día, como en pasados años, desde su salida de Yalta, deberá reanudar el camino buscando amparo bajo otras estrellas.

"Con tal de que no tenga que aprender un nuevo idioma", pensará.

GUARDAPOLVOS PROFESIONALES



La esmerada confección de nuestros guardapolvos, complementada con la alta calidad de sus telas, justifican nuestro prestigio.

ESPERAMOS SU VISITA

CALIDAD A SU JUSTO PRECIO

SOLICITE CATALOGO

ZAPATER

SARMIENTO 1690 - Bs. As.

★ ★

FIJESE *señora...*

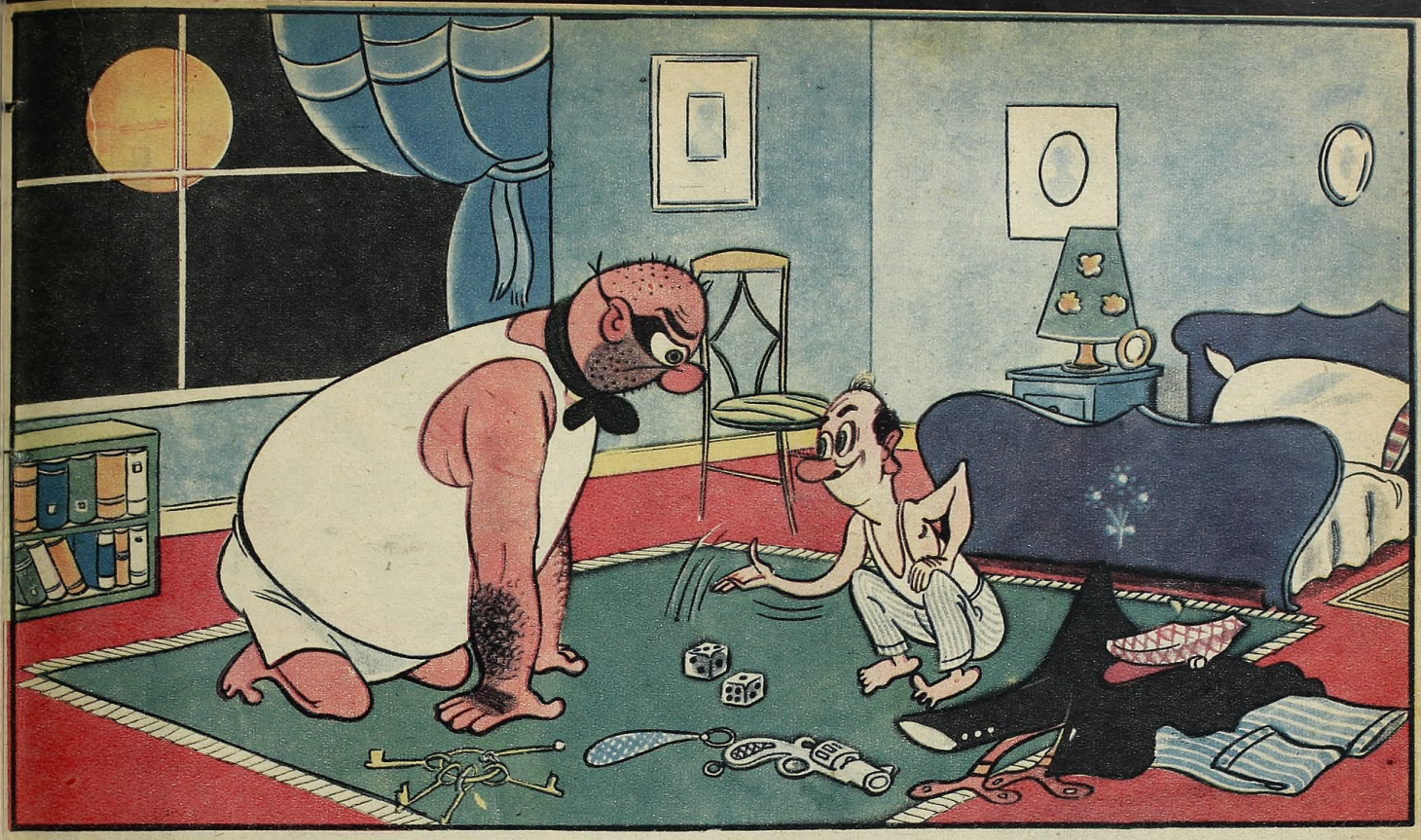
FIJESE *señor...*

FIJESE *con*

Glostora

que **FIJA** *mucho mejor!*

★ ★



—A veces me pregunto: ¡A quién se parecerá este hijo mío!

HISTORIAS DE LADRONES

por Guatti

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54.

3315 Sacón de nylon de confortable y elegante línea con bandas de seda o lana pespunteadas.

Precio del molde: $ 2.80

Para talles desde el 42 al 54.

3316 Gracioso modelo de talle marcado, cuello de piel de pelo chato, y capita que cubre los hombros.

Precio del molde: $ 2.80

Para talles desde el 42 al 54.

3317 Hermoso abrigo, cuyas mangas y aplicación de piel le dan un carácter de gran suntuosidad. Lacito en el frente, en la cintura.

Precio del molde: $ 2.80

Para talles desde el 42 al 54.

3318 Confortable abrigo de lana suave, con recortes y bolsillos aplicados por medio de anchos pespuntes.

Precio del molde: $ 2.80

FIGURINES CON MOLDES

(Véanse indicaciones en la pág. 75)

Rivalidad

CUENTO DE TILDE PEREZ PIERONI

ILUSTRACION DE LEMOS

DINAMICA, resuelta, bien hecha y dueña de un arte especial para hacer resaltar más aún lo mucho de bonito que le había prodigado la naturaleza, Margarita Fuentes padecía, sin embargo, un terrible defecto: estaba perdidamente enamorada de Roberto Hurtado, que desde que se había convertido en el hombre de confianza del fuerte industrial don Nicanor Salazar, miraba a todos desde una distancia muy difícil de salvar. Si hubiese sido, al menos, una desconocida... Pero conocía a Roberto desde chico y comprendía que esto le restaba misterio ante el hombre. En su presencia, Roberto parecía ignorar las alabanzas, esas deliciosas naderías con que otros acaramelaban su existencia. Y la enamorada Margarita iba incubando un secreto rencor hacia el único hombre con el cual se hubiera casado a ojos cerrados. Las amigas, que habían advertido su predilección, la mortificaban a sabiendas.

—Y, Margarita..., ¿cuándo lo vas a obligar a que se te declare?...

—¿Sabes, Margarita... — terciaba otra, — que anoche Roberto bailó únicamente con Angelina Casares, esa monona de celeste que vimos el otro día por Florida?...

—¿Y, Margarita..., ¿con quién piensas casarte?...

Hasta que un día, llevada al límite de la exasperación, Margarita desafió rotundamente a todas con esta categórica respuesta:

—¡Quieran que no, me casaré con Roberto Hurtado!...

Ustedes saben cómo sonríen en estas ocasiones las mujeres, a medias, de soslayo, perversamente incrédulas. Así sonrieron y así se miraron las amigas de Margarita, con dudosa complicidad. Desde entonces los más descabellados planes de conquista torturaron a la muchacha. Pero Roberto permaneció impermeable a las discretas insinuaciones, a la prueba de los celos, a cuanto se le ocurría a ella para despertar su interés. Hasta que la ocasión se presentó sin buscarla. Fácil, prometedora y favorecida por el mismo Roberto, que nunca imaginó que la pequeña Margarita le importara tanto. Poseía ésta una discreta cultura. Dejando pasar el tiempo sin perderlo, como otras, en noviazgos malogrados, Margarita había rendido todas las pruebas del secretariado con ponderable suficiencia. Esta suma de conocimientos en tan joven y bella personita la convertían en una verdadera "joya" de nuestros tiempos. Y cuando Roberto la presentaba a sus amigos, no podía evitar cierta orgullosa ostentación, como si algo de sus méritos le correspondiesen también a él. Por eso cuando su jefe, don Nicanor, lo invitó a su recepción, no vaciló un segundo: sólo Margarita podía ser su pareja. Y estuvo bien lejos de imaginar que su vida en aquel instante iba a dar tan brusco giro. Cuando don Nicanor descubrió detrás de aquella atractiva jovencita una personalidad tan definida, se convirtió en su sombra, halagado por su belleza, sugestionado por la naturalidad con que ella hacía referencia a problemas financieros que a él mismo lo obligaban a pensar mucho antes de definirse. Don Nicanor había olvidado por completo a Roberto. Y éste, acostumbrado a estar permanentemente a su lado y a ser consultado sobre altos asuntos en presencia de amigos, comprendió que los encantos de Margarita estaban malogrando sus acciones. Intentó alejarla de su jefe con el pretexto del baile.

—Permítame, don Nicanor... Margarita es una excelente bailarina y le gusta divertirse.

Ella, arqueando burlonamente las cejas, dijo, sonriendo:

—¡Jamás me he divertido tanto, Roberto!... ¡Estoy encantada con tu jefe!... Tiene un humor envidiable..., ¡y qué gracia para contar las historias de su oficina!...

Don Nicanor sonrió complacido, sin pensar que maldito si él había contado algo gracioso a la muchacha. Roberto, desconcertado, dijo veladamente:

—Bien... Volveré dentro de un rato para acompañarte hasta tu casa...

—¡Oh, no, de ninguna manera!... — terció don Nicanor. — ¡Eso corre por mi cuenta!... Espero que sabré inspirarle a la señorita la más absoluta confianza... y que me permitirá acompañarla...

Ella sonrió, aprobando tácitamente.

Corrido, Roberto se

(Concluye en la pág. 71)

PUEYRREDON PROPAGANDA

Da Frescura que Perdura!

Evita la transpiración axilar durante 7 días!

No quema la ropa...

Aplicado correctamente, "ODORONO" *Líquido* **no quema la ropa ni irrita la piel.**

FORMA CORRECTA DE APLICARLO

- Lávense bien las axilas.
- Ya secas, aplíquese "ODORONO" en abundancia.
- Déjese secar bien.
- Antes de vestirse pásese por las axilas una toalla húmeda

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

ODO-RO-DO

Líquido

La marca de mayor venta mundial

RECETAS Y CONSEJOS

AL APLICAR UNA MASCARA

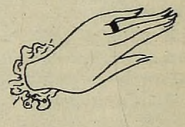
- Elija de preferencia un día en que no deba cumplir con un compromiso social.
- Dado que las máscaras calientes pueden producir una pequeña congestión, no recurra a ese tratamiento de belleza estando resfriada o, en general, cuando no se encuentre en perfecto estado de salud.
- Antes de hacer la aplicación, unte las cejas y pestañas con abundante aceite de ricino. Use su gorra de baño para evitar que se le ensucie el cabello.
- Si su cutis es grasoso, lávese previamente el rostro agua caliente; aplique luego una crema detergente — es decir, limpiadora, — y termine con un enjuague con agua fría.
- Si su cutis es seco, haga una limpieza con crema detergente, sin usar previamente agua y aplicando aquélla con palmoteos.
- Para emplear una máscara debemos contar con el tiempo suficiente.

CUIDADO DE LAS MANOS

Para que su belleza sea perfecta, le será menester que mantenga sus manos exquisitamente cuidadas y sus uñas bien manicuradas. Un tratamiento semanal en un salón de belleza es más que suficiente para esto si se lo completa con un cuidadoso arreglo diario. Para eso hay que masajear todos los días las manos y aplicarles cada noche crema nutritiva, tal como se hace con el rostro.

Si se tienen que hacer trabajos en la casa, y sobre todo en el jardín, que puedan echar a perder el buen aspecto de la piel, no olvide un par de guantes de goma. Antes de colocarlos aplique crema en abundancia.

Pero existe también, por raro que parezca, un deporte que conspira contra la belleza de nuestras manos: es la equitación. El manejar las riendas, la dureza del cuero al tomarse de la montura, eso influye, sobre todo para quebrar las uñas. Por ello son muchas las amazonas que usan guantes. En lo que se refiere a las uñas, use frecuentemente una crema especial para la cutícula, trabaje la cutícula muerta con el palito de naranjo y quite el esmalte viejo con una crema que no reseque las uñas.



TISANA DE CAMOMILLA

Son soporíficas y se la recomienda cuando damos vueltas en el lecho sin conseguir el sueño, con el resultado de que al día siguiente nuestra belleza... prácticamente no existe.

El aroma de las flores de camomilla es muy semejante al de las manzanas. Para hacer una tisana se procede en la forma común, y se agrega al preparado una buena cantidad de miel, que es también calmante.

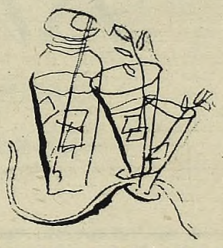
SI SU ROSTRO ES OVALADO

- No destruya su armonía con un peinado irregular.
- Como todas las líneas deben ser ovales, corrija sus cejas si son rectas.
- Coloree apenas las mejillas.
- Avive sus labios sin modificar su dibujo.
- Acentúe su corte delicado no maquillando con exceso los ojos, especialmente de día.

CURA DE NARANJAS

Comienza a haber naranjas, y dentro de poco las obtendremos ya en abundancia. Tengamos presente para entonces que una cura de esa fruta ha de beneficiarnos enormemente.

Se trata de prescindir durante dos o tres días de otros alimentos, como no sean vegetales, y de comer esa fruta.



Naturalmente que esto puede ser hecho únicamente por aquellos cuyo estado de salud sea normal. Tratándose de naranjas, a diferencia de otras frutas, es recomendable completar el régimen con unos vasos de leche. Naranjas y leche deben tomarse con horas de intervalo entre un alimento y otro, porque la combinación de la leche con la acidez de la fruta acarrearía trastornos intestinales.

TRATAMIENTO DE CELULITIS

Las mujeres atacadas de celulitis no tienen por qué desesperarse, ya que la idea de que es un mal incurable se basa, antes que en otra cosa, en la extrema dificultad del masaje, suceptible de combatirla, y de las pocas personas que saben operar este tipo de masaje.

En efecto, en el tratamiento de la celulitis lo primordial es lograr el aflojamiento del tejido muscular. Este está a menudo contraído en las proximidades de las zonas atacadas de celulitis, y ese aflojamiento, que es muy importante para permitir la eliminación progresiva de los desechos, debe ser efectuado por una mano experta, que a pesar de ser vigorosa ha menester de ser también sensible para modular la presión en el sentido más favorable.

Es así que la mano debe quedar vibrante, y esa primera parte del tratamiento no puede, de ningún modo, ser mecánico.

COMO HACER CRECER LAS PESTAÑAS

Un preparado muy simple y muy recomendado para hacer crecer y obscurecer las pestañas es el que corresponde a la receta que damos a continuación:

Aceite de coco .... 50 gramos
Nuez de agalla ... 7,5 „

Aplicar por la noche, luego de lavar cuidadosamente la región, y usar, para extenderlo, un pincelito fino.

NOTAS y COMENTARIOS

TIEMPO PRECIOSO ¿Quién hace en el mundo cosa más importante que la madre de familia ocupada en criar y educar a sus hijos y en los quehaceres del hogar? Sin eso, ¿de qué valdría todo lo demás que se hace en el mundo? ¿Qué objeto tendría? Diremos más: ¿durante cuánto tiempo continuaría haciéndose? ¿Durante cuánto tiempo habría quien lo hiciese? A esas madres de familia que están haciendo cola para conseguir un litro de aceite de precio económico les están haciendo perder un tiempo precioso. Valdrá mucho, por ejemplo, el tiempo de los hombres de negocios, pero más valió el tiempo de las madres que los criaron, ¡quién sabe, a veces, con cuántos sacrificios! (Porque un hombre de negocios puede haber empezado por ser el hijo de un hogar pobre.) Hay que economizar el tiempo de la madre que tiene que hacer sus compras, y más en esta época, en que tiene que lavar y planchar los delantales de sus hijos y se le ofrecen otros quehaceres relacionados con el funcionamiento de las clases.

ELISABETH Muy severa con el nombre Elisabeth se ha mostrado la Cámara Civil Primera. Lo ha excluído conjuntamente con el nórdico Ingrid, al cual no le valió el ser conocido como nombre de princesas y de estrellas de cine. Pero, ¿efectivamente ha excluído la Cámara el nombre Elisabeth?... Ella dice que lo acepta, pero bajo la forma Isabel, que sería su traducción castellana... Es decir, que no lo acepta, y que una chica no puede llamarse Elisabeth. ¿Es acaso Elisabeth un nombre extranjero, puesto que se habla de traducción castellana? Lo positivo es que Elisabeth es la etimología latina y la forma clásica de Isabel. Elisabeth no es más extranjero que Félix. ¿Por qué ser tan severos con la forma clásica de Isabel? ¿Qué se opone a que coexistan Isabel y Elisabeth? ¿No coexisten Benito y Benedicto? Los franceses tienen Elisabeth, Isabelle e Isabeau. ¿Por qué hemos de privarnos nosotros de tener Isabel y Elisabeth? ¿No tenemos también Elisa, apócope de Elisabeth, que seguramente no lo hicimos nosotros, sino que lo habremos tomado hecho del francés o del italiano?

PELICULA MUDA El otro día pudimos apreciar, comprender, admirar las excelencias del cine mudo. La película se desarrollaba junto a la acera de enfrente. Un vendedor de fruta; su carrito. Una señora que toma una bolsita de papel y que elige de lo bueno. Le muestra la bolsita al vendedor. El, que estaba ocupado con otros clientes, no la ha visto hacer. Se escandaliza, le arrebata la bolsita..., va a vaciarla..., se detiene; se la devuelve protestando; cobra protestando; se queda protestando. En seguida se acerca un transeúnte. Dice algo señalando la pila de duraznos. El vendedor salta sobre las bolsitas y acude a llenar una. ¡Qué ligereza de manos! ¡Es una luz! ¡Es un relámpago! El cliente mira con desconfianza. En cierto punto de la operación lo detiene; mete la mano en la bolsita, saca un durazno, lo mira, se lo muestra irritado al vendedor, acercándoselo a los morros; lo deja caer en el carrito, se retira enojado. Palabras no hemos alcanzado a oír ninguna. Pero ¿para qué palabras? Estaban totalmente de más. Si es que no hubieran perjudicado la película.

RENGLON FIESTAS "Yo — decía un empleado de banco, hablando con un compañero — hubiera preferido que el feriado bancario, en lugar de caer en martes, hubiese caído en sábado. Dos días de fiesta seguidos valen mucho más que dos días de fiesta separados." "Pero entonces no hubiéramos ganado más que medio día de fiesta, porque nos "comíamos" el sábado inglés. La gran idea hubiera sido que en lugar del martes nos hubiesen dado el lunes; entonces hubiéramos tenido fiesta seguida desde el sábado anterior, a las doce, hasta el martes. ¡Dos días y medio, che!" "Es verdad, eso hubiera sido mucho mejor; sin embargo, ya hubiéramos salido ganando bastante trasladando la fiesta al sábado." Si se admite, como nosotros lo haríamos, que esos bancarios tenían razón, no se estará lejos de admitir también que podría hacerse lo mismo con muchos otros feriados. Aun trasladándolos al sábado siguiente, en lugar de al lunes anterior, se aprovecharían mejor las fiestas, podrían disfrutarse mejor, a pesar de "comerse" el sábado inglés, como decía el bancario. ¿No valdría la pena pensarlo, examinarlo, consultarlo?...

HAYA EXCEPCIONES Algunos de los niñitos que este año empezaron a ir a la escuela parecen muy pequeños y muy frágiles. Y ésta es una observación que uno hace todos los años. Es posible que al menos a una parte de ellos les conviniese que el Estado, en lugar de obligarles a empezar ya el ciclo escolar, pusiese a su disposición un establecimiento como los jardines de infantes. También es posible que de todos modos más les convenga ir a la escuela, porque en su casa los padres no los pueden cuidar, y porque la cooperadora les dará una copa de leche o un pancito. Pero ¿cuántas madres no se lamentan de tener que enviar tan pronto al chico o chica a la escuela, porque es débil y el invierno pasado estuvo enfermo? Tampoco todos los niños tienen a los siete años el desarrollo mental de los siete años; así como algunos podrían empezar a ir a la escuela a los cinco, a otros les convendría bastante después. ¿Por qué no contemplar excepciones?

Deslumbrante!

—lo llama la hermosísima esposa— del gran actor

RONALD COLMAN

"En Hollywood es imperativo que las esposas de los actores nos maquillemos con buen gusto. Por eso me entusiasman los nuevos tonos TANGEE con 'efecto de pétalo'. Son todos fascinadores".

Atractivos extraordinarios al alcance de usted!

Lápiz TANGEE
Rojo-Fuego . . .
Theatrical . . .
Medium-Red . . .
Natural.
Rojo LILALEGRE

Colorete y Polvos en tonos que armonizan.

Para causar admiración profunda, al igual que las mujeres más bellas de Hollywood, usted necesita algo más que atractivos corrientes. Estos precisamente se los proporciona el "efecto de pétalo" TANGEE.

El lápiz TANGEE, además de acentuar el color, presta suavidad, distinción,—los atributos que impresionan el corazón masculino! El colorete y los Polvos TANGEE armonizan esos atractivos... Procúrese estos encantos! Le parecerá un sueño verse tan bella!

Lápiz-Colorete-Polvos Tangee

¡SOLO TANGEE LA HARA VER... CUAN HERMOSA PUEDE SER!

PARA LA GENTE MENUDA

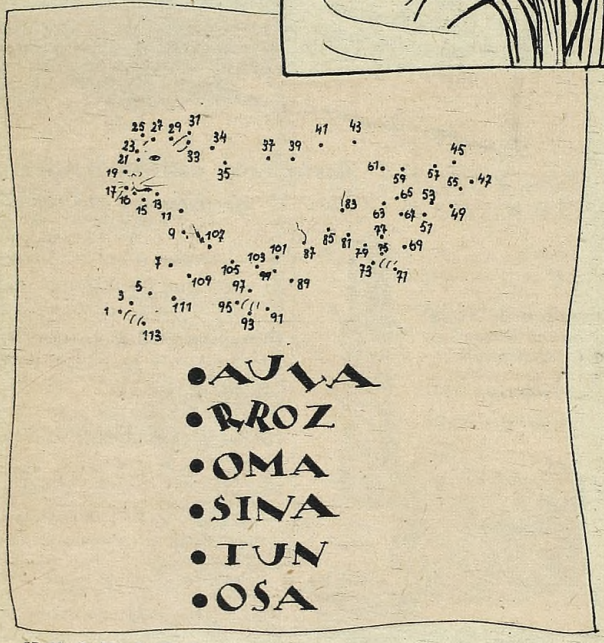
(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

PROBLEMA DE DIBUJO

Copien este dibujo en un papel aparte, pero, eso sí, tienen que trazarlo con una sola línea y sin que ésta se corte en punto alguno. Como ya hemos dado problemas similares, éste no ha de resultarles difícil. Pero, por si acaso, en esta página damos la solución.

PARA COLOREAR

Peguen el grabado sobre una cartulina gruesa. Una vez seca la goma, pueden aplicarle color, utilizando los tonos que más apropiados les parezcan para cada caso. Tendrán así un lindo cuadrito para adornar el cuarto de estudios o de juegos.



UNAN LOS PUNTOS

Tracen una línea que, partiendo del punto 1, pase sucesivamente por el 2, el 3 y el 4, y así sucesivamente hasta llegar al 113. Aparecerá entonces la silueta de un felino. Pero ¿cuál es el nombre de este animal? Completen las palabras que aparecen al pie del grabado agregándoles la inicial. Estas letras, leídas de arriba hacia abajo, les dará el nombre buscado. Vean luego la solución al pie de la página.

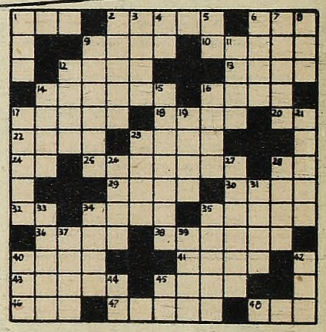
PALABRAS CRUZADAS Nº 82

HORIZONTALES

1. Pájaro del orden de los conirrostros.
2. Cabello blanco. (Pl.)
6. Percibir por los ojos.
9. Población de Filipinas, en la provincia de Leyte.
10. Ligada, atada.
12. Prohibición religiosa de comer ó tocar algún objeto.
13. Nombre de una consonante. (Pl.)
14. Cumbre de los Montes Ibéricos.
16. Adverbio latino.
17. Combinación métrica o estrofa.
18. Acción de tocar alguna cosa con los labios en señal de amor o amistad.
20. Contracción de preposición y artículo.
22. Gobernación de Rusia.
23. Consuma, destruya poco a poco.
24. En mitología, esposa de Ra.
25. Provisión de víveres para el mantenimiento de una ciudad. (Pl.).
28. Nombre de una consonante.
29. Componga en verso.
30. Percibir los olores.
32. Ante meridiano.
34. Rulo.
35. Nombre propio femenino.
36. Pez del orden de los acantopterigios.
38. Ligera, superficial.
40. Planta de la familia de las umbeliferas.
41. Manifestará con palabras su pensamiento.
42. Copa grande en la que se guarda el Santísimo Sacramento.
45. Amonesta, reprende.
46. Expone un manjar al fuego...
47. En mitología, hijo de Dédalo que trató de volar con alas de cera.
48. Cuerpo delgado y rígido, que acaba en punta aguda.

VERTICALES

1. Moneda japonesa.
2. Mamífero rumiante doméstico.
3. Gran masa de nieve que se derrumba de los montes con violencia.
4. Adverbio de negación.
5. Apócope de suyo, suya.
6. Caminé, me moví de allá hacia acá.
7. Hinchazón blanda de una parte del cuerpo.
8. Cabecilla, jefe árabe.
9. Plato de arroz que se usa mucho en la región de Valencia.
11. Limpio y puro.
12. Atrevimiento, desfachatez.
14. Unión o conjunto de tres o cuatro voces.
15. Profundidad grande, peligrosa (Pl.).
16. Isolda.
17. Soborno.
19. Lo que es, existé o puede existir.
21. Pasará la vista por lo escrito.
23. Planta de la familia de las gramíneas.
26. Tela ordinaria y gruesa de lino.
27. Madero sobre el que descansan otros.
28. Dolor, tormento.
31. Constelación septentrional.



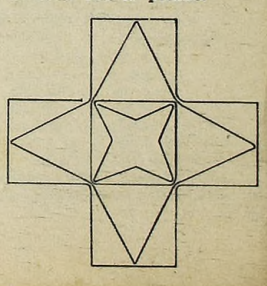
33. Parte del cuerpo humano unida a la extremidad del antebrazo y que termina en los dedos. (Pl.)
34. Natural, oriundo de Rusia.
35. Lienzo fino cuadrado usado para celebrar los oficios divinos.
37. Arbol de la familia de las leguminosas.
39. Río de Alemania.
40. Adverbio de lugar.
42. Nombre propio femenino.
44. Conjunción copulativa.
45. Nombre del sol entre los egipcios.

(Ver soluciones en la pág. 75)

SOLUCIONES

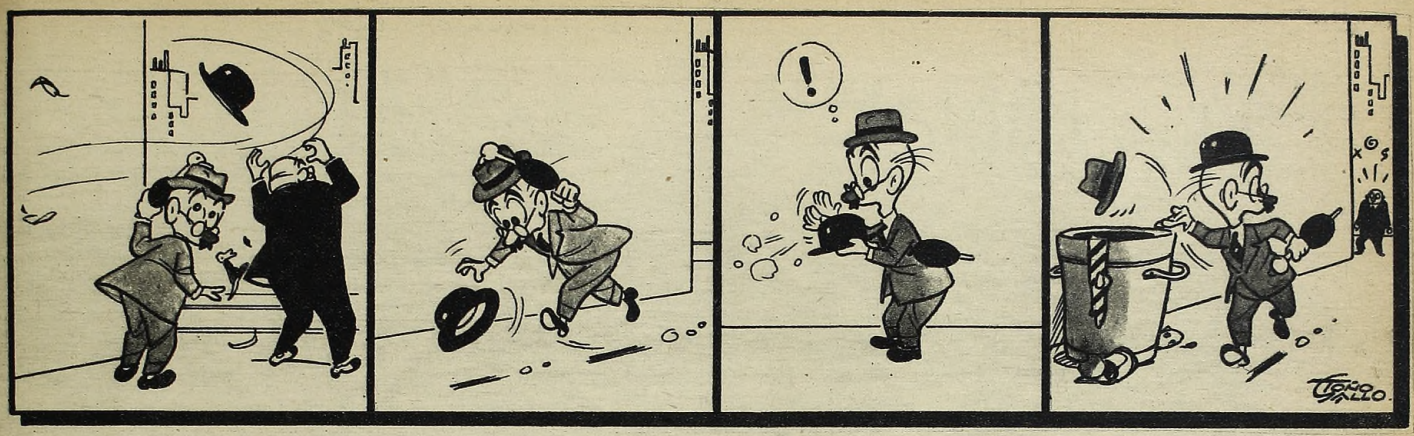
● **El nombre del felino es "jaguar".**

● **En el grabado que aparece abajo vemos la forma en que ha de trazarse el dibujo, de acuerdo con lo pedido.**



DON PIERNUCHO

Por TOÑO GALLO



La Página del Buen Humor

—Hace las señales muy bien hasta que se le cansan los brazos. De ahí en adelante tartamudea un poco.

●

Casarse es como jugar a cara o seca. Es un caso de doble o nada.

●

—¡Despierta, querido! Creo que ha entrado un policía...

●

Tenía su filosofía aquel inminente calvo. Cada vez que se le caía un cabello, hacía de cuenta que era una muela que le dolía y se la tenía que arrancar.

●

—No, señor, mi hija no podrá ser nunca suya.

—¡Si yo no pretendo que sea mi hija, sino mi esposa!

CHISTE GROSERO

Un club de los nuestros organizó un festival artístico. Ansioso su presidente por lograr la presencia de alguna estrella del cine nacional, llamó por teléfono a una a quien conocía.

—Vea — le dijo, — necesito que asista a nuestro festival gente de cine. ¿Podría venir usted?

—Iré — dijo la estrella.

—Y, dígame, ¿no podría traer también a Niní Marshall?

—Soy muy amiga de Niní. Cuente con ella.

—¿Y a Zully Moreno?

—También es muy amiga mía. Cuente con ella.

—¡Ah, bueno! — dijo el presidente. — ¡Entonces si vienen ellas, no hace falta que venga usted!

●

LECCION

En Bonn, la casa de Beethoven ha sido convertida en museo. En un rincón, lejos del alcance de los curiosos, está el piano en el cual compuso muchas de sus grandes partituras. En cierta oportunidad un estudiante de música visitó la casa y mediante una generosa propina logró que el guardián le permitiese tocar por unos instantes en aquel piano ciertos compases.

Al dejar la casa, el estudiante se acercó al guardián y le dijo:

—Supongo que todos los grandes pianistas que han visitado esta casa habrán tocado el piano, ¿verdad?

—No, señor — replicó el guardián. — Paderewsky estuvo aquí hace años y dijo que no se sentía digno de hacerlo...

TEJER Y LEER

Después de trabajar todo el día en la oficina, el hombre estaba en su casa leyendo tranquilamente el diario. Su mujer se le acercó. Tenía en las manos un ovillo de lana y un par de agujas.

—¿Por qué no me lees mientras yo tejo? — le preguntó.

—¿No te parece — contestó él — que sería mejor que tú me tejieses mientras yo leo?

●

¡AH, SABER ESCRIBIR!

Era analfabeta, pero no quería aprender a escribir totalmente. Todo cuanto quería era aprender a escribir su nombre. Utilizó los servicios de un profesor, y a los pocos días aprendió lo que deseaba.

"María Sánchez."

Pasó un tiempo y volvió a casa del profesor.

—Vea — le dijo, — quiero aprender a...

—¿A escribir?...

—¡No! Quiero aprender a escribir "de Gutiérrez", porque me he casado, ¿sabe?

Aquella mujer no era partidaria de la pena de muerte, pero cambió de parecer cuando se enteró de que una esposa había entregado mil pesos a su marido para que le comprase un tapado de piel, y éste los había perdido jugando al póker.

●

Y después está el caso de aquella dama que gustaba hacer las cosas de manera diferente, y el día que ofreció un cocktail, en lugar de poner al pie de la invitación "Personal e intransferible", puso "Prohibida la entrada a toda persona que no sea ella misma."

●

Aquel hombre lo pensaba dos veces antes de salir de su casa. La primera pensaba en una excusa para salir. Y la segunda en una razón para no llevar a su esposa.

●

El golf es un juego fácil de aprender. Se coloca una pelotita en el suelo, se levanta un palo y se pega contra la tierra, se dice una mala palabra y se rompe el palo.

●

DAR Y RECIBIR

—Espero recibir buenos regalos — dijo la niña, mientras el día de su cumpleaños aguardaba la visita de sus amiguitas.

—Está mal que siempre hables de "recibir" — corrigió su madre. — También debes pensar en la palabra "dar".

—Está bien, mamita. Entonces espero que me den buenos regalos...

●

Un crítico cinematográfico de Estados Unidos escribió:

—"Enrique V" es la película durante la cual he dormido mejor.

●

Tengo un hijo que es prodigioso. Cinco años, apenas, y ya recita de memoria a los más grandes poetas clásicos. ¡Una pantera! Claro, cada vez que lo llevo a una reunión no me canso de elogiarlo delante de todo el mundo. Pero ayer ocurrió una cosa muy rara. Fuimos a un cumpleaños y me olvidé de hablar de él. Entonces el chico se me acerca y me dice:

—Y, viejo, ¿cuándo vas a empezar a decirle a la gente lo inteligente que soy?

¡PERO, NIÑA!...

APRENDA a ser honesta consigo misma. No pretenda engañar a su conciencia, a su concepto del deber, a su idea de la responsabilidad, con pretextos que no se ajustan a la verdad. Puede ser que sus amigas, o quienes la conozcan poco, crean al principio las historias con que usted justifica la tardanza, la obra inconclusa, el deber mal hecho. Pero desengáñese. Esa opinión durará poco y no tardará en saberse entre sus relaciones que a usted "nunca le falta un cuento" para lograr su objeto con el menor esfuerzo. El despertador sonará ¡si usted lo pone en hora! Sabrá usted las lecciones ¡si las estudia realmente! Y será puntual a las citas, ¡pero solamente saliendo a la hora prudente para llegar a destino a la hora convenida! Abandone ese feo hábito de mentirse a sí misma. No se tolere faltas pequeñas y, sobre todo, no se haga concesiones en cuanto a la verdad se refiera. Contribuirá con ello a dejar una impresión mejor en los demás y se hallará más alta en su propia estima.

SU MAMA LA HA OBLIGADO A SECUNDARLA EN LA TAREA DE AGASAJAR A ESAS SEÑORAS MAYORES. SI USTED NO PUSIERA ESA DESAGRADABLE EXPRESION DE IRA EN SU BONITO ROSTRO,

¡qué buena impresión llevarían! Eso que para usted es una odiosa obligación, es la única manera de aprender a ser una buena dueña de casa. ¡Sonría, pues, y a la tarea!

TODOS COMPRENDEN Y ESTIMULAN SU AFICION POR LA MUSICA Y EL EMBELESO CON QUE ESCUCHA LOS TROZOS QUE MAS LE AGRADAN, PERO

¿no cree Ud. que exagera cuando interrumpe las conversaciones, abandona la mesa e impone silencio a los demás para dedicar su atención a la radio?

DIBUJOS DE DARRÉ

TIENE USTED FAMA DE OCURRENTE, DE CHISTOSA Y DE OBSERVADORA AGUDA. ESO NO LA AUTORIZA A HACER COMENTARIOS DESFAVORABLES EN FORMA TAL QUE LOS DEMAS REPAREN EN LA INTENCION BURLONA QUE LOS INSPIRA.

Suprima, pues, los cuchicheos "audibles" y reserve para la intimidad sus chistes de dudosa interpretación.

ES PROBABLE QUE "ESTA" VEZ TENGA USTED RAZON. SU COMPRA DE DIAS PASADOS HA RESULTADO AVERIADA O DE MEDIDA EQUIVOCADA, PERO, ¡QUE CASUALIDAD!,

las vendedoras ya la conocen por su incurable afán de reclamar, cambiar y devolver artículos que usted misma ha elegido. ¡Fíjese mejor la próxima vez!

RIVALIDAD

(Continuación de la pág. 65)

despidió con cierta tensa rebeldía que no escapó a la atenta sensibilidad de Margarita.

ERA lunes. Día de desgano, de impaciencia. De cierta mala voluntad para todo. Roberto encontró odiosa la oficina, donde antes se movía a sus anchas, casi como patrón. Don Nicanor contestó a su apretado "buenos días" con una sonrisa ancha, inesperada. Estaba jovial, conversador.

—¡Ah, Roberto!... ¡Qué descubrimiento!... ¡Esa chica es una lumbrera!... ¡Estoy seguro de que llevará nuestros negocios a las nubes!...

¿Qué? ¿Ya la había entremetido en sus negocios? La respuesta se la dió la presencia de ella. Margarita acababa de entrar por la otra puerta con unos papeles en la mano. Lo saludó con entera naturalidad, y luego fingió ignorarlo. Mostrando los papeles a don Nicanor, objetó:

—No creo que convenga esa transacción. La casa perdería prestigio. Sería como confesar nuestra debilidad. Convendría dejar pasar un par de meses...

—Y usted, Roberto, ¿está de acuerdo?

Tuvo la perversa tentación de contradecirla. Pero hubiera sido innoble. La opinión de la muchacha era la suya propia. No pudo menos que admirarla.

—Creo, también, que es lo más conveniente...

—¿No le decía yo?... — contestó alegremente don Nicanor. — ¡Pero si esta chica es un portento!... ¡Perfecta!... ¡Sí, señor!...

Y mientras Margarita se retiraba a su escritorio, Roberto, para ocultar su nerviosidad, fué hacia su escritorio y volvió con un cartapacio.

—¡No, por Dios!... — se alarmó don Nicanor al verlo. — ¡Hoy no tengo tiempo para eso!... Saldré a tomar el té con Margarita...

Con sólo verle la cara, Roberto comprendió que el hombre estaba perdido. Y Margarita, modernamente educada, ¿rechazaría la ventajosa situación que el destino le ponía entre manos? Don Nicanor Salazar era un cincuentón no mal parecido y muy adinerado. Roberto lo imaginó casado con ella, y por primera vez sintió algo denso, amargo, dentro de sí. Algo que se parecía a un dolor sordo, que le iba subiendo a la cabeza hasta nublarle el entendimiento. Cuando los vió salir juntos, se sintió mortalmente enfermo. Miró horas y horas los papeles sin verlos.

MARGARITA siguió cumpliendo normalmente sus tareas de perfecta secretaria. Pero sentía, tensa, toda la atención de Roberto puesta en ella. Advertía que solía adelantársele para ofrecer su opinión a don Nicanor. Pero éste, sin hacerle caso, sólo prestaba atención a las deducciones de la muchacha. Roberto se sintió de más. Y creyó que la odiaba, con rabiosos celos, porque le había usurpado aquel lugar, que era el orgullo de su vida.

A los pocos días presentó su renuncia. Don Nicanor se alarmó sinceramente:

—¡Pero vea, Margarita!... ¡Este muchacho está loco!... ¡Se va!... ¡Dice que aquí está de más..., que no hace falta!... ¡Qué locura!...

Margarita estaba clavada en su sitio. Desmadejada. Mortalmente abatida. Por ganarlo, lo había perdido. Quiso estar a su lado, hacerle comprender cuánto valía, y sólo había logrado esto: perderlo..., ¡perderlo para siempre!...

Se dejó caer en un sillón y dió rienda suelta a sus lágrimas. Don Nicanor se le acercó solícito.

—¡Pero, Margarita!... ¡No comprendo!...

—¡Yo tengo la culpa!... ¡He sido una tonta!... ¡Y ahora lo he perdido! ¡Lo he perdido!

Don Nicanor se sostuvo contra la pared. Tenía sobrados años para comprender. ¡Y tantas ilusiones que había incubado! ¡Bah!... ¡La vida estaba llena de esto!... ¡Y la pobre muchacha estaba allí muriéndose de angustia!... Don Nicanor encontró fuerzas para prometerle:

—¡Vamos, no se desespere, Margarita!... ¡El caballerito ése no se ha muerto, y ya le obligaré yo a entrar en vereda! Eso sí, necesito su complicidad. Dígame, si se casara con usted..., abandonaría usted el puesto en seguida, no?

—Claro..., sí..., pero, ¿qué tiene que ver?...

—¡Mucho, hija! Usted era su rival, ¿comprende?... Usted lo había desplazado..., ¡y no hay hombre que perdone esto, menos a la mujer de la cual está enamorado! Bueno. A otra cosa. Roberto me anuncia su partida para México. Pero no se alarme. Sé cómo detenerlo. Lo único que tiene que hacer usted es correr y meterse en cama. Apúrese, que no hay tiempo que perder... Y recuerde, ¡está enferma..., seriamente enferma!

Margarita lo vió salir apresurado, ocultando a duras penas su emoción.

ROBERTO alistaba sus valijas cuando llegó el telegrama. "Regrese. Urgente. Margarita enferma. Oficina necesita usted. Duplico sueldo. Firmado: *Nicanor Salazar.*" Tuvo un suspiro de alivio. ¿Así que ella no estaba ya en su oficina? ¿Ya no le hacía sombra? ¡Su odiada rival!... Pero, ¿estaba disparatando?... ¿Odiada ella, Margarita, la que le robaba el sueño? ¡Vamos! ¡Si la pobrecita estaba enferma... y él no podía estar sin verla, queriéndola, odiándola, como fuera! ¡Al diablo con la oficina! ¡Primero estaba ella! Y corrió a casa de la muchacha.

Don Nicanor esperó en su oficina. Y al ver que las horas pasaban sin que Roberto llegase, comprendió que el milagro estaba hecho. Llamó por teléfono a Margarita.

—Sí, don Nicanor... Aquí está Roberto. ¡En seguida le doy con él!...

—¡No sea niño, Roberto! — le reprochó don Nicanor. — No haga como yo, que ahora, cuando ya es tarde, recién lamento haberme quedado soltero. En fin... No se preocupen por los gastos. Yo les regalaré los muebles y la casita...

Colgó de golpe. Se ahogaba. Era el momento más dulce y melancólico de su vida. Estaba contento de sí mismo, pero triste por los años de soledad, de gris, que se le venían encima.

Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO Satinet Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.

POLVO FACIAL

RYGREN

JOAN FULTON (Universal)

En venta en perfumerías, farmacias y en las 26 sucursales Yvonne

Correo Argentino
FRANQUEO A PAGAR
Cuenta 20
TARIFA REDUCIDA
Concesión 20

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

Redacción,
Administración y Talleres:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
T. A. 69 - 1020 - 1029

QUÉ diferencia entre el hermético estilo judicial de la alta justicia que a nosotros los legos nos obliga a prescindir de los inabordables items y considerandos para ir directamente al final de la sentencia para ver si podemos darnos cuenta de si es de absolución o condena, y el estilo campechano, patriarcal que nosotros los legos empleamos cuando tenemos que ejercer justicia!

Vaya como ejemplo de literatura jurídica este exhorto librado por el juez de paz lego de la Pedanía Las Toscas a su colega de Pedanía San Pedro, pidiéndole la detención de un señor acusado de haber matado una yegua, tal y como lo reprodujo *Córdoba* el 22 de febrero:

"EXHORTO AL SEÑOR JUEZ DE SAN PEDRO DE LA MISMA CLASE QUE YO.

En los autos que por yegüizida se sigue al prófugo Cuasimodo Ahumada, le exhorteo a Ud. para su detención por lo que pudiera ocurrir.

Con despidos para su señora y los chicos lo saluda DON PEPE."

¿No es delicioso el estilo del "exhorteo"? Lástima grande que le falte el consabido comienzo: "Mi mayor deseo es que al recibo de la presente tengan ustedes buena salud, como nosotros la tenemos, a Dios Gracias."

En ese caso, y para colaborar a nuestro modo en piezas tan perfectas, seríamos capaces hasta de volvernos yegüicidas.

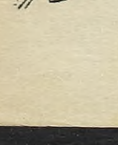
●

LA Razón las tiene tomadas con las pobres ballenas. No sólo las ubica, como recordaréis, en las selvas vírgenes del Amazonas, sino que, además, las dota de feroces instintos en esta noticia publicada el 5 de febrero, al dar cuenta del ensayo realizado con un nuevo traje de baño para nadar en aguas muy frías:

Afrontaron aguas infestadas de feroces ballenas, emergiendo luego, sin un solo rasguño, quince nadadores separados en grupos de cinco cada uno.

Según nuestras cuentas, esto hace tres grupos distintos y un solo grupo verdadero: el de la ferocidad de las inocentes ballenas. Las que de haber estado de mal humor, podrían haber desencolado a los nadadores de un robusto coletazo.

Pero lo de haberles dejado salir sin un solo rasguño las feroces ballenas, no es debido únicamente a las excelencias del nuevo traje de baño, sino también a la circunstancia de no tener las ballenas uñas con que hacerlos.



●

EN un erudito artículo sobre Franz Schubert que don Roberto García Morillo publicó en *La Nación* del 26 de enero, se le deslizó esta transposición:

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Elías Oyherachar **(Córdoba) y** ***Tristán*** **(Capital).**

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

Schubert dejó ocho sinfonías, entre las que se destacan la cuarta, en do menor ***(Trágica)*****;** ***la octava, en do mayor,*** **obra de grandes valores musicales, y principalmente** ***la séptima, en si menor (Inconclusa)...***

No es que estemos obsesionados en nuestra lucha contra el siete, pero es lo cierto que la sinfonía en si menor, conocida como *Inconclusa*, es la octava y no la séptima.

La séptima es, justamente, la que se hace aparecer como octava, en do mayor, y es extraordinario que tan fino músico como García Morillo se equivoque justamente en una octava.

Acerca de la palabra "Inconclusa", tan vulgarizada, habría mucho que decir, pues no es la que corresponde a una obra tan maravillosamente acabada. Que tenga dos tiempos en lugar de los cuatro exigidos para la sinfonía clásica, sólo nos autorizaría a llamarla "Incompleta". Esto evitaría muchas leyendas fantásticas, acerca de cómo la muerte sorprendió a su autor sin poderla terminar, cuando en verdad fué compuesta en 1822, seis largos años antes de su muerte, lo que no impidió que fuese ejecutada sólo en 1865, después de permanecer más de medio siglo ignorada. Pequeñas bromas de la gloria.

●

AL Libertador Bolívar le hace un presente griego don Luis de Oteyza en su libro "Frases Históricas", en la página 184:

Al fin, ***Bolívar*** **triunfó, consiguiendo un día, el 26 de octubre de 1825, por más señas, subir a la cumbre del cerro de Potosí y enarbolar las banderas colombiana, argentina, chilena y boliviana.** ***¡Las banderas de las cuatro naciones creadas por él!...***

No es cuestión que por culpa de don Luis de Oteyza se renueven los recelos zanjados en la famosa conferencia de Guayaquil de una vez para siempre. Y menos por un caso como éste en que tan equitativamente podemos atribuir la liberación de dos de estos cuatro países a cada uno de los Libertadores sudamericanos: Colombia y Bolivia a Bolívar; Chile y la Argentina a don José de San Martín, de quien no sabemos si el historiador de las frases habrá oído hablar alguna vez.

●

QUÉ piensas hacer ahora que tu mujer te ha dado esos gemelos?

—¿Y qué quieres que haga? — contesta el papá reciente. —Pues mirar por ellos.

Pero para que eso sea posible, es menester que los gemelos no estén fuera de foco, como parece que les sucede a dos jóvenes de Hattiesburg, Misisipí, cuya fotografía apareció en *El Bien Público* de Montevideo, el 16 de enero:

PRINCIPIAN EN TEMPRANA EDAD. — ***James William Gill, de 19 años, a la izquierda, y su hermano gemelo, James Ervin Gill, de 17,*** **en Hattiesburg, Mississippi...**

De los dos gemelos desparejos, James Ervin es el que comenzó más precozmente a llegar tarde a casa. ¡Ni susto que se llevaría la pobrecita mamá, esperándolo! ¿Valdrá ese criterio para considerar mellizos con "relantiseur"? Porque, entonces, reíros de los "quintillizos". Sabed que nosotros tenemos, en ese caso, el honor de ser "oncillizos", con perdón de la palabra.

●

PUEDE suceder que cuando uno se encuentre como quien dice entre San Juan y Mendoza, las nociones de arriba y abajo, norte y sur e izquierda y derecha sufran una ligera alteración. Pero vistas las cosas desde nuestra abstemia redacción porteña, cambian de aspecto y los mapas adquieren una razonable estabilidad que nos permite asombrarnos, al leer en *Los Andes* de Mendoza del 25 de febrero:

San Juan y Mendoza, provincias eminentemente frutícolas, tienen necesidad de fomentar la silvicultura para obtener protección tanto contra las corrientes cálidas como contra los fríos del Artico.

Más de temer son allí los rigores del Antártico o los debidos a las nieves eternas de la Cordillera. Los fríos del Artico, antes de reconfortarse con unas copitas en San Juan o Mendoza, tienen oportunidad de moderarse al pasar por la zona tórrida.

EN EL JUEGO SIEMPRE GANA ALGUIEN

Por
VICTORIA
JOUBERT

DE LAURA A LEANDRO.

ESTE es un otoño verdaderamente anunciador del invierno; ahora advierto que los otros otoños que he conocido sólo eran una estación más, ni mejor ni peor, sino un poco menos divertida que el verano y la primavera. En cambio, el actual es un otoño sin atenuantes, desapacible, melancólico, ventoso, desolador: es el otoño en que has dejado de quererme.

Según todo lo indica, Aurora no es ajena a lo que ocurre; ella ha dicho que eres la perfección misma, y es humano que procurase alcanzarte.

Llovizna. Por las cortinas entreabiertas se ven árboles con los troncos ennegrecidos por efectos del agua que cae ininterrumpidamente desde ayer. Las estufas, que han sido prendidas por primera vez en el año, lanzan débiles llamas que apenas consiguen destacarse sobre la palidez de la tarde, entre bocanadas de humo y de hollín, a las que atribuyo la sensación de ahogo que me hace doler el pecho, y la pesadez del ambiente que me produce ardor en los ojos.

Son las cinco. Durante horas o minutos eternos he debido atender a un señor que esperaba a mi padre. Me alcanzaron su tarjeta, que no conseguí leer, cuando acababa de hablar contigo y permanecía inmóvil junto al teléfono, no teniendo ya adónde ir, asida al auricular como si pudiese retener siquiera tu helada voz distante, incapaz de pensar, de comprender tu cambio, confundida y trastornada.

Automáticamente, a impulsos de la costumbre, avancé hacia el visitante, tendiéndole la mano.

—Aníbal Darné — se presentó al saludarme.

Lo conduje a la biblioteca, le ofrecí café y charlamos de libros, de política o quizá de viajes, con el esfuerzo con que se sostienen las conversaciones si los interlocutores son extraños e indiferentes.

Yo pensaba en tus palabras, Leandro... "—Es mejor que dejemos de comunicarnos por algún tiempo." "¿Verte? ¡Imposible! Pasarán varias semanas antes que consiga regularizar mi trabajo atrasado." "Nada adelantaríamos prolongando la situación; Laura, nos hemos equivocado, no me amas."

"—Aurora me ha sostenido lo mismo de ti y no la he creído, Leandro" — interrumpí desesperada.

"— Yo me atengo a mis propias impresiones" — continuaste. — "Propongo que coloquemos un lapso en nuestras entrevistas, una especie de recuperación momentánea de la perdida libertad."

"— ¿Por qué, Leandro?" — me resistí todavía.

"—¿Accedes?" "Tu silencio es afirmativo, Laura."

Luego dejé de escuchar, aunque seguías pronunciando frases en igual tono frío.

Reconstruyendo mentalmente la escena, hice los honores de la casa a Aníbal Darné. La llegada de mi padre vino a sacarme de una verdadera tortura. Los dejé solos, y me puse a mirar al cielo plomizo, los hilos de lluvia, los árboles con escasas hojas amarillentas sacudidas por el viento: el otoño.

Después de despedir a su amigo, mi padre me ha preguntado:

—¿Qué te parece ese muchacho Aníbal?

Puesta en un compromiso, logré recordarlo y contestar que era agradable, discreto, buen mozo, fino. A mi padre le encanta que sus amigos causen buen efecto, y poco cuesta complacerlo.

Nada de esto te importa, Leandro; te lo cuento para no separarme de ti aún, completamente.

DE ANIBAL DARNE A LAURA.

Señorita: No he podido ocultar a su padre que usted me ha hechizado. Yo nunca había visto una criatura tan inmaterial, tan transparente..., ni rostro del candor del suyo, ni más clara mirada. Su presencia obliga a compararla con lagos, con lirios, con cisnes y palomas, con cuanto hay de sereno y blanco en el mundo. De inmediato se adivina que ninguna inquietud ha perturbado la pureza de su alma, que su espíritu ignora el dolor y la maldad y el desengaño.

Bendigo el retraso de su papá, que me permitió pasar unos instantes a mil leguas la tierra por gracia de una niña hecha con pasta de hadas.

Tuve el aviso de que algo sublime iba a ocurrir desde que, al entrar en la casa de ustedes, la vi al otro extremo del vestíbulo, de pie, sin hacer el menor movimiento, más semejante a una estatua que a una mujer. Ni siquiera el detalle de apoyar una mano en el prosaico teléfono conseguía humanizarla. Porque usted es irreal. Mi presentimiento cobró fuerza luego, viéndola avanzar hacia mí con paso leve y sosegada expresión; y después, oyéndola comentar cuestiones interesantes e ir de un tema a otro sin alterarse, sin acentuar una sílaba o un concepto, suave y blandamente. Todo contribuía a realzar lo ideal de su figura en el bello lugar en que me recibió: rojas flores adornaban los muebles, llamas brillantes entibiaban la atmósfera, y a través de los cristales, el viento y la llovizna nos hacían llegar su alegre música. ¡Nunca olvidaré el breve y bello momento que le debo, Laura!

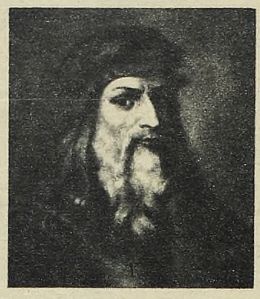
DE LEANDRO A AURORA.

¿No te habrás equivocado al aconsejarme que hiciera padecer dudas y celos a Laura para poner a prueba la intensidad de su cariño? Pasada la época que consideramos prudente fijarle al ensayo, me encuentro con que Laura se niega a atender mis llamados, mis explicaciones, mis súplicas. Estoy empezando a sospechar de la lealtad de tus intenciones, Aurora. Me acuso de ingenuidad, de tontería y de haberme portado con Laura de un modo indigno, cediendo a tus pérfidas sugestiones. Estoy furioso contigo y conmigo mismo. No puedo perdonarme ni perdonarte. He sido un necio.

DE LAURA A AURORA.

No es que crea en tu amistad; pero, de todas maneras, me resulta útil cultivarla. Tu vitalidad exuberante forma un contraste con mi actual tipo de chica lánguida que me favorece. El trabajo que me da mantener ese tipo es lo único que puedo reprocharle al gentilísimo Aníbal Darné, quien me atribuye virtudes aladas en rendida admiración, para mí muy grata de aceptar. No sabes qué delicioso es que un hombre de la calidad de Aníbal Darné se comporte ante mí como si yo fuese un ángel, rodeándome de cuidados y ternuras exquisitos. Eso me obliga a no desilusionarlo, a ajustarme a la imagen superior que ha trazado sobre el pedazo de carne humillada por Leandro que era yo antes de que Aníbal Darné me sublimizase. Arguyes que te estoy haciendo vivir una temporada de agitación; es que te necesito cerca en este magnífico otoño en que el amor golpea a mis puertas al son de lluvias cantarinas, de viento acariciador, bajo la solemnidad de cielos grises y el encanto de los árboles que nos tienden como brazos sus ramas desnudas.

LA SONRISA DE LA MADRE DE LEONARDO



ANTONIO Romera, que ya ha demostrado sus condiciones de biografista y concreto expositor didáctico en trabajos dedicados a Rubens y Rembrandt, esta vez muestra su poco común habilidad con un volumen de Poseidon que lleva el título de "Leonardo da Vinci". Y decimos poco común porque ello está atestiguado por el texto de cuarenta y una páginas que dedica al autor inmortal de la Monna Lisa, en las cuales nada falta, ni la biografía abundante en detalles anecdóticos e informaciones bien captadas, ni la ubicación del genial artista en su época y en el arte universal, ni la apreciación de su obra, realizada ésta con tanta mesura como respeto de otros autores. Completa el volumen una serie de láminas en negro y en color. Y como muestra de esa característica informativa y, a la vez, de fina composición literaria, proporcionamos el fragmento que bien puede constituir una especie de explicación de la sonrisa que inmortalizó Da Vinci.

PARA ello será necesario que nos empinemos hasta las vicisitudes de su existencia y busquemos en ella el rasgo que nos revele su actualidad permanente.

Leonardo es hijo de un extraño poema de amor en que se mezclan la poesía y los avatares jurídicos. Nace Leonardo en una región clara, de colinas doradas, de hondos espacios transparentes. La Toscana, en las tierras de la vieja y viril Etruria, es un rincón de predestinación, de paisaje escueto y recortado, pero en el cual "prende el germen integral de la vida moderna".

En esta llanura recortada por el azul del Tirreno y por las primeras estribaciones de los Apeninos, cerca de Empoli, se halla el pueblecito de Vinci, donde nació Leonardo.

Su padre era el notario de la señoría de Florencia, Piero da Vinci. Merejkovski, en su notable libro sobre el pintor, lo describe al final ya de su vida como un septuagenario lleno de vigor, carirrojo y con blanca y rizada cabellera.

Leonardo fué su hijo ilegítimo, pero ello no impidió que el futuro pintor sintiera hacia el suave y risueño jurista una extraordinaria ternura.

Cerca de Vinci, a muy pocos quilómetros de este burgo, existe una aldehuela, Anchiano, a la cual Piero da Vinci fué en cierta ocasión con motivo de tener que extender un contrato. El documento se redactó sobre la mesa rústica del figón llamado "Campo della Torracchia".

Piero da Vinci era muy joven a la sazón.

Por sus venas corría ardorosa sangre florentina.

Por eso no fué raro que se enamorara fácilmente de la sirvienta que había traído los vasos de estaño y las botellas del vino transparente de la región.

Fué aquél un choque violento de dos fuerzas jóvenes, potentes y ardorosas.

El idilio entre el notario florentino y la sirvienta del mesón de Anchiano se prolongó algunos meses. Catalina quedó encinta. Sin embargo, el de Vinci no pudo ceder a los impulsos de su corazón. Por consejo de su padre abandonó a la joven criada y contrajo matrimonio con una dama de más alcurnia y de mejor dote.

El padre de Piero, messere Antonio, arregló las cosas con un sentido muy florentino de la diplomacia. Alejó al hijo del mesón de Catalina, y casó a ésta con un obrero, con un patán borrachín e inculto que frecuentaba la taberna.

Cuando tuvo trece años el bastardo Leonardo, fué llevado al hogar estéril de Vinci, y allí recibió educación y, al mismo tiempo, el calor paternal a que tenía derecho. Pero estos años vividos en un ambiente extraño, enfrentando a rostros graves que le recordaban su origen espurio, marcaron honda huella en su psicología.

Durante toda su vida recordó Leonardo con nostalgia la ternura sencilla y fuerte de su madre, su rostro apacible, su expresión dulce y resignada, su impotencia ante el incontenible privilegio de los poderosos señores de Florencia que le habían arrebatado al hijo amado. Conservó en su memoria los rasgos queridos de aquella mujer, y hasta se asegura que la famosa "sonrisa leonardesca" de tantas mujeres llevadas a la tela por el maestro venía de aquel viejo recuerdo de juventud.

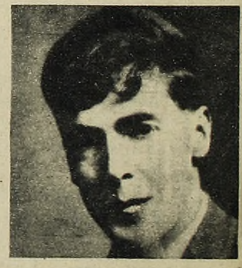
Muchos años después, cuando el pintor vivía en Milán, famoso y como amigo de un príncipe magnífico, la madre lo visitó casi en clandestinidad. Leonardo la instaló y le dió ropas lujosas. Tuvo con ella ternuras casi de amante, pero la sombra se desvaneció en el misterio, tras la leyenda de unos funerales aparatosos y opulentos.

Leonardo vivió en Vinci con Catalina el tiempo suficiente para que los recuerdos se afincaran en su alma con fuerza. Viviendo en casa del abuelo y siendo todavía un chiquillo se complacía en correr hacia la taberna de Anchiano para ver a la madre. De estos tiempos hay anotaciones nostálgicas en sus escritos. Leonardo pensaba, sobre todo, en la sonrisa melancólica de aquella campesina que parecía ocultar algún secreto de su alma. Ella le aguardaba, los brazos extendidos, sobre las colinas resecas por el sol. Su silueta aparecía recortada sobre el cobalto puro del cielo, como la imagen de lo inalcanzable y como la representación simbólica de una juventud perdida para siempre.

Por eso mismo en las telas del maestro han quedado impresas la nostalgia de esos años y el enigma un tanto inexplicable de la sonrisa maternal.

EL profesor Lancelot Hogben formula la pregunta "¿Qué es la materia viva?", y a continuación, en un volumen tan lleno de información como de amenidad, responde, procurando llegar, antes que a sus colegas y al mundo de los versados, a ese otro más inquieto y abundante, también, que es el de los descreídos. El libro tuvo su origen en una conferencia que acerca de la esencia de la vida fué pronunciada en 1929, y que duró treinta y cinco minutos. Poco tiempo, desde luego, para penetrar en tan serio terreno, pero verdadero núcleo alrededor del cual la versación del autor ha podido construir esta obra de tan significativo valor informativo y cultural. Es una edición de Espasa-Calpe Argentina.

PIO Baroja, incansable, además de sus memorias y sus poesías, continúa escribiendo novelas, consecuente con la tradición literaria más pura. Fué y continúa siendo, antes que nada y por sobre todas las cosas, un novelista, el novelista más importante de habla castellana. "El Hotel del Cisne" es su más reciente trabajo. Novela en la cual se narra la vida de un extranjero, tan luego un argentino, en la aciaga temporada prebélica que pasó París. Figuran innumerables personajes, atrayentemente retratados; pero, además, presenta el autor una serie de sueños del mencionado héroe que, en cierto modo, incitan a colocar la novela en un plano, si no surrealista, diríamos, más bien, barojianamente fantástico.



PASAJE A TANDIL, A RIO DE JANEIRO Y A CUBA

(Continuación de la pág. 38)

chas, lo que pudieron bailar, y resultó eso una verdadera oportunidad, fué "o frebo", baile típico de Pernambuco, para el que Emma Gómez Romero tuvo de compañeros a dos "churros" brasileños: Roberto Ramos da Acevedo y Sebastiao Brito Filho.

A todo esto se imaginarán que dos chicas así no podían andar por Río Branco sin oír piropos a montones. Pero... desde mis tiempos, es decir, desde los cinco o seis meses en que les conté de Río, las cosas han cambiado. Ya no se dice "engraçadinha", como entonces, sino "Voce e una Gilda", "Voce e belezinha".

Pero a todo esto tengo que concretar un poco las noticias del éxito y las emociones que tuvo Emma Gómez Romero. Lo mismo que María Elena Menck, recibió una invitación del famoso fotógrafo norteamericano Ardean Miller, para que posaran para una revista norteamericana... ¡vestidas de bahianas! Es decir, que estando en Brasil les descubrieron a ellas, argentina y cubana, el tipo que realmente representa a una bahiana. Y otra noticia no menos... mejor dicho, mucho más interesante: Emma conoció en Río a un piloto norteamericano, el cual le obsequió con su anillo de la Universidad, el mismo del que reproducimos aquí la copia fotográfica. Pero ocurre que de esos anillos no se tiene más que uno y que la costumbre de entregarlo se equipara a algo así como una demanda matrimonial... No sé qué pensar...

Y ahora vamos a hablar de la cubana María Elena Menck. Está haciendo decididamente un viaje maravilloso. Júzguenlo por las etapas y léanlo ligerito: La Habana, Camagüey, Haití, Puerto Rico, Trinidad, Río de Janeiro, San Pablo, Montevideo, Buenos Aires, donde está actualmente, para seguir Santiago de Chile, Arequipa, Cuzco, Lima, Quito, Medellín, Cali, Balboa, San José, Managua, San Salvador, Guatemala, México, La Habana.

Cuando, después de esa enumeración, me confesó que lo que más le gustaba era viajar, les aseguro que ya no tenía yo la menor duda. ¡Pero esta pequeña es una verdadera argonauta!

Claro que lo que más me interesaba era su vida en Cuba. Vive allí en un barrio que se denomina Barrio El Vedado—señal de que no todos son admitidos.—Desde el 13 de febrero falta por aquellos lados, y por cierto que comienza a añorarlos. Es que Cuba es tan linda como ya he tenido oportunidad de afirmarlo varias veces... Cuando no vive allí, está en un lugar de veraneo muy hermoso que se llama Varadero, sitio del que me contaba que es algo así como el reino de las "guayaberas", porque todo el mundo las usa.

Es por cierto muy alegre, y muy amiga de la música, como corresponde a una cubana. Me decía que en estos momentos lo que más éxito tiene como baile es el bote. Y prepárense para oír nombres divertidísimos — cuando no verdaderamente atómicos — de los sones con que se baila en estos momentos el bote: "La ola marina", "El tumbaíto", equivalente a "El borrachito", "Penicilina" y... "Shampoo de cariño". ¿Eran atómicos o no?

Como chica muy mona que es, los piropos la acompañan en todas sus idas y venidas por las calles de La Habana. Y aquí van anotados los que más se estilan allá: "¡Qué carro!" Carro es el nombre con el que ellos designan a un coche magnífico. "¡Qué pollo!", equivalente a nuestro "¡Churro bárbaro!" Y luego una frase entera que tienden como una alfombra para que pase la niña: "Eso sí que es carro y no la bicicleta vieja que tengo en mi casa". (Cabe esperar que no son señores casados los que dicen esto...)

Luego la frase favorita es "Se cansa uno" Muy comprensible su aplicación, primero por el calor que hace y luego porque parece que también allá, para esperar medios de transporte y adquirir algunas cosas, hay que hacer unas "colas" mágicas ya de tan inacabables.

Una noticita más: la "glamour" más "glamorosa" es decididamente Beatriz González. Noticias a los "boys": pongan no más: "Señorita Beatriz González, "glamour" de La Habana. Ha de llegar.

Y ahora sí, noticia final: René Cabel y Rita Montaner — ésta algo así como la Tita Merello de Cuba — son los artistas que más éxito tienen en La Habana. Y nada más.

Royalty presenta

300. - Taco chino, confeccionado en becerrito negro, azul o marrón combinado con gamuza al tono... $ 39.90

301. - Fino becerrito. En colores negro, marrón o azul. Plataf. de 10 mm., taco 4 ½ cm., $ 36.90. El mismo, sin plataf., taco 5½ cm., $ 34.90

302. - MOCASIN legítimo, hecho a mano, en gamuxón, combinado con becerrito; en tonos beige, azul, negro o marrón. Precio Oferta... $ 39.90

ESMERALDA 562

T. A. 35 - 0359 - Buenos Aires

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 64)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

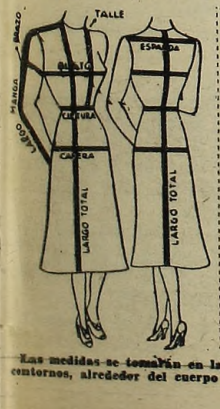
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
T A Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 15.—

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cien por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cien por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 53)

COCKTAIL DE LETRAS
(Ciudades y puertos de Portugal)

1. Funchal
2. Beja
3. Vizeu
4. Guarda
5. Evora
6. Aveiro
7. Braga
8. Guimaraes
9. Setubal
10. Portalegre
11. Villa Real
12. Leiria
13. Braganza
14. Oporto
15. Coimbra
16. Faro
17. Santarem
18. Horta
19. Angra
20. Castelo Branco

COMPRAS DIVERSAS

1. Santería
2. Bazar
3. Pajarería
4. Zapatería
5. Sastrería
6. Canastería
7. Talabartería
8. Herrería
9. Almacén Naval
10. Joyería
11. Casa de óptica
12. Casa de música
13. Carpintería
14. Astillero

JUEGO DE LOS SINONIMOS

1. ofrenda
2. ostentación
3. demasía
4. hechicero
5. hebdomadario
6. hendidura
7. cotejar
8. instigar
9. gracia
10. indemnizar
11. regresar
12. porfía

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(Continuación de la pág. 68)

Y	A	L	■	C	A	N	A	S	■	V	E	R
E	■	■	P	A	L	O	■	U	N	I	D	A
N	■	T	A	B	U	■	■	E	N	E	S	■
■	C	U	E	R	D	A	■	I	T	E	M	■
C	O	P	L	A	■	B	E	S	O	■	A	L
O	R	E	L	■	M	I	N	E	■	■	E	■
I	O	■	A	B	A	S	T	O	S	■	P	E
M	■	■	R	I	M	E	■	Ó	L	E	R	■
A	M	■	R	I	Z	O	■	A	L	I	N	A
■	A	T	U	N	■	S	O	M	E	R	A	■
A	N	I	S	■	■	D	I	R	A	■	L	■
C	O	P	O	N	■	R	E	T	A	■	I	■
A	S	A	■	I	C	A	R	O	■	P	U	A

De gran moda...

Bucles recogidos a un costado, con cinta de terciopelo negro y piedras de colores.

...Y completando el moderno tocado, el nuevo ESMALTE PARA UÑAS POLYANA, adoptado por las elegantes neoyorkinas. Sólo.... $ 2.50

Polyana

IMPORTADO DE EE. UU.

Guatemala 4645 - Bs. As.

Rayos ultravioletas

QUE relación tienen los rayos ultravioleta con las vitaminas? Son una fuente de vitamina D; los efectos actúan activando una sustancia que tenemos bajo la piel, llamada provitamina, y que bajo la influencia de estos rayos se transforma en vitamina. Estas transformaciones se producen no sólo bajo la piel humana, sino también en muchas sustancias que sometidas a los rayos ultravioleta se enriquecen en vitamina D. Así se puede obtener leche irradiada, pan irradiado, etc.

Además de esta producción de vitamina en el organismo infantil, los rayos ultravioleta tienen otras propiedades tónicas y estimulantes y también desinfectantes que, aunque no conocidas de una manera perfecta, se observan en los niños tratados por este procedimiento.

En resumen: la luz ultravioleta es un poderoso elemento tónico y estimulante productor de vitamina D por actuación de las provitaminas de la piel, que puede prestar inestimables servicios en el tratamiento de los niños, siempre que sea manejado por gente competente y bajo riguroso control.

LA PAGINA PARA LA CASA

EL RINCON DE LOS NIÑOS

Dibujos de MABEL CABREJAS

Muñequita

A mi linda muñequita
las hadas le regalaron
los ojitos color cielo
y los ricitos dorados.

Fanny Ghiotti.

¡Cuidado!

Cuando castigue a su niño, piense cada vez si en realidad le aplica una medida correctiva, o si al hacerlo descarga su propia rabia. En este segundo caso es seguro que el castigo va a producir el efecto exactamente inverso del que usted esperaba.

1. *Vestido de lanilla verde con bolsillo fantasía, cuello de piqué y botones de nácar.*

2. *Delantal de viyella blanca con detalles de azul marino. El doble volado reemplaza a la manga. Moño a la espalda.*

3. *Fina lanilla y cuadrille combinan en este práctico vestido.*

4. *Mameluco de viyella celeste con pespuntes rojos en trencilla y botones forrados. Abre por delante.*

El chupete

Fué un eminente filósofo, discípulo de Platón, matemático, y aun general de ocasión, Architas de Tarento, quien hacia el siglo V descubrió "esos juguetes que se dan a los bebés para que los aprieten entre sus encías durante el trabajo de la dentición" (Littré).

Se les ha encontrado en gran cantidad en Pompeya. En la Edad Media eran fabricados por una corporación especial, los Patronestrieros, "de hueso, cuerno, coral y conchillas". A veces consistían en un diente de lobo y entonces tenían fama de alejar al demonio.

El famoso Ambrosio Paré dice que en su tiempo "las nodrizas hacen agregar al chupete cascabelitos que sirven de juguete o para distracción."

Juegos

Se ha dicho que nada hay más triste que un jardín sin pájaros o que una casa sin chicos. Completemos: y que un niño sin juguetes. Es imposible imaginarse lo que podría ser su vida: sin interés, sin alegría, sin expansión, vuelta hacia adentro, replegada sobre sí misma, reseca, incapaz de afecto, lenta para abrirse a las cosas de la inteligencia. He aquí por qué los juegos deben ser considerados como una indiscutible necesidad social. Y he aquí por qué son de todos los tiempos y de todos los países.

Dr. L. Rabonneise.

El juego es el principio de todas las artes. En los muñecos y en las canciones está ya casi todo Shakespeare.

El mundo es para el chico un inmenso juguete pintado y decorado.

Anatole France.

Jugar es crecer.

En una inscripción del templo de Epidauro, Esculapio aparece en sueños a un niño enfermo, que le pregunta:

— ¿Cuál será mi recompensa si me curo?

— Diez dados — es la respuesta.

Abel Bonnard.

Cartas de París

- ☆ Primavera.
- ☆ Exposiciones.
- ☆ Nuevo film.
- ☆ París único.

POR SUSANA BARTHELEMY

•

NO es ni la primera golondrina ni el primer brote que hacen la primavera en París. Es la primera presentación de sombreros y vestidos de la gran moda y la alta costura. El invierno parece dar signos de fatiga. Pierde su animación o, quizá, su virulencia. Las bonitas "bibis", los vestidos primaverales, que elegantes maneguíes ofrecen a nuestra codicia, pronto podremos llevarlos. Es la renovación, la espera de un sol más vivo, de un cielo más alegre. En todas las casas se ingenian por avivarnos el deseo de esos tesoros que debemos a la imaginación de nuestras creadoras y a los dedos de hada de nuestras "midinettes". En esta crónica, a tambor batiente, no resulta cómodo dar una idea muy precisa de tendencias nuevas que se manifiesten. Estas pequeñas observaciones merecerían un articulo especial.

Dos exposiciones de pintura han tenido lugar actualmente, que constituyen sin ninguna duda el campanazo de la estación. En el Orangerie des Tuilleries, con el concurso del gobernador holandés, la Asociación Francesa de Acción Artística presentó obras, las cuales son casi inéditas en París, de Van Gogh. Provienen de colecciones y de museos de los Paises Bajos. Desde los sombreros "mangeurs de pommes de terré", hasta los provenzales de Arles, es posible seguir el hombre del norte de París por sus artistas, y nuestro mediodía, por la sola luminosidad de sus cielos deben, si no transformar, por lo menos revelar.

Otra exposición, la de Georges Rouault, el más prestigioso de nuestros pintores contemporáneos, demuestra que a los setenta y seis años pasados tiene siempre la primera de las cualidades del genio: la fecundidad.

En el crepúsculo de su vida, Rouault se ha vuelto, si esto se puede decir, su propio clásico. La serenidad ha sucedido a la violencia de su juventud. Sigue siendo fiel a sus grandes temas: Cristo, los juegos, las muchachas, los payasos. Pero el hombre de dolor se ha tornado todo dulzura. Sus otros personajes han adquirido una nueva mesura, una calma reflejada, y sus sentimientos parecen subir del interior de ellos mismos. Lo que más llama la atención es el equilibrio, la composición irreprochable. Rouault es un gran pintor. Todo prueba que él es en lo sucesivo más que eso: un maestro que resistirá victoriosamente a la dura prueba de la moda y del tiempo.

En presencia de M. Paul Ramadier, presidente del Consejo, de algunos ministros, de representantes del cuerpo diplomático, se ha presentado anoche en la Opera el film "Farrebique", realizado por Georges Rouquier con la sola colaboración de auténticos paisanos nuestros.

"Farrebique" es el nombre de una granja de Aveyron, pero que podría del mismo modo ser Lorraine, Bretonne o Charentaise. El realizador ha buscado evocar la vida de Francia. Les ha mirado vivir y son imagenes de la existencia cotidiana que ha presentado. Nada de "vedette". Los héroes son los habitantes, los trabajadores de la granja. Ellos no saben nada de cinematógrafo, de convenciones. Se han dejado examinar con gracia, es eso todo. No se les volverá a ver nunca sobre una pantalla, ni tampoco en el París que han descubierto ayer, en ocasión de esta "soirée" de gala, a la cual han tenido que asistir.

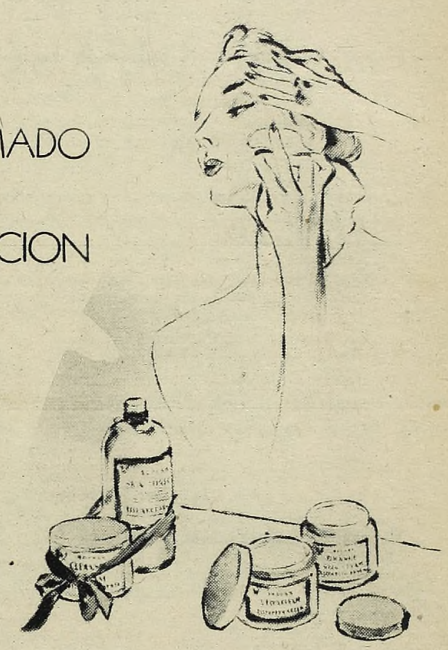
Los que vieron este artesano superior en su naturalidad, el famoso Goupi, manos rojas, guardarán mucho tiempo delante de los ojos el recuerdo de frescas imágenes que abundan, la eclosión de la primavera, el galope endiablado de un pollito, el estremecimiento de una hoja en la brisa de la noche.

"Todo comienza para mi en París: mi carrera, mi entusiasmo y mi reconocimiento. Es la sola ciudad del mundo en donde una artista se siente verdaderamente en su casa. Quisiera quedarme toda la vida..."

Es en estos términos, quizá, no muy amables, por tratarse a quien van dirigidos, que Tamara Toumanova se ha despedido de Nueva York, de los periodistas yankees que fueron a saludarla a su partida. Esta famosa bailarina no había aparecido por la escena francesa desde 1935. En estos doce años de ausencia ha rehusado imponer otra "Atlantique", los "ballets" rusos y a conquistar, mejor que la notoriedad, la gloria. Una gloria que Hollywood intenta vanamente anexarse. La Toumanova durante cinco meses será bailarina estrella de la Opera de París. Ese teatro que la vió "petit rat" va a verla bajo los rasgos de una mujer magnifica, de formas esculturales, en plena posesión de un arte que la devora a la manera de misteriosos juegos.

Elizabeth Arden

LLAMADO A LA PERFECCION



LIMPIE... REFRESQUE... SUAVICE

Estos son los cuidados esenciales que ELIZABETH ARDEN aconseja tener utilizando sus famosas preparaciones, con las cuales toda mujer puede conservarse bella, conquistar belleza, descubrir belleza.

Ellos representan: Limpiar, Aclarar y Vigorizar el cutis; tratamiento de belleza lubricante, que debe ser la rutina diaria de la belleza.

Si no ha usado nunca lo que ELIZABETH ARDEN ha preparado para Ud., aquí tiene un conjunto de maravillosas preparaciones para ayudarle a mantener su piel fresca, clara y deliciosamente perfumada.

CREMA DE LIMPIEZA - TONICO PARA EL CUTIS
CREMA DE NARANJA - CREMA VELVA
Cada Producto $ 7.25

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
Casa Central, planta baja

GATH & CHAVES

33 - Avda. 1960 - Florida y Cangallo R. 28

COMO PUEDE ENCARARSE EL PROBLEMA DE LA INFANCIA MENDIGA Y DELINCUENTE

PREGUNTA UN LECTOR

SEÑOR DIRECTOR:

TODO el mundo se hace lenguas acerca de un hecho que se advierte a cada paso y que — ya porque responda a una razón compleja, ya porque no haya sido objeto del suficiente estudio y atención — no parece acabar de resolverse.

Los niños mendicantes, que piden a cada paso, que venden estampitas, pastillas o lápices, que acompañan a una mendiga o están en su regazo, verdadero "truc de l'enfant", de quienes se dice que son víctimas de explotadores de la mendicidad; muchachos, en plena juventud, componiendo bandas criminales..., en fin, toda la gama de la vagancia y del delito.

Es tremendo, a mi juicio, porque es toda juventud perdida, juventud que podría ser útil a la patria. ¿A qué se debe? ¿Cómo puede remediarse la situación? Dejo la palabra a quien sepa y entienda.

Contesta la pregunta el doctor JUAN CARLOS LANDO

Profesor de Asistencia y Legislación de Menores de la Universidad de Buenos Aires, que acaba de efectuar un viaje de estudios sobre la infancia delincuente por los distintos países de Europa.

ES lo habitual que cuando se inquiere sobre la gravedad del problema del abandono o de la delincuencia infantil o juvenil se espera una respuesta en cifras, producto de algunas estadísticas. Así, se hablaría de tantos casos de orfandad, de tantos de desamparo, de tales o cuales delitos y su relación con las edades de los autores.

Con ser, desde luego, importante tal conocimiento, esos datos objetivos no reflejarían nunca la realidad del problema, que hoy se puede tratar con la denominación genérica de asistencia tutelar.

En nuestro medio podemos decir, sin temor a equivocarnos, que la gravedad auténtica de la cuestión planteada consiste en el desconocimiento que de ella se tiene, no sólo entre el común de la gente, sino también en medios o círculos que pareciera debieran captarlo con exactitud. Digamos, como concepto básico, que el delito del niño o del joven no es sino, salvo casos excepcionales, causado por el mismo abandono en que se ha encontrado o una expresión de las transformaciones que experimenta su personalidad cambiante. Es elemental que el niño no es un hombre pequeño, y que toda su vida y sus reacciones no pueden referirse a los conceptos que sirven para encarar la conducta del adulto. Sin embargo, esto no se comprende fácilmente. Algunos actos de los menores están encuadrados dentro del Código Penal, y es necesario a veces aplicarles sanciones completamente inapropiadas al caso que se trata de resolver. Se produce de este modo una interferencia entre el propósito reeducativo y la mecánica de la ley a aplicar, que da como resultado contrasentidos absolutos. Así, por ejemplo, puede ocurrir que haya de encararse el envío de un menor a la cárcel para terminar su condena, cuando en realidad está perfectamente readaptado, debido a la tarea educativa que con él se ha cumplido.

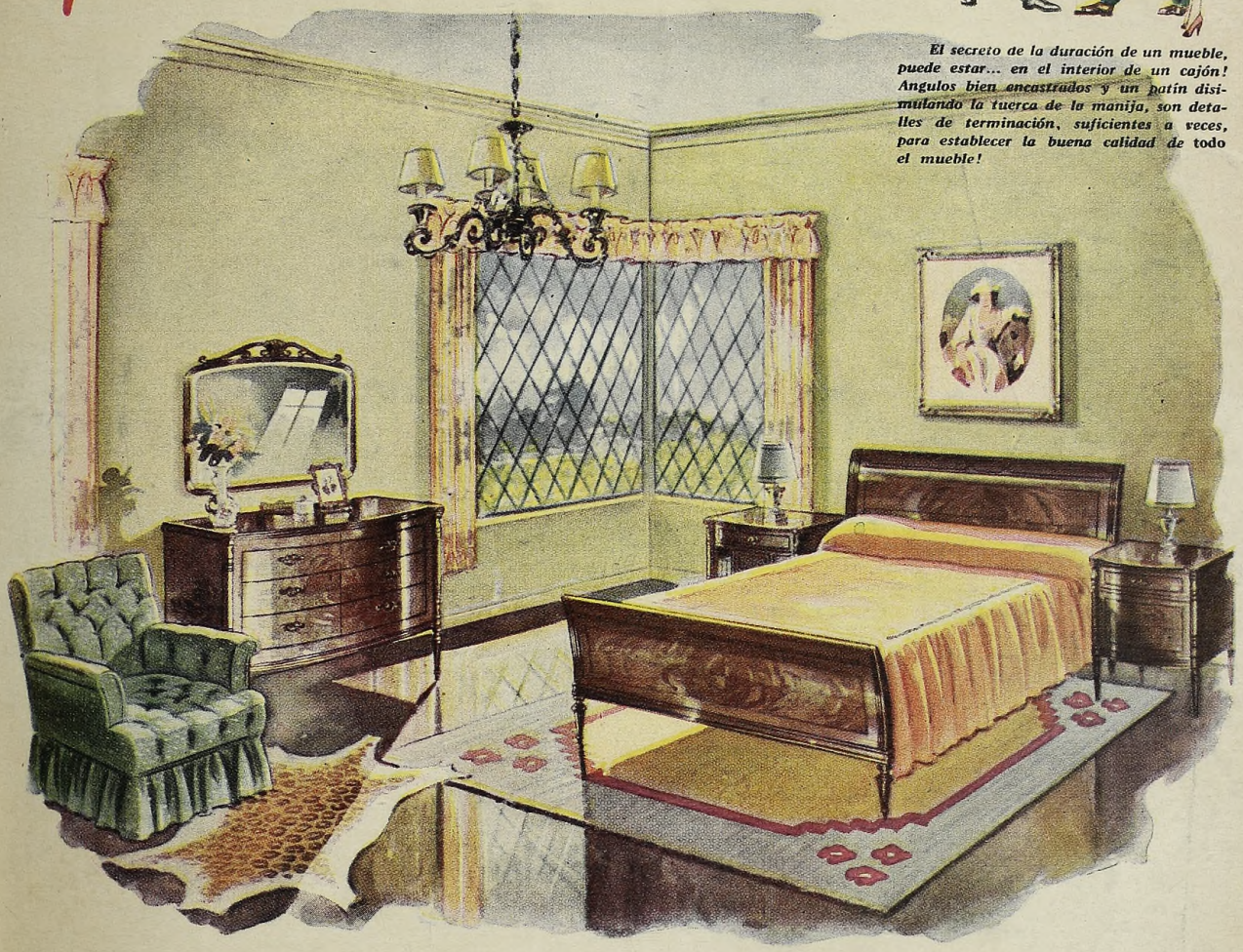
El prejuicio originado en el desconocimiento lleva, asimismo, a confundir el concepto vulgar, y se hacen distinciones perniciosas entre los niños y los jóvenes, basadas en sus actos y en las consecuencias jurídicas de éstos. Es necesario tener bien presente que el abandono, la evolución propia de la edad o la infracción a la ley se expresan, a veces, en problemas de conducta que nos colocan ante una faz muy aguda del problema de la educación; pero no por eso deja de tratarse siempre de un problema de educación. Para **formar,** usando esta expresión más adecuada, hace falta un conocimiento cabal del niño o del joven, una noción clara del destino que ha de ofrecérsele, y cabe preguntarse también si la familia y el Estado están en posesión de tales elementos. Con seguridad ha de ser negativa la respuesta. Nosotros hemos dicho muchas veces que en la gran generalidad de los casos nuestro niño es un desconocido en su hogar y en la escuela, y nuestro joven un incomprendido que marcha a la deriva. En realidad, el problema de los niños y de los jóvenes es el problema de sus padres y de la sociedad; en otros términos, una cuestión fundamental de cultura, la más seria, seguramente, que debe encarar el país. Es muy difícil que los hombres que vivimos en una época determinada, dentro de nuestra propia circunstancia, podamos modificarla muy sensiblemente en un sentido o en otro. Somos, en cierto modo, prisioneros del pasado y de nosotros mismos. Pero podemos, sin lugar a duda, preparar, dentro de nuestras posibilidades, un porvenir mejor para nuestros hijos. Con tal fin, es necesario situarse con precisión en la realidad del problema. La asistencia tutelar se le debe, y la necesita, todo niño, en mayor o menor grado, desde luego, y en este terreno deben coincidir de manera inteligente y eficaz la acción primordial de la familia y la coadyuvante del Estado. **Si falta la familia,** o ésta es inconveniente, la protección estatal **debe** asumir el carácter de efectiva tutela, para permitir el cumplimiento cabal de las posibilidades positivas que todo niño lleva consigo.

El ámbito de esta materia, como se ve, es vastísimo. La sola manera de abarcarlo con eficacia consiste en la formación de una fuerte conciencia pública a ese respecto. Una sociedad que cuida de su niñez y de su juventud hace prevención general. Se defiende y se organiza. Por eso es que resulta pretencioso o limitado circunscribir el problema a términos técnicos, de alcance necesariamente parcial. Se trata de un característico problema de gobierno, sobre el que hay que meditar para realizar, y hay que realizar de inmediato.

Mírelos

por donde nadie los mira!

El secreto de la duración de un mueble, puede estar... en el interior de un cajón! Angulos bien encastrados y un patín disimulando la tuerca de la manija, son detalles de terminación, suficientes a veces, para establecer la buena calidad de todo el mueble!



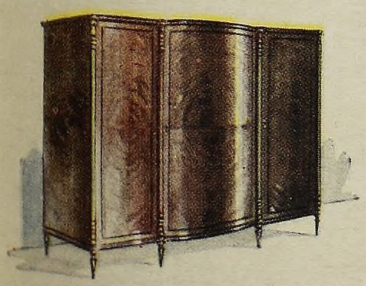
Cuando compre sus muebles,

no se deje impresionar sólo por la apariencia!

También es importante "que los mire por donde nadie los mira",

para observar esos pequeños detalles de construcción y funcionamiento

que son la verdadera clave de su calidad y duración!



FACILIDADES DE PAGO

Muebles **DIAZ**

SOC. DE RESP. LTDA. - CAPITAL $ 550.000

SARMIENTO 1117

UNA CALIDAD *"FAMILIAR"*

Preferentemente, en millones de hogares de todo el mundo, se consumen Productos Envasados Swift. El ama de casa, experta y práctica, es su compradora N° 1. Ella, guardiana celosa del bienestar de la familia, sabe que lo mismo se trate de fruta fresca o ricas legumbres, los Productos Envasados Swift son siempre alimentos sanos de óptima calidad... calidad "familiar".

PRODUCTOS ENVASADOS Swift

El producto que merece llevar el nombre de Swift, merece su confianza

Compañía Swift de La Plata

Durante más de 35 años
Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos